door-solutions

Manuale di istruzioni

EXS40**R**

Indice

1. Simboli 3

2. Avvertenze generali 3
2.1 Requisiti di sicurezza per il montaggio e primo utilizzo 3

3. Termini e condizioni 3

4. Campo di applicazion 4

5. Linee guida 4

6. Fissaggio del materiale all'edificio 4

7. Sommario del sistema 5
7.1 Panoramica sui gruppi di guide pre-montate **EXS**40**R** ..... 6 - 7
7.2 Molla e matrice cavo **EXS**40**R** 8
7.3 Scatola standard di hardware **EXS**40**R** - 115945 9

8. Sistemi di fissatggio e attrezzi 10

9. Istruzioni di montaggio 11

10. Primo utilizzo 41
10.1 Trasferimento 41

11. Operatore elettrico (optional) 41
11.1 Per regolare l'operatore 41

12. Smontaggio 42
12.1 Smaltimento 42

13. Manutenzione 42

14. Sostituzioni di parti 43

Fornitore 43

Note 43

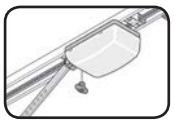
1. Simboli

Pericolo

Attenzione

Manuali aggiuntivi

Apertura manuale



Apertura motorizzata

2. Avvertenze generali

Questo manuale è stato preparato per l'utilizzo da parte di persone qualificate e quindi non da apprendisti o "hobbisti". Le persone che montano, smontano, fanno manutenzione o mettono in funzione il sistema della porta devono leggere attentamente, capire e seguire questo manuale. In caso di dubbio, contattare sempre DOCO international.
Per evitare lesioni personali gravi, leggere attentamente e osservare tutte le indicazioni e le avvertenze contenute in questo manuale.

- Questo manuale descrive il montaggio, lo smontaggio e la manutenzione del vostro sistema di porta residenziale **EXS**40**R** ; esso può essere integrato da altri manuali, ad esempio, il manuale di montaggio del pannello e il manuale operatore (se applicabile).
- Questo sistema di porta residenziale **EXS**40**R** è stato progettato in conformità con le più recenti norme europee, ma dovete controllare voi stessi se questa norma corrisponde alla norma nazionale locale.
- Tutte le misure sono in millimetri se non diversamente specificato.
- Dopo l'installazione, assicurarsi che l'etichetta di marcatura CE sia stata compilata e allegata.
- Conservare questo manuale in un luogo sicuro, vicino alla porta residenziale.
- Con riserva di modifiche tecniche, senza preavviso scritto.

2.1 Requisiti di sicurezza per il montaggio e primo utilizzo

- Questo sistema di porta residenziale **EXS**40**R** può essere montato, collegato, messo in funzione e gestito solo da persone qualificate.
- Assicurarsi che l'alimentazione sia spenta e rimanga spenta mentre si effettua il lavoro elettrico!
- Non escludere mai i dispositivi di sicurezza!
- Aggiungere o tralasciare delle parti può pregiudicare il funzionamento della porta in modo negativo e quindi la sicurezza del sistema di porta residenziale **EXS**40**R**.
  Ciò è quindi fortemente sconsigliato!
- Alcune parti possono contenere bordi taglienti: utilizzare guanti protettivi.
- Tutti i riferimenti alla manipolazione della porta/componente all'interno di questo manuale sono sempre visti come se si guardasse da dentro verso fuori, a meno di specifica diversa.
- Non utilizzare mai il sistema di porta residenziale **EXS**40**R** in caso di danni visibili, specialmente cavi, molle e dispositivi di sicurezza.
- Quando si esegue il montaggio/manutenzione, indossare sempre almeno guanti e stivali di sicurezza e durante la foratura/taglio indossare occhiali di sicurezza!
- Assicurarsi che sia sempre possibile eseguire il proprio lavoro in un ambiente stabile.
- Fissare il luogo di montaggio/manutenzione con nastro di sicurezza per tenere gli altri a distanza.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da una ditta qualificata e/o da persone qualificate.
- Assicurarsi che ci sia abbastanza luce.
- Utilizzare solo strumenti appropriati.

3. Termini e condizioni

Le nostre condizioni generali di consegna e di pagamento sono applicabili su tutte le nostre offerte, accordi o successive revisioni. Una copia dei nostri termini e condizioni è disponibile su richiesta o può essere scaricata dal nostro sito web:

www.doco-international.com.

Soggetto a cambiamenti tecnici senza preavviso.

4. Campo di applicazione

Questo set hardware è stato sviluppato per l'installazione in garage nel settore privato
- Larghezza massima 3000 mm
- Altezza massima 2500 mm
- Peso anta porta max 100 kg
- Massima gamma temperatura esterna*: -20 °C fino a + 50 °C
- Umidità relativa 20 – 90%
- Durata della vita: 25.000 cicli.

* Grandi differenze di temperatura tra interno ed esterno possono causare deformazioni alle ante del pannello (effetto bi-metallo). In particolare, i pannelli di colore scuro sono sensibili a questo problema e dovrebbero essere evitati. Si deve prestare attenzione durante la movimentazione manuale in quanto vi è un grosso rischio di danni.

5. Linee guida

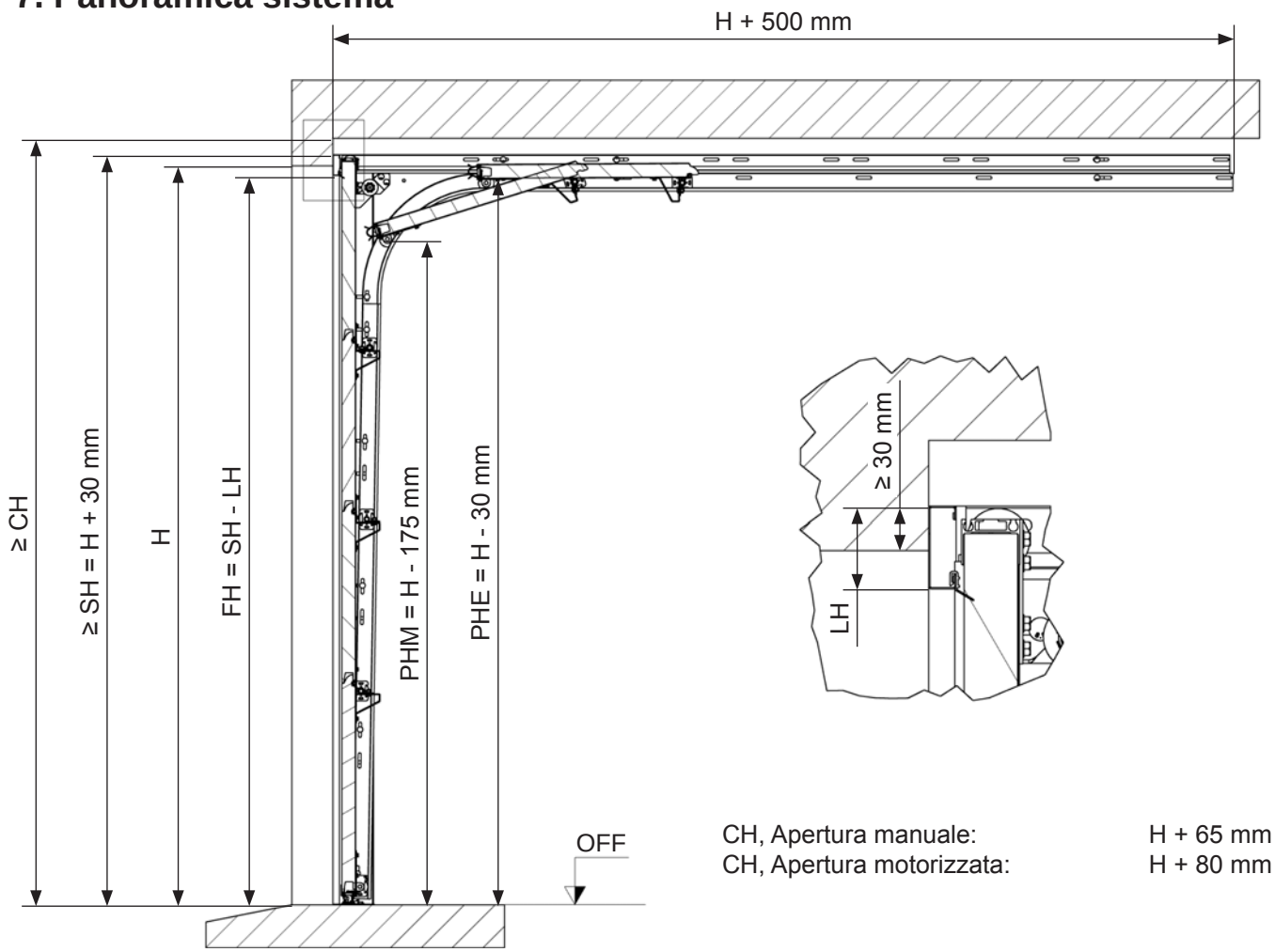
DOCO International ha effettuato il "Test Prodotto" di questa porta (Testing di tipo iniziale = ITT) presso l'istituto SP in Svezia, noto come Organismo Notificato n° 0402.
I documenti riguardanti questo ITT, in consultazione con DOCO, possono essere trasferiti alla società che produce la porta. Ciò è necessario per completare il Fascicolo Tecnico.
NOTA: Il CE viene approvato usando solo i componenti DOCO corretti.

! E' responsabilità della società di installazione garantire che l'operatore elettrico e i pannelli scelti siano conformi alla norma di prodotto EN13241-1 ed abbiano effettuato la necessaria ITTr.
Se si deve installare un portoncino pedonale, è responsabilità della ditta installatrice garantire che la porta completa sia conforme alla norma di prodotto EN13241-1 ed abbia effettuato la necessaria ITT.

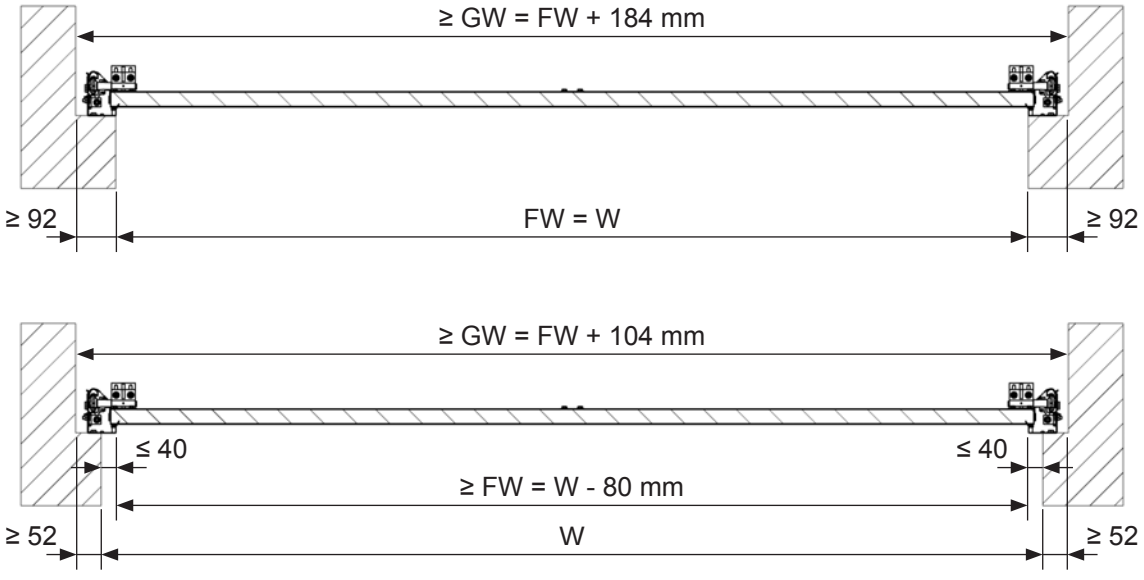
6. Fissaggio del materiale all'edificio

! I fissaggi necessari per fissare il sistema di porta residenziale **EXS**40**R** all'edificio e/o al soffitto, non sono inclusi!
E' responsabilità della ditta installatrice assicurarsi che la struttura dell'edificio sia sicura/abbastanza forte, da accettare la porta e i suoi fissaggi.
L'azienda installatrice è responsabile anche dell'utilizzo dei materiali di fissaggio corretti sulla fondazione adeguata (pietra, calcestruzzo, acciaio, legno).
Nella sezione dell'immagine non ci sarà quindi alcuna specifica inclusa.

7. Panoramica sistema



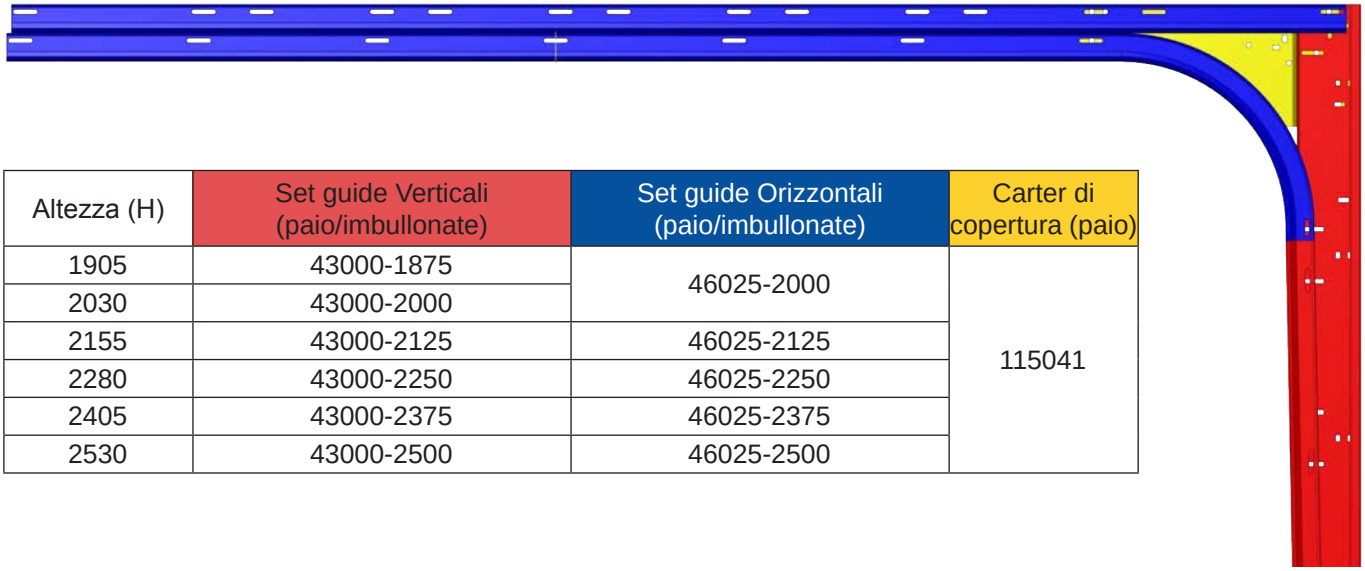
CH, Apertura manuale:	H + 65 mm
CH, Apertura motorizzata:	H + 80 mm



H	= Altezza Luce passaggio	PHM	= Altezza libera di passaggio - Manuale
SH	= Altezza di sistema	PHE	= Altezza libera di passaggio - Motorizzata
CH	= Altezza soffitto	W	= Larghezza Luce passaggio
FH	= Altezza telaio	FW	= Larghezza telaio
LH	= Altezza architrave	GW	= Larghezza Garage

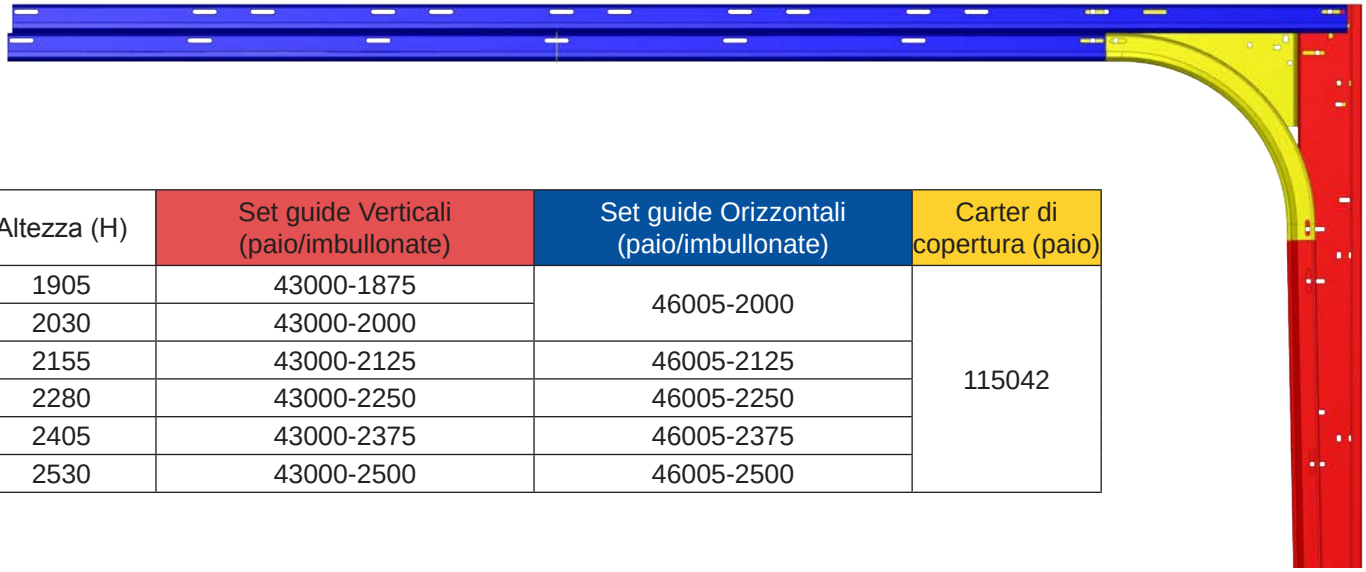
7.1 Panoramica sui gruppi di guide pre-montate EXS40R

Set guide Verticali e Set guide Orizzontali con carter di copertura



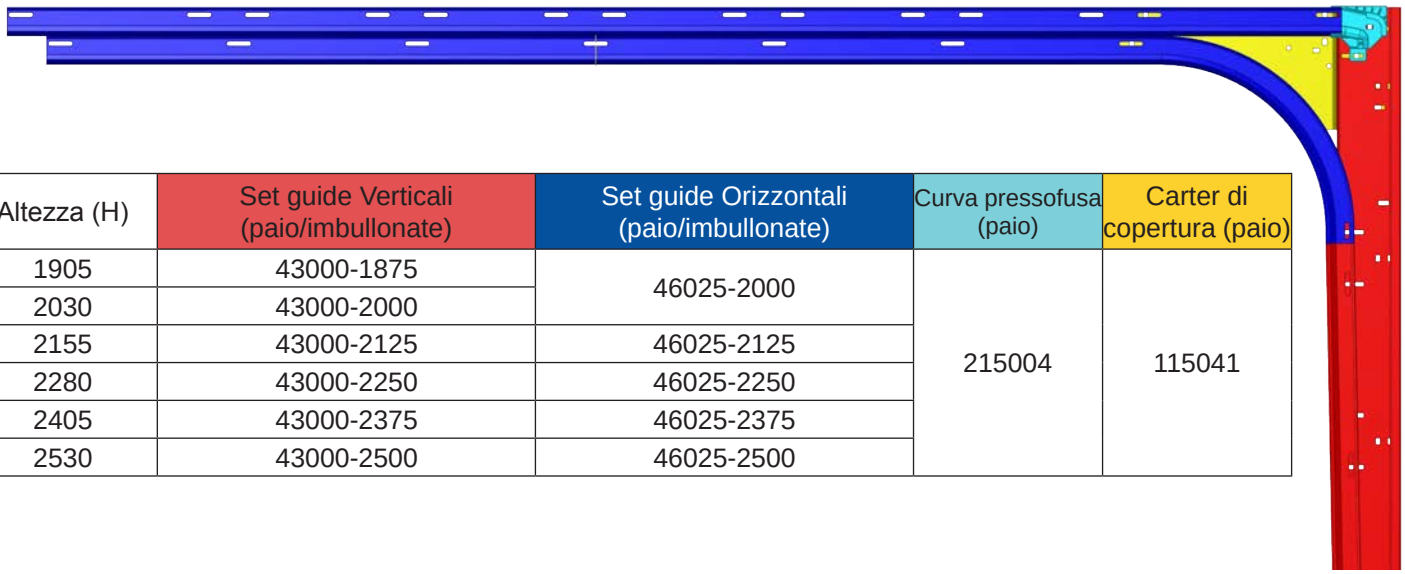
Altezza (H)	Set guide Verticali (paio/imbullonate)	Set guide Orizzontali (paio/imbullonate)	Carter di copertura (paio)
1905	43000-1875	46025-2000	115041
2030	43000-2000		
2155	43000-2125	46025-2125	
2280	43000-2250	46025-2250	
2405	43000-2375	46025-2375	
2530	43000-2500	46025-2500	

Vertical trackset and horizontal trackset with curve section



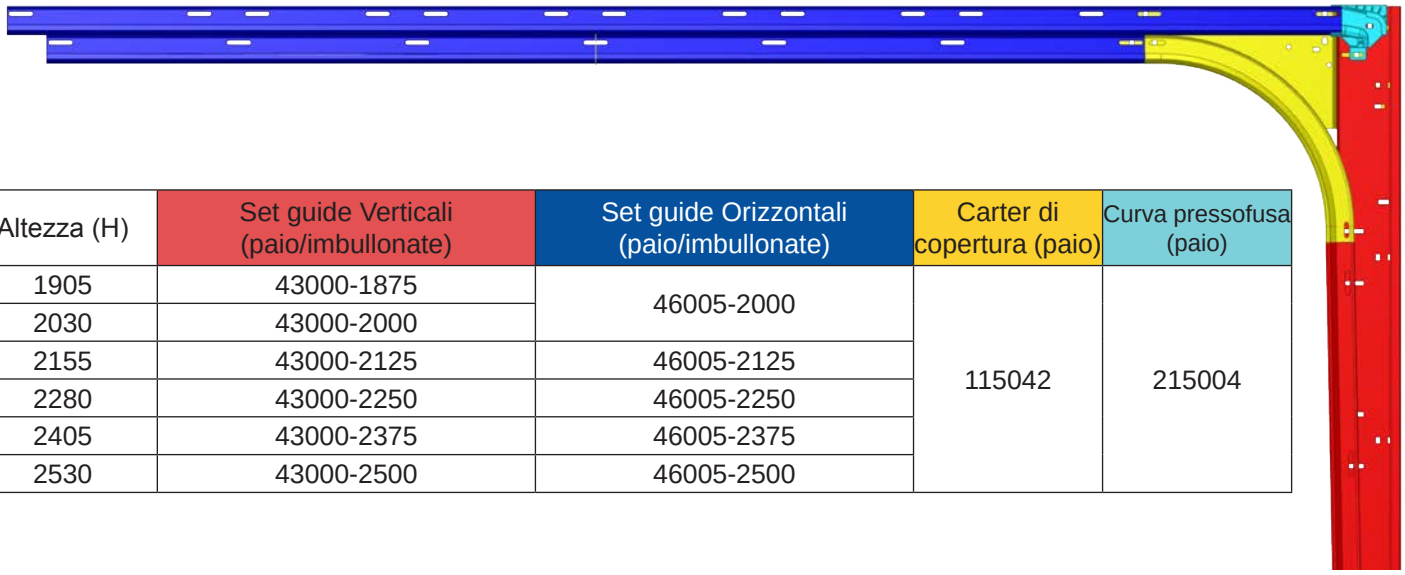
Altezza (H)	Set guide Verticali (paio/imbullonate)	Set guide Orizzontali (paio/imbullonate)	Carter di copertura (paio)
1905	43000-1875	46005-2000	115042
2030	43000-2000		
2155	43000-2125	46005-2125	
2280	43000-2250	46005-2250	
2405	43000-2375	46005-2375	
2530	43000-2500	46005-2500	

Set guide Verticali e Set guide Orizzontali con curva pressofusa alluminio e carter di copertura



Altezza (H)	Set guide Verticali (paio/imbullonate)	Set guide Orizzontali (paio/imbullonate)	Curva pressofusa (paio)	Carter di copertura (paio)
1905	43000-1875	46025-2000	215004	115041
2030	43000-2000			
2155	43000-2125	46025-2125		
2280	43000-2250	46025-2250		
2405	43000-2375	46025-2375		
2530	43000-2500	46025-2500		

Vertical trackset and horizontal trackset with curve section and top curve



Altezza (H)	Set guide Verticali (paio/imbullonate)	Set guide Orizzontali (paio/imbullonate)	Carter di copertura (paio)	Curva pressofusa (paio)
1905	43000-1875	46005-2000	115042	215004
2030	43000-2000			
2155	43000-2125	46005-2125		
2280	43000-2250	46005-2250		
2405	43000-2375	46005-2375		
2530	43000-2500	46005-2500		

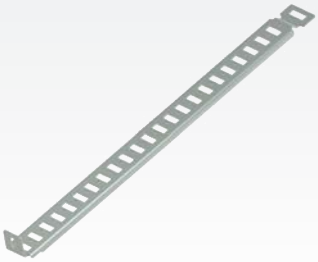
7.2 Molla e matrice cavo EXS40R

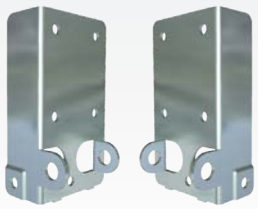
Peso porta [kg] (min .. max)	Altezza porta [mm] (min - max)					
	1780 - 1905	1906-2030	2031-2155	2156-2280	2281-2405	2406-2530
40 ≤ .. ≤ 45	115376	115375	115375	N/A	N/A	N/A
45 < .. ≤ 50	115377	115376	115376	115375	115375	N/A
50 < .. ≤ 55	115378	115377	115377	115376	115376	115375
55 < .. ≤ 60	115380	115378	115377	115377	115376	115376
60 < .. ≤ 65	115382	115380	115378	115379	115377	115377
65 < .. ≤ 70	115384	115382	115380	115381	115379	115377
70 < .. ≤ 75	115386	115384	115382	115381	115381	115379
75 < .. ≤ 80	115386	115386	115384	115383	115383	115381
80 < .. ≤ 85	115390	115388	115386	115384	115383	115383
85 < .. ≤ 90	115392	115390	115388	115387	115385	115383
90 < .. ≤ 95	115393	115392	115391	115389	115387	115385
95 < .. ≤ 100	115394	115393	115391	115389	115389	115387

Altezza porta [mm] (min .. max)	Set di cavi
1780 - 1850	115210-1760
1851 - 1965	115210-1875
1966 - 2090	115210-2000
2091 - 2215	115210-2125
2216 - 2340	115210-2250
2341 - 2465	115210-2375
2466 - 2530	115210-2500

Note:
- Max. Peso della porta 100 kg (limite sistema)
- I pesi della porta nella matrice indicano il peso completo efficace della porta, incluso tutto l'hardware
- Ogni articolo nb. nella matrice contiene 2 molle di pari tensione per ogni porta
- L'operatore elettrico è raccomandato per il miglior funzionamento della porta

7.3 Standard hardware box EXS40R - 115945


2 x 115027


1 x 25051 (Coppia)

1 x 25003 (Coppia)

10 x 250003

20 x 14020

1 x 115020 (Coppia)

2 x 115025

2 x 115028

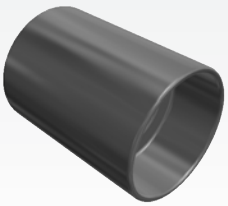
2 x 115029

2 x 115034

2 x 115035

2 x 115038

4 x 150001


4 x 150003

10 x 150106

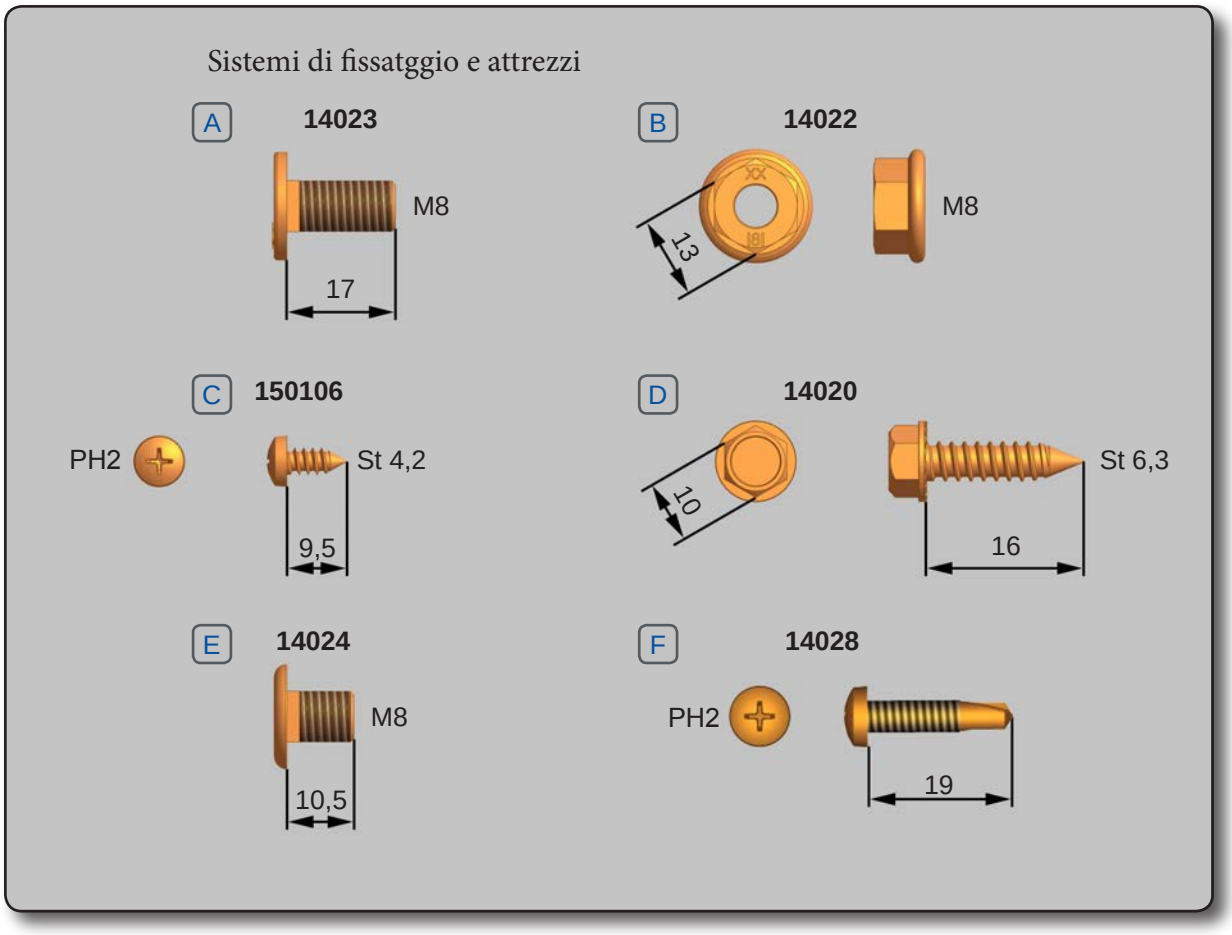
2 x 150108

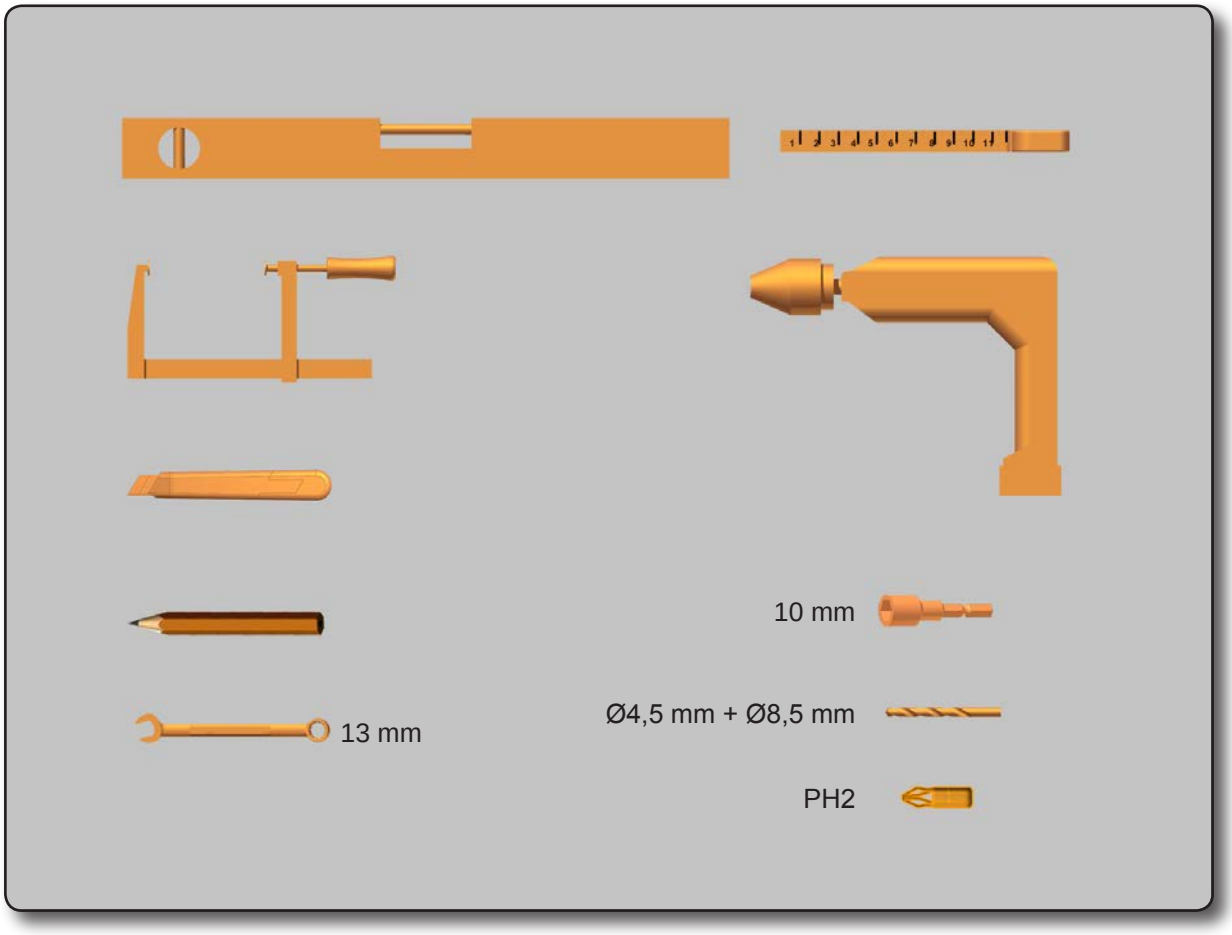
28 x 14022

18 x 14023

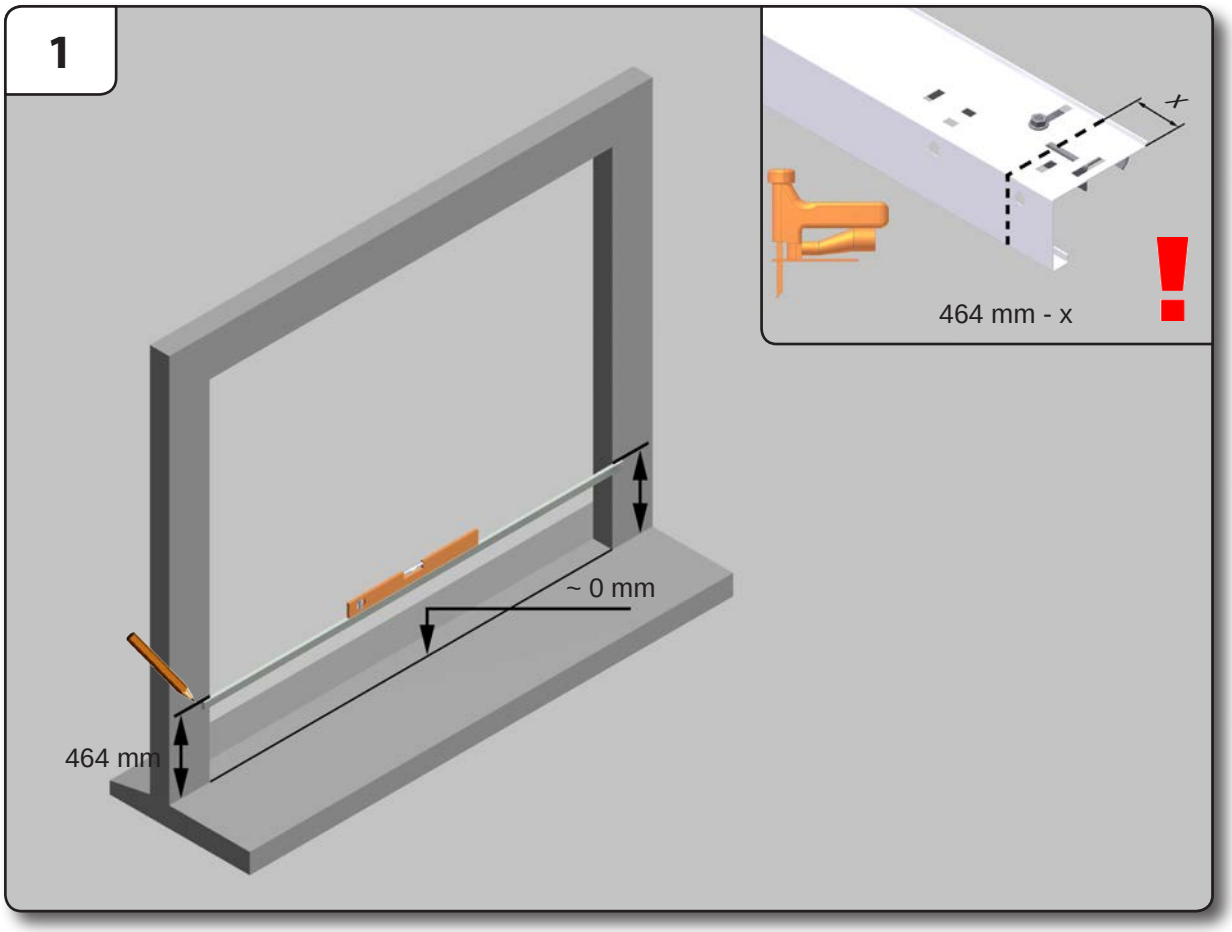
8 x 14024

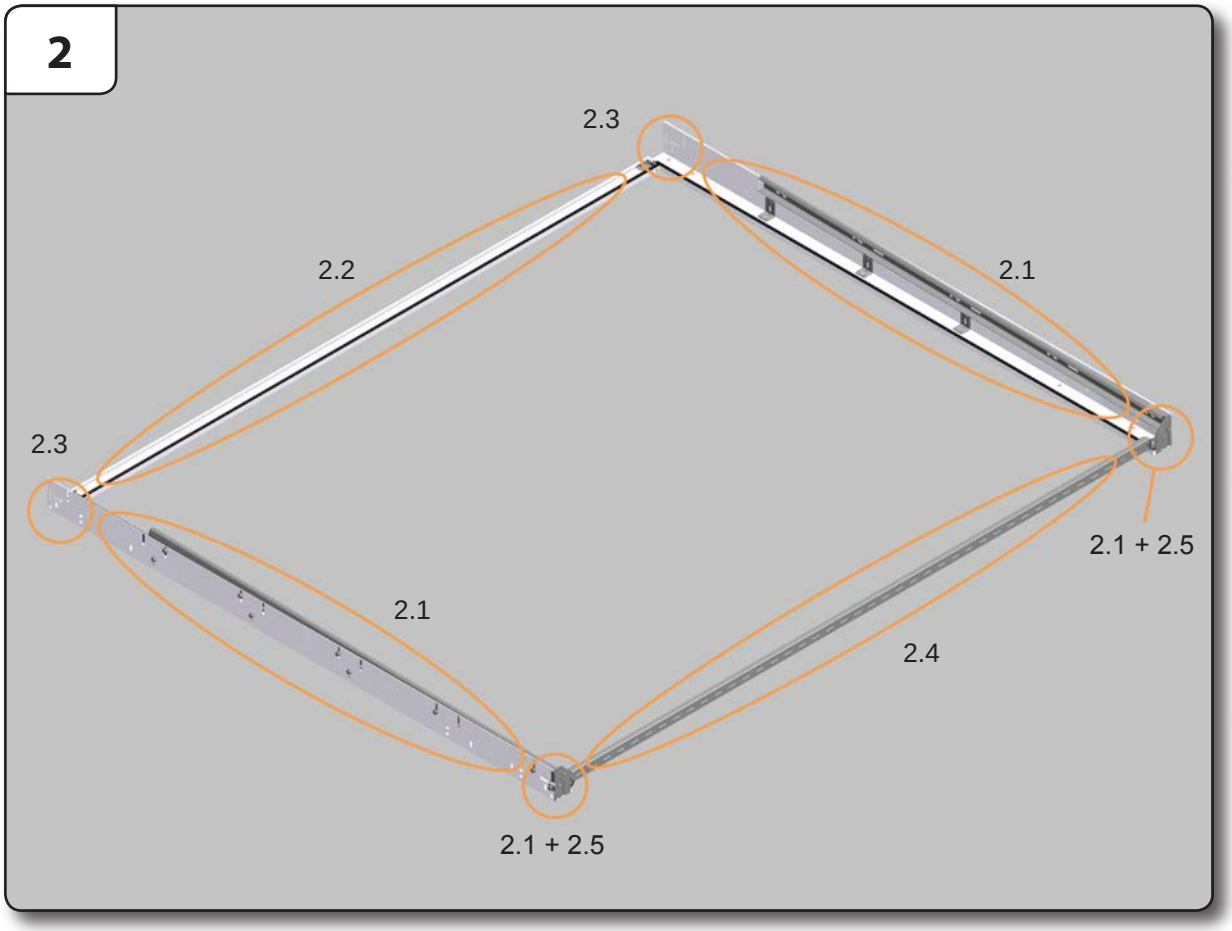
8. Fasteners and tools

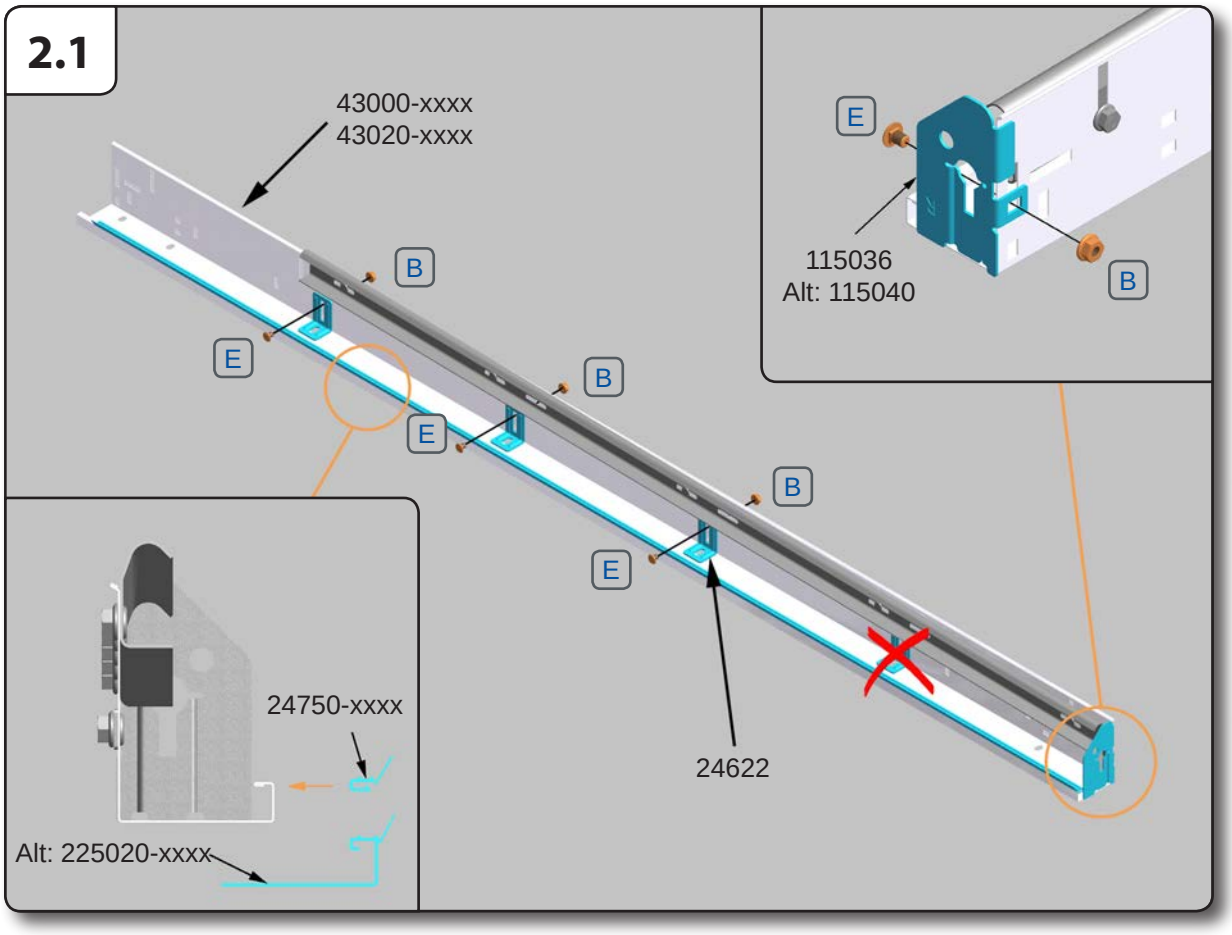


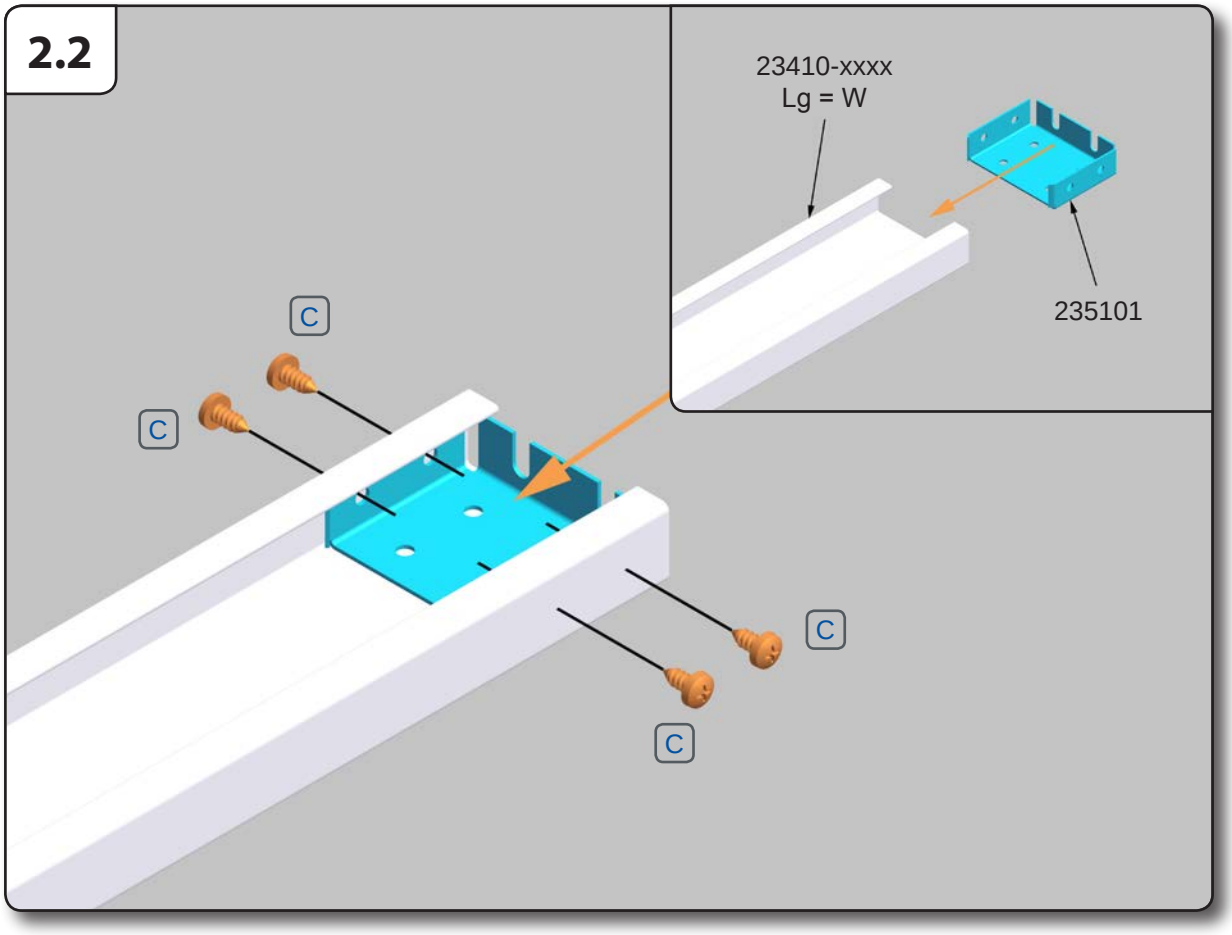


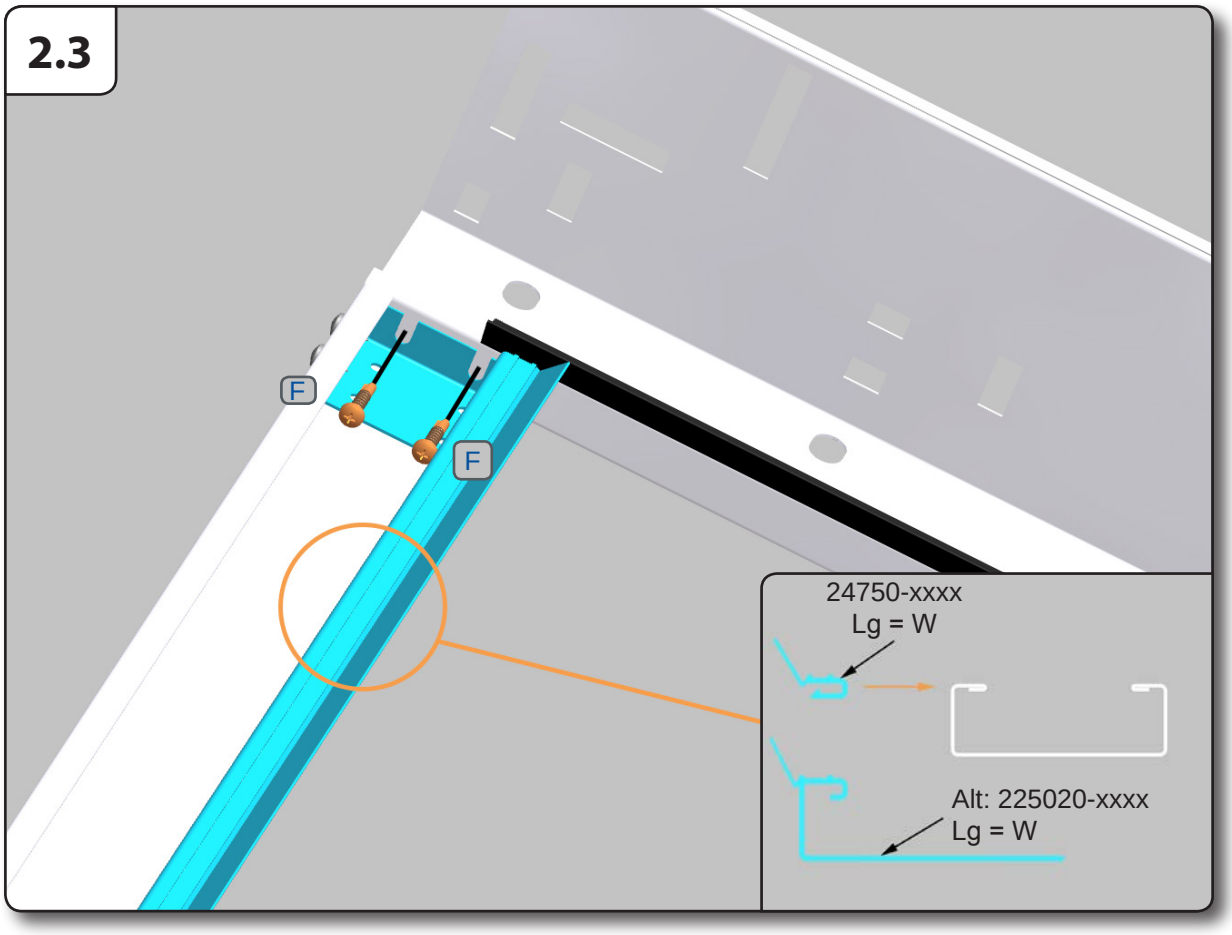
9. Istruzioni di montaggio

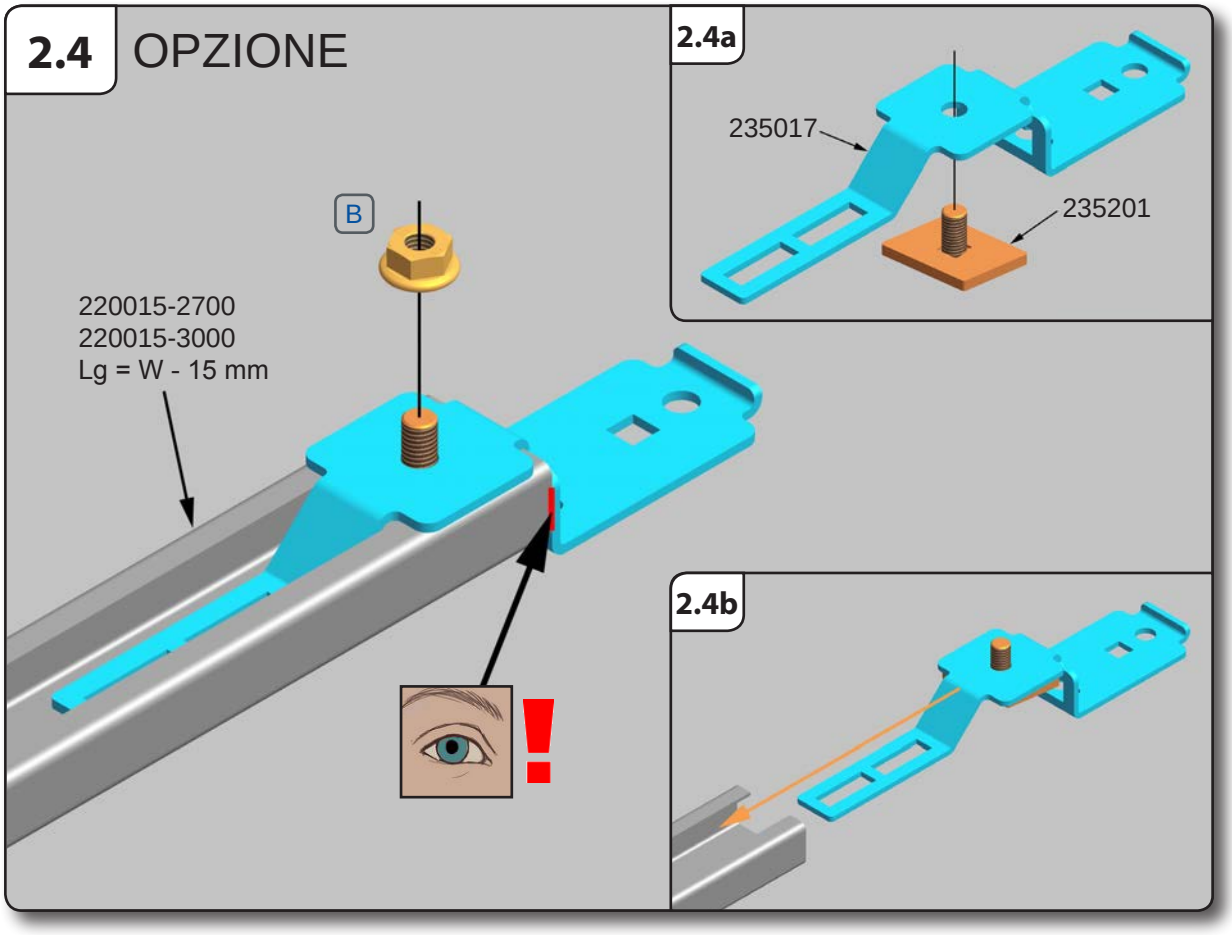




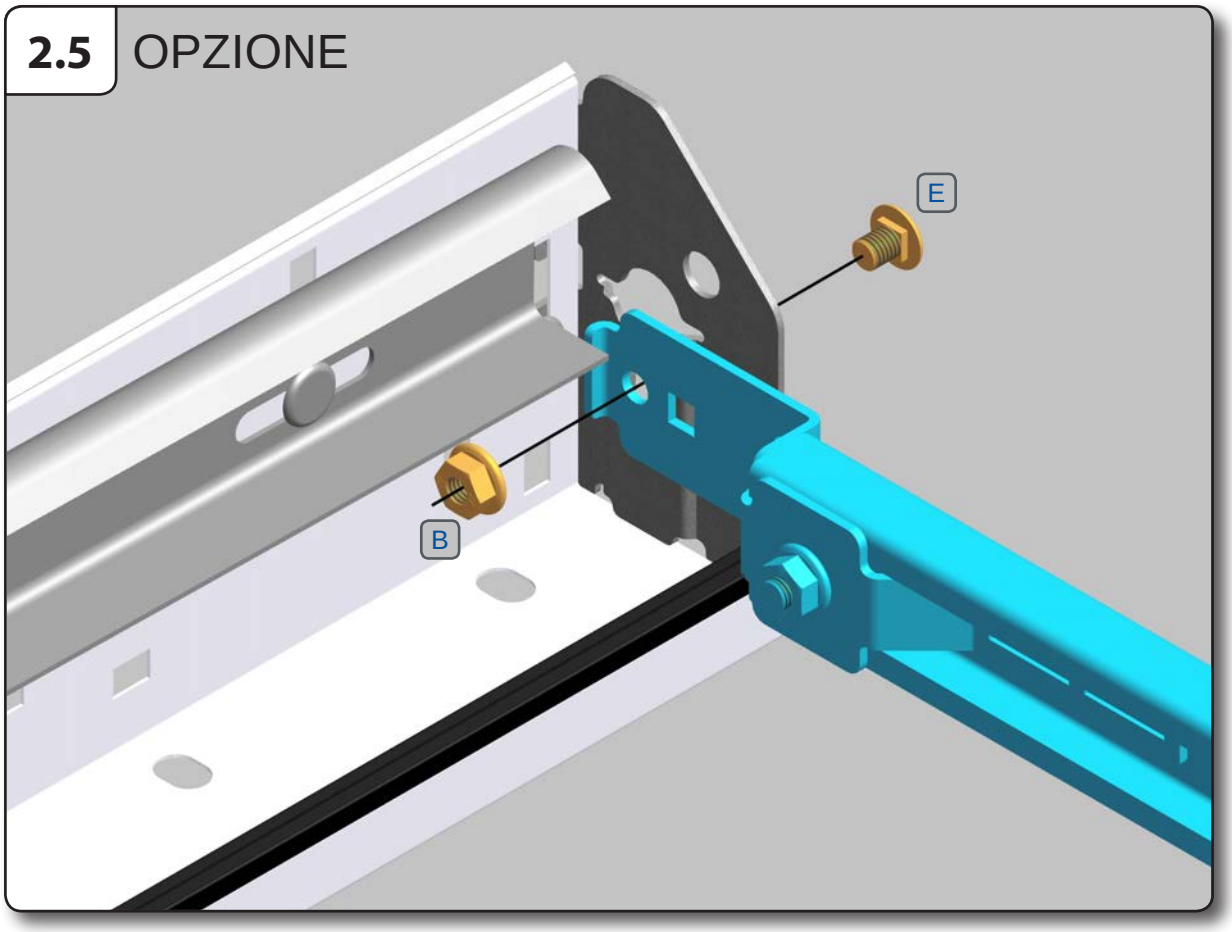

2.1
43000-xxxx
43020-xxxx
B
E
B
E
B
E
24622
E
115036
Alt: 115040
B
24750-xxxx
Alt: 225020-xxxx


2.2
23410-xxxx
Lg = W
235101
C
C
C
C

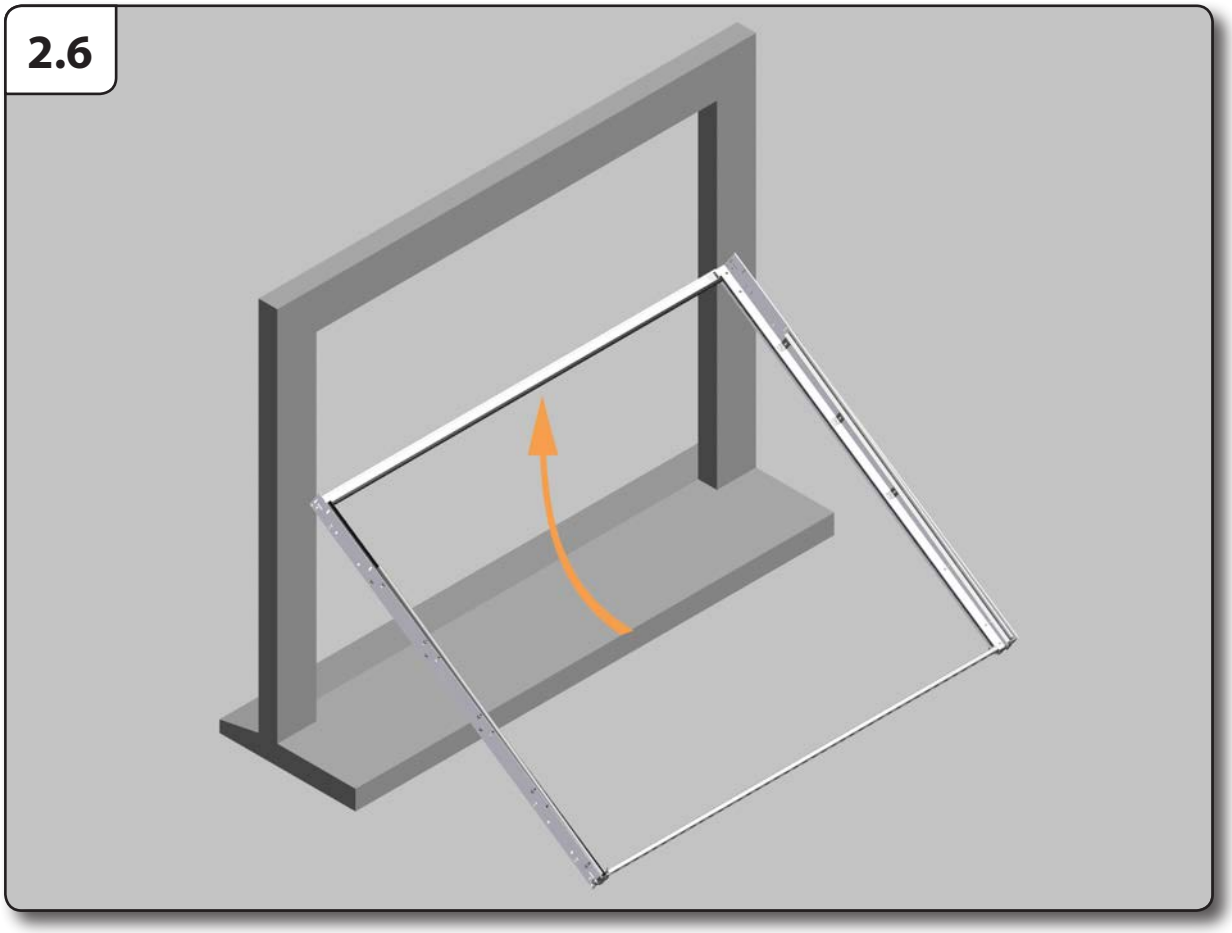

2.3
F
F
24750-xxxx
Lg = W
Alt: 225020-xxxx
Lg = W


2.4 OPZIONE
B
220015-2700
220015-3000
Lg = W - 15 mm
2.4a
235017
235201
2.4b

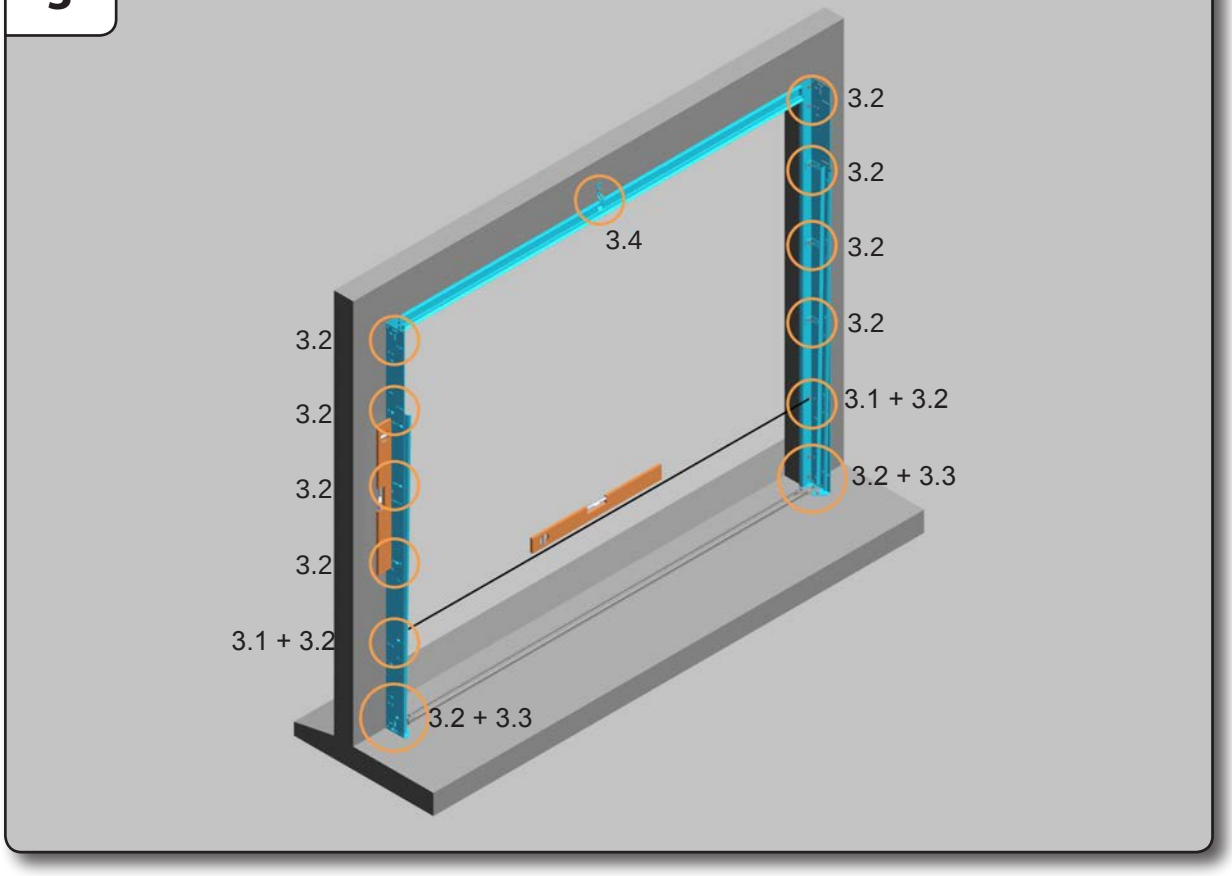
2.5 OPZIONE



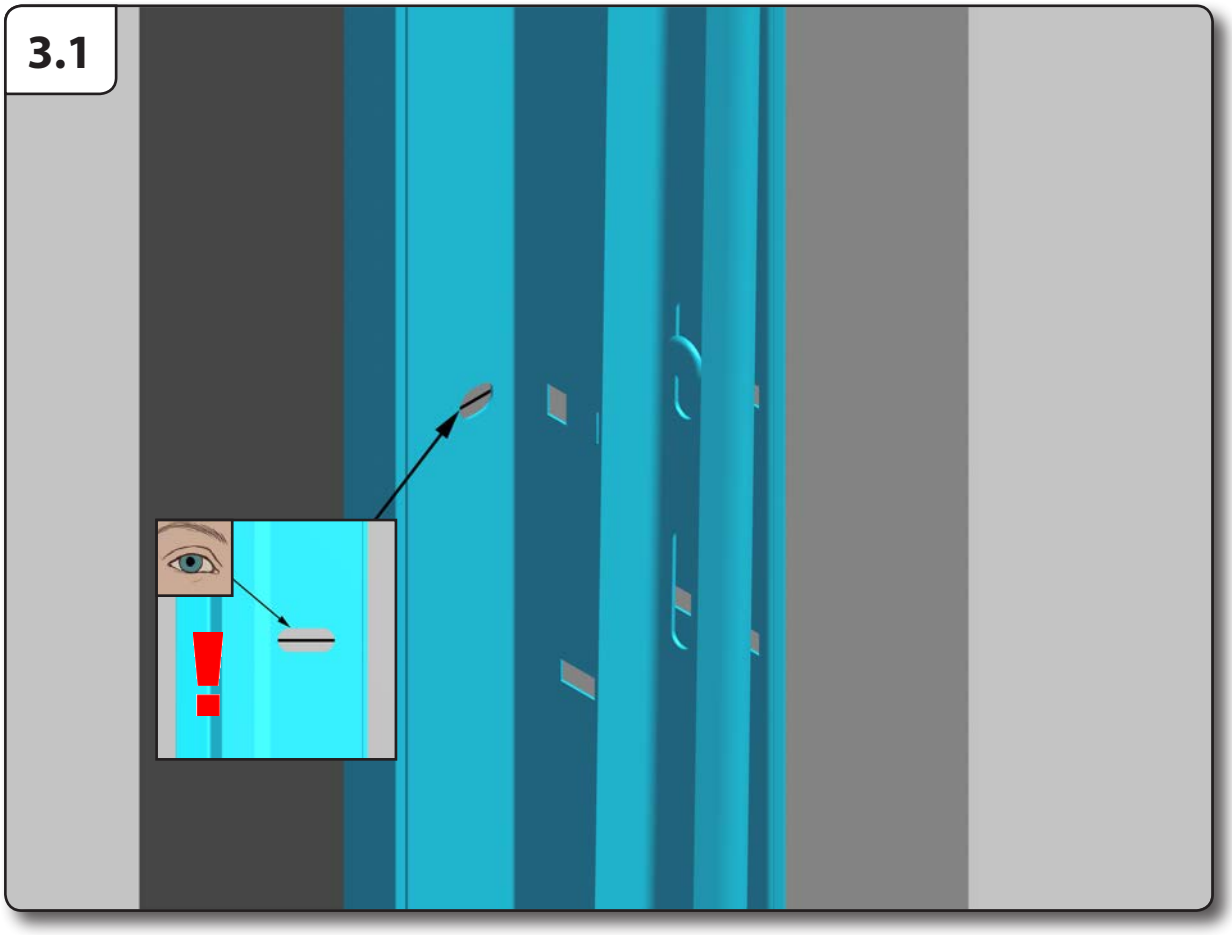
2.6

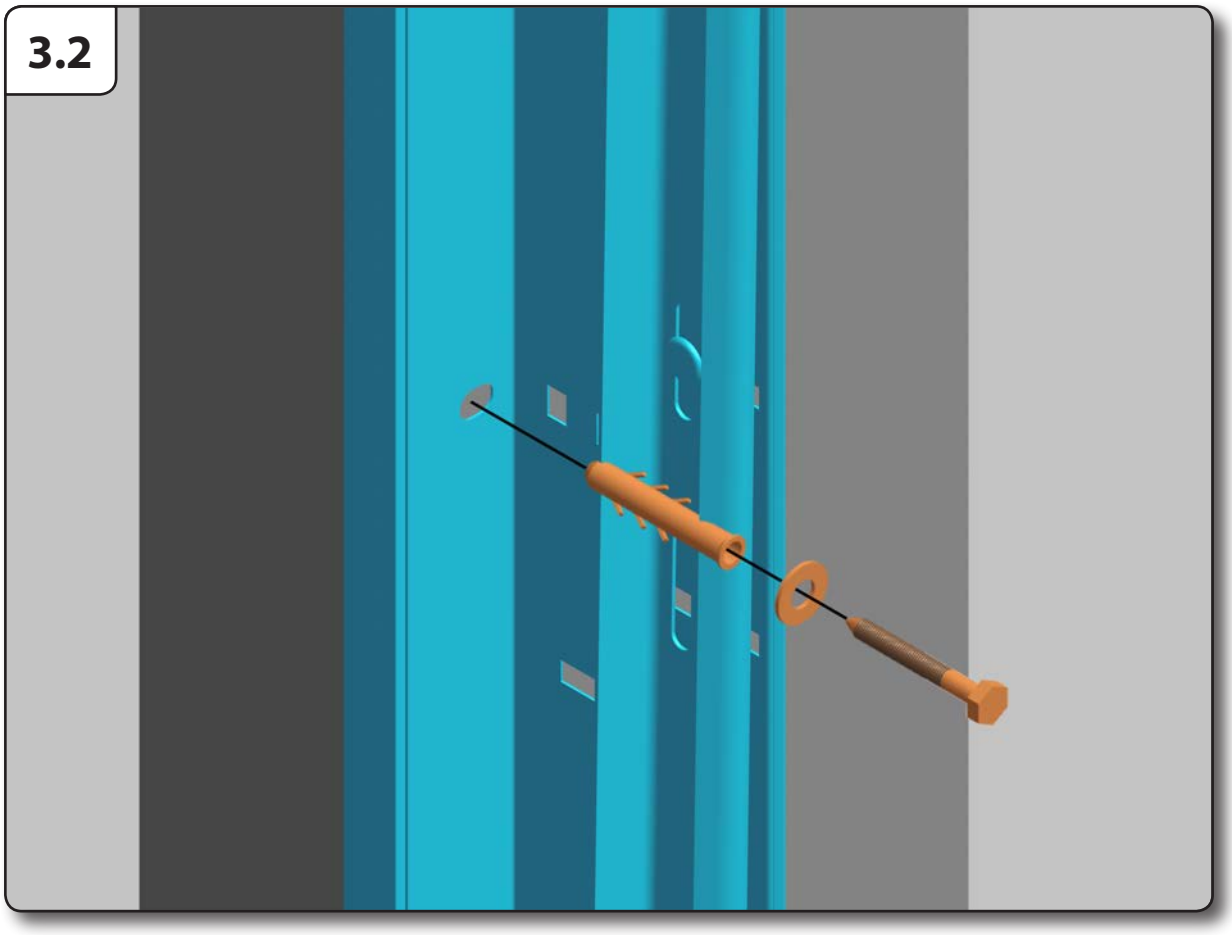


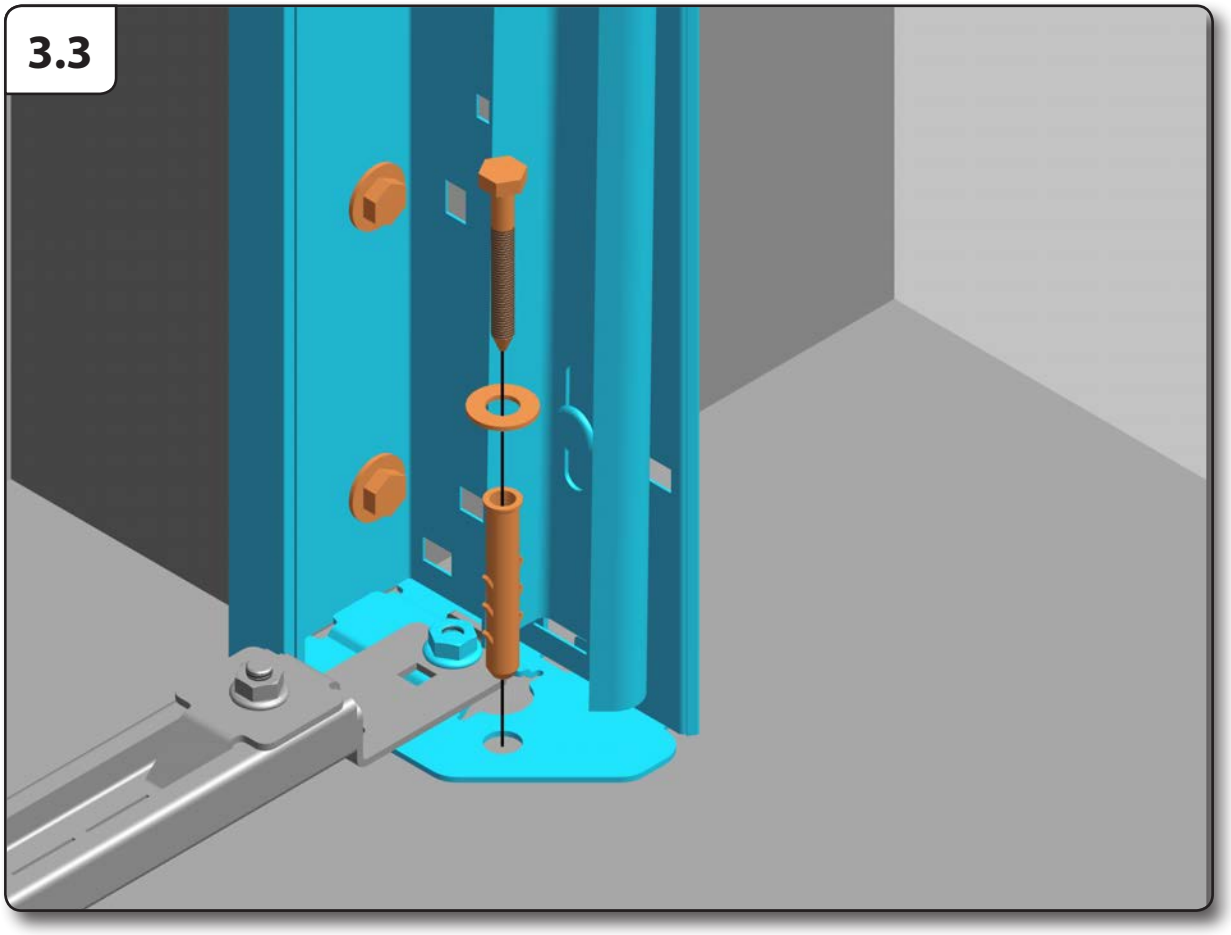
3

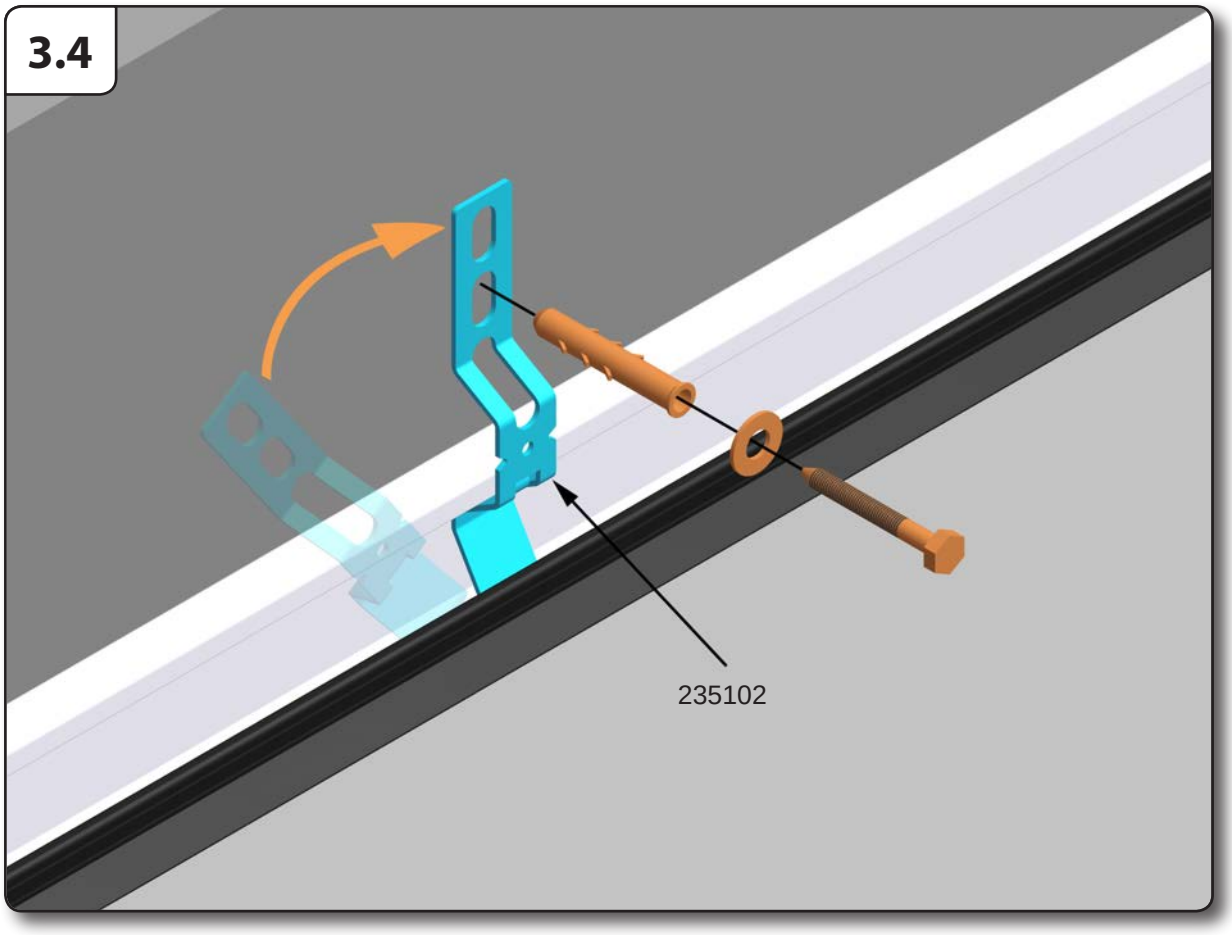


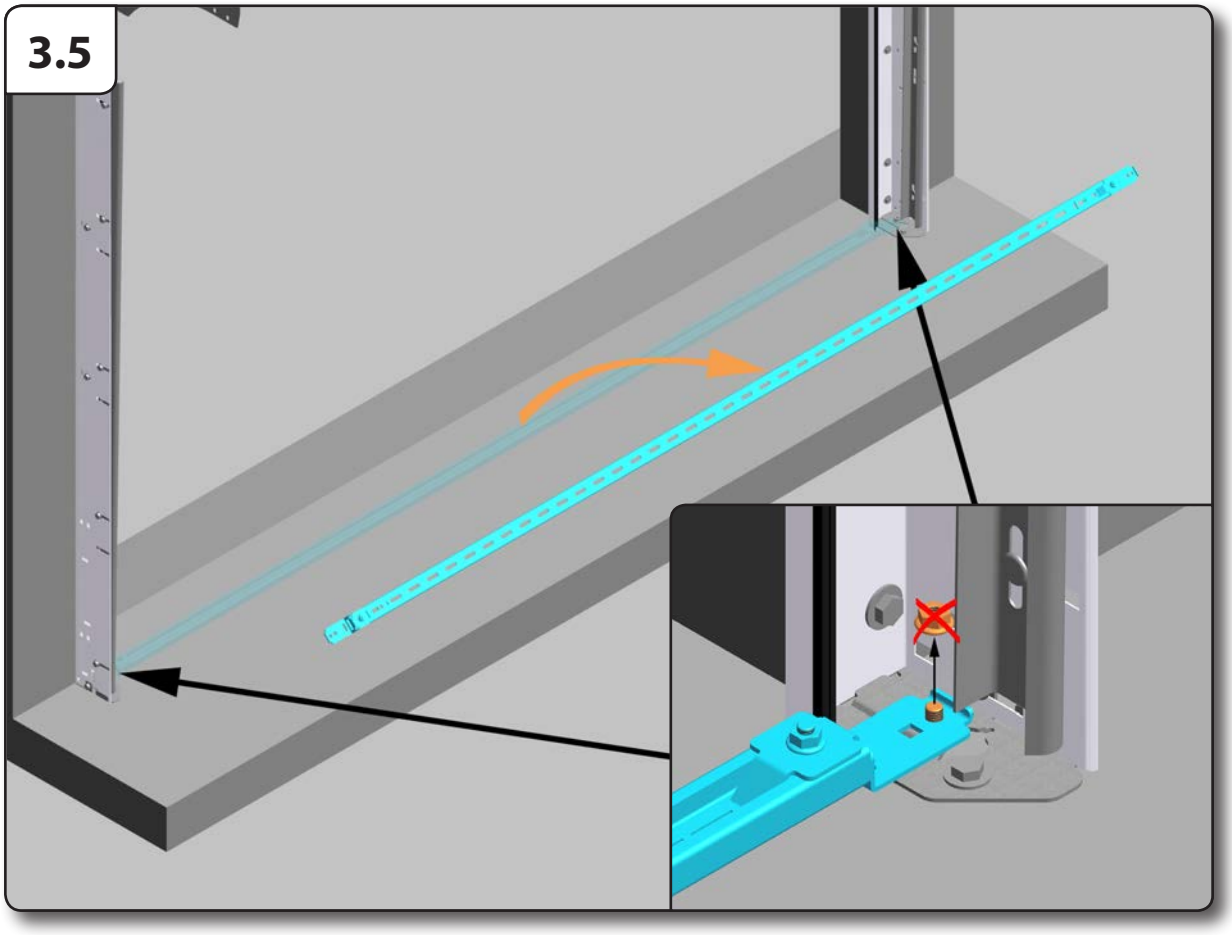
3.1

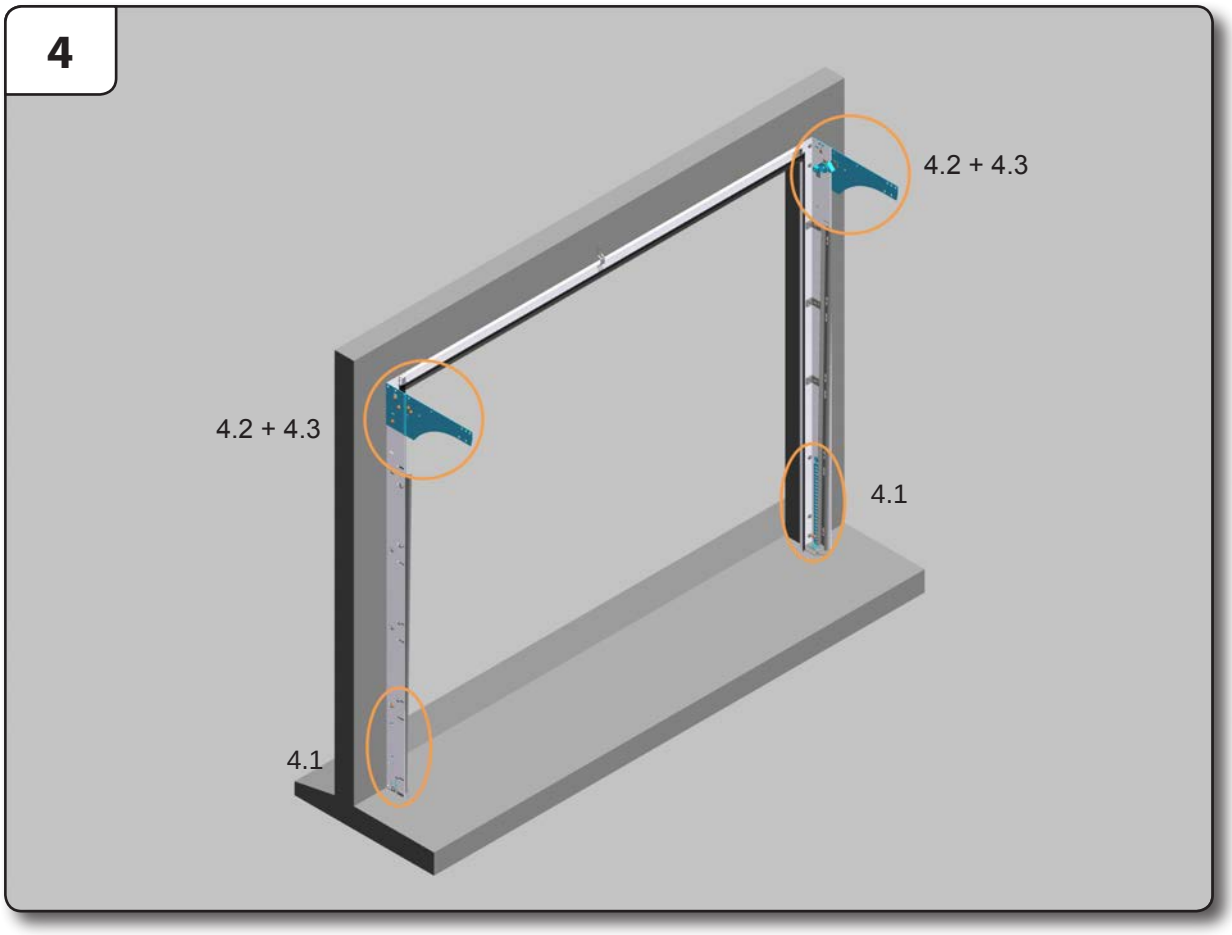


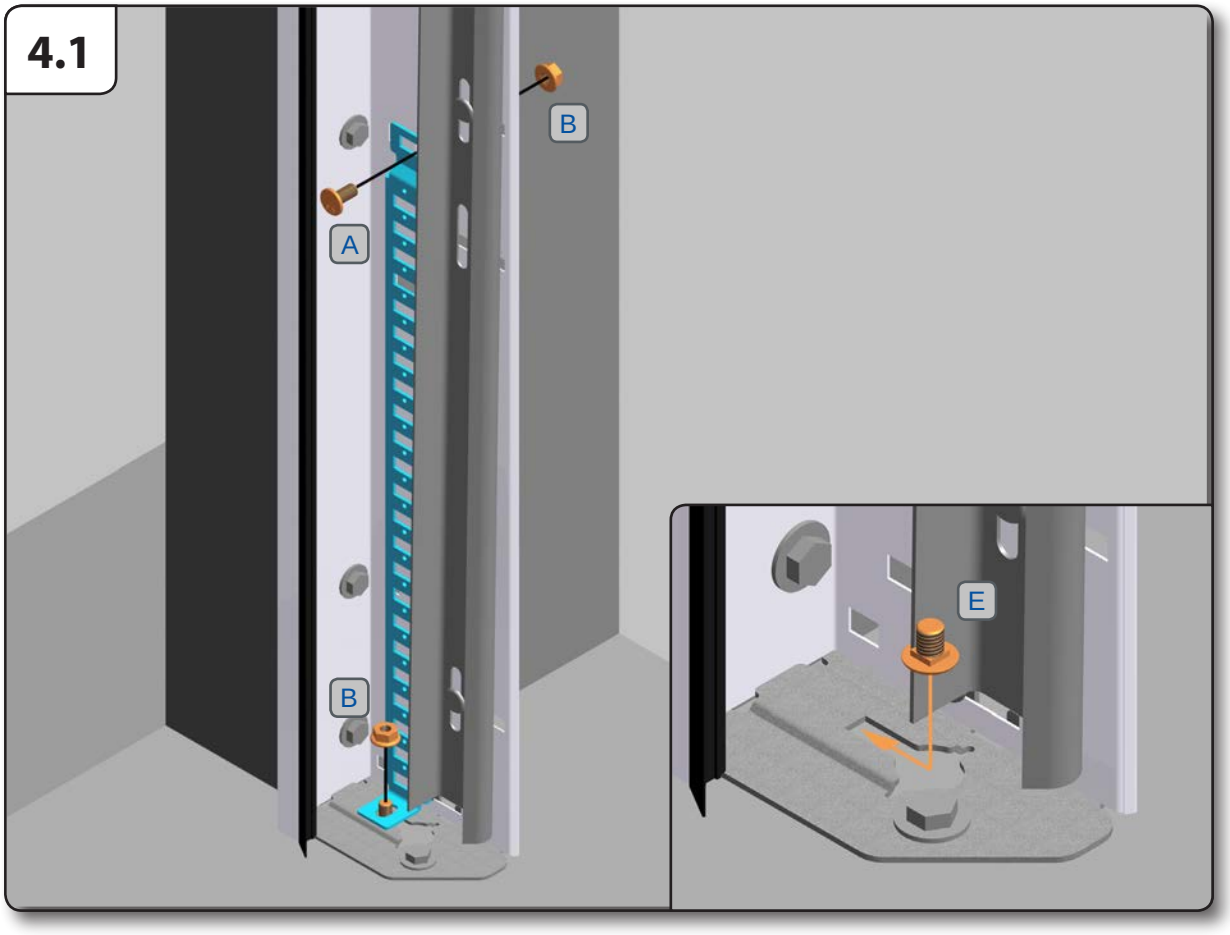

3.2

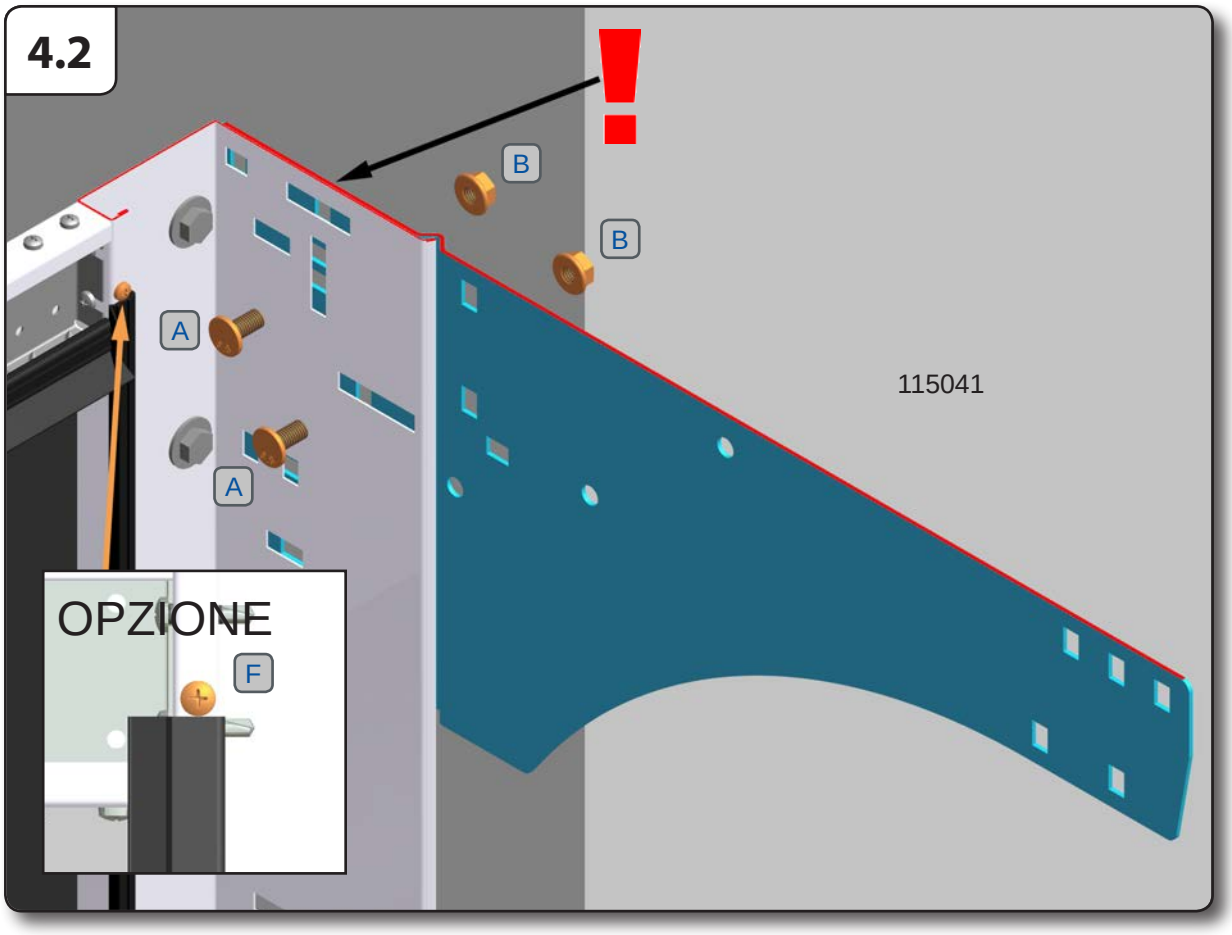

3.3

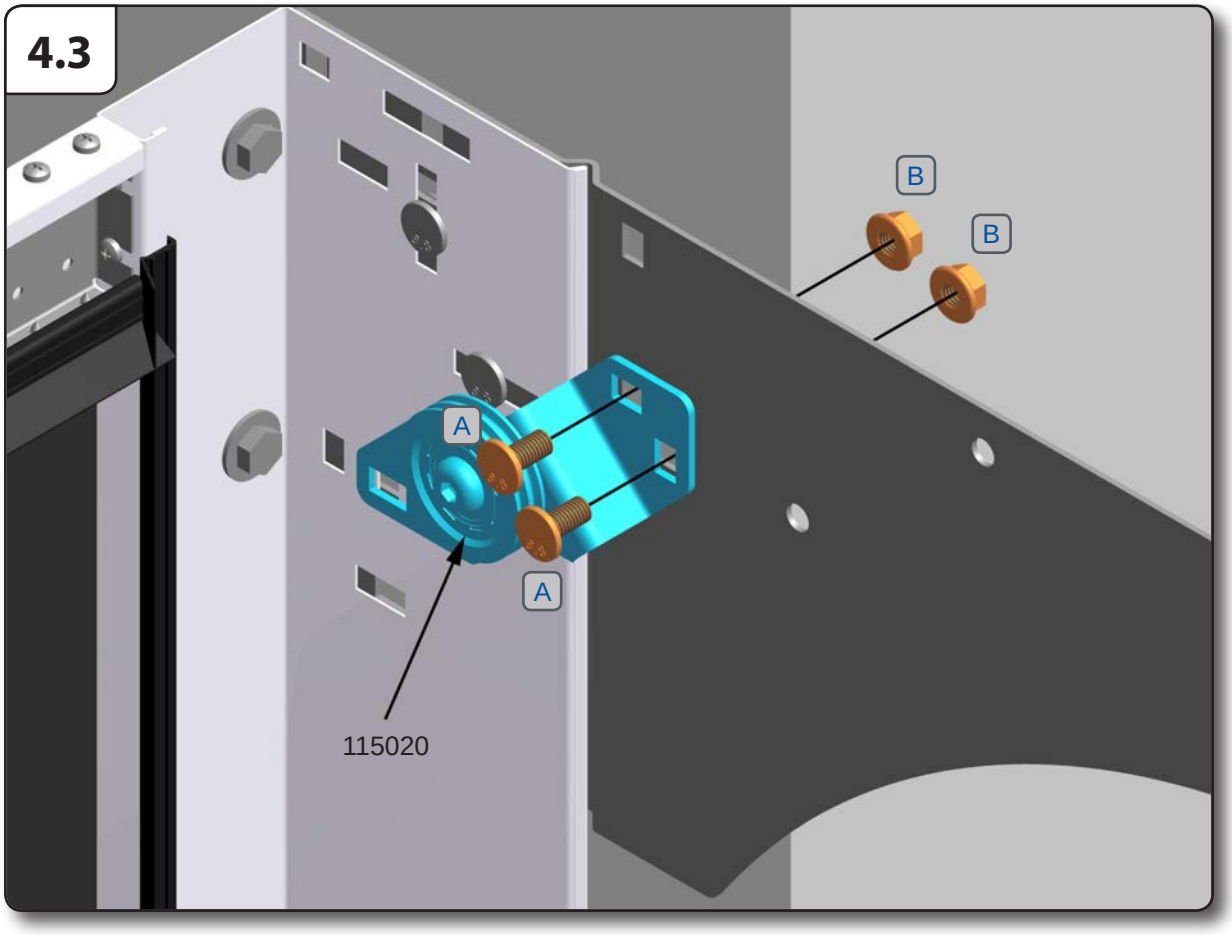

3.4
235102

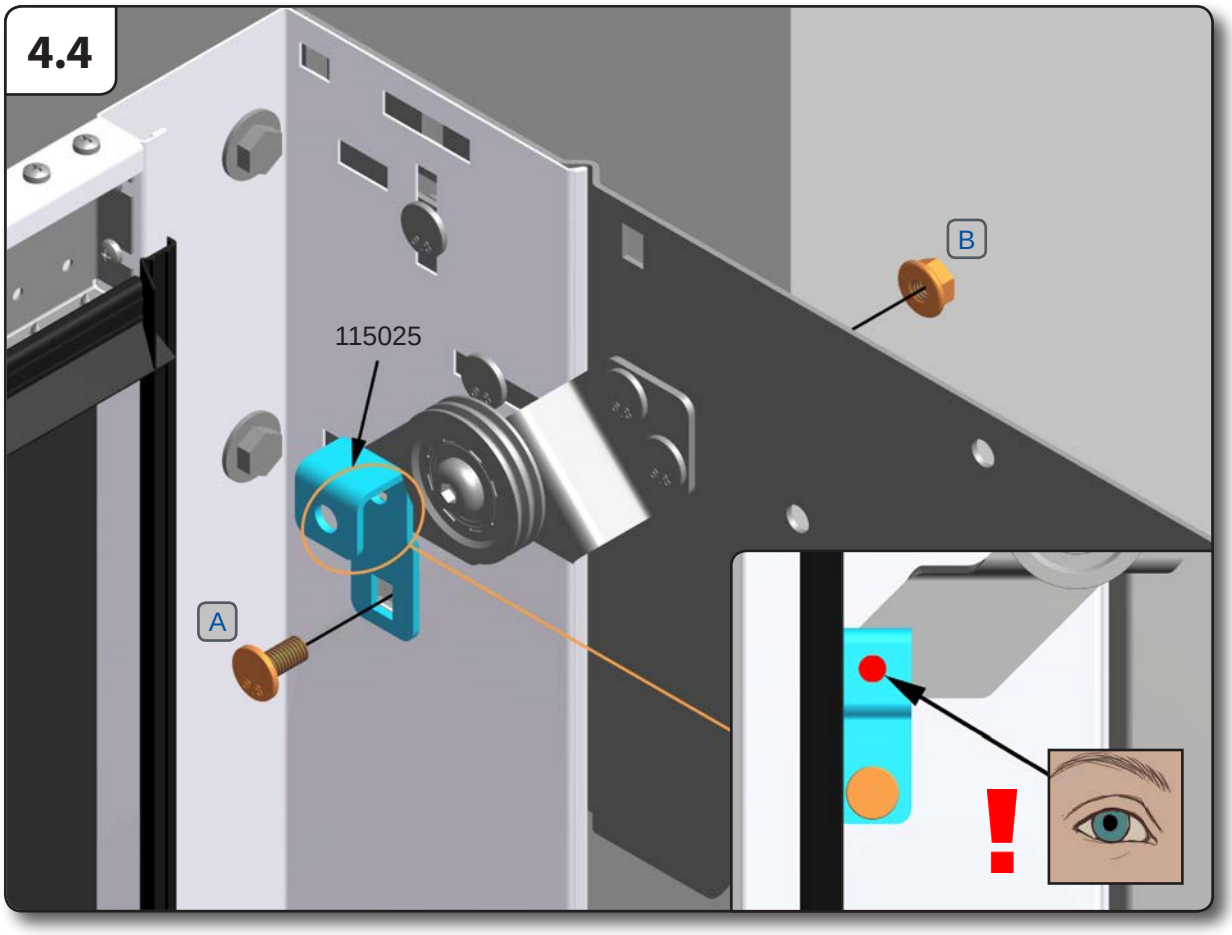

3.5

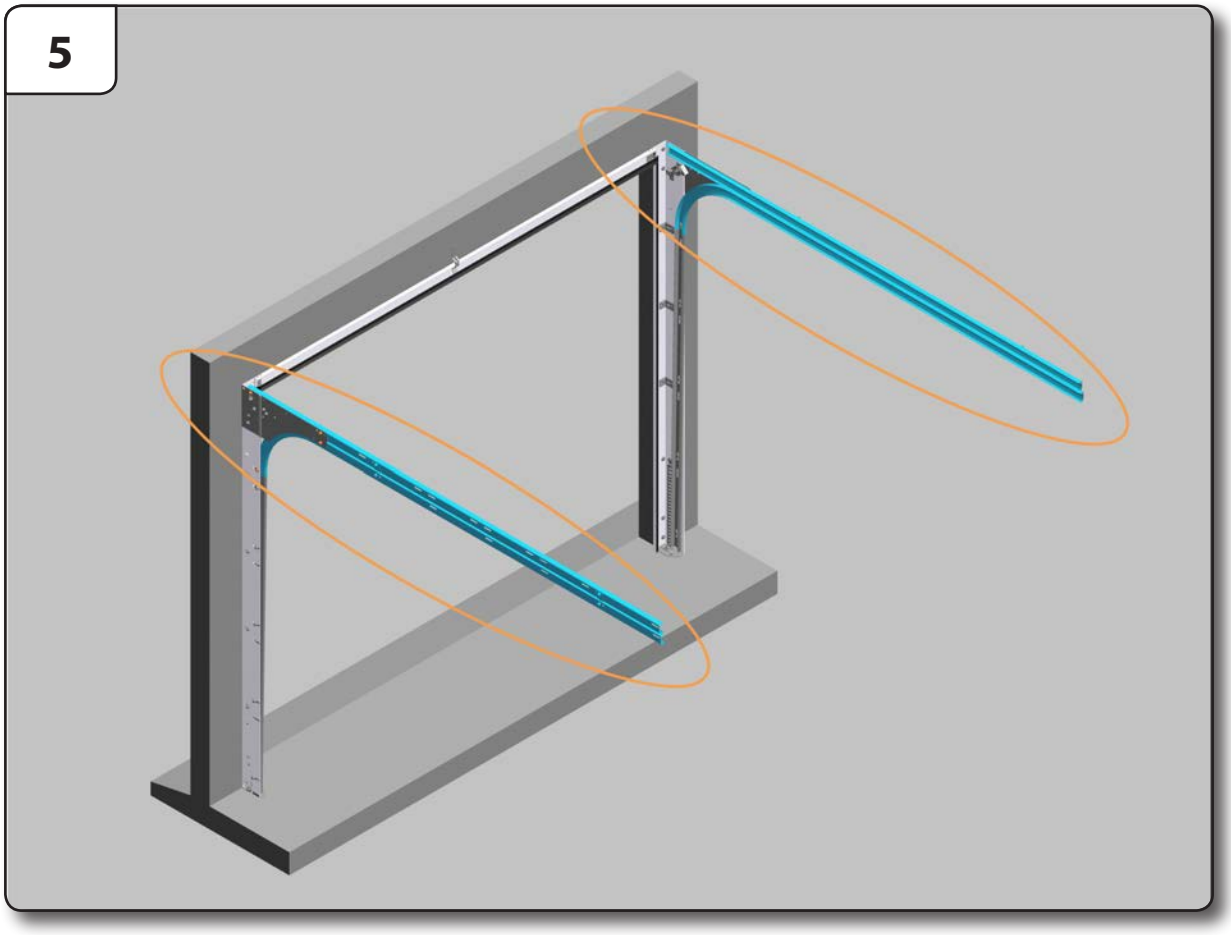

4
4.2 + 4.3
4.2 + 4.3
4.1
4.1

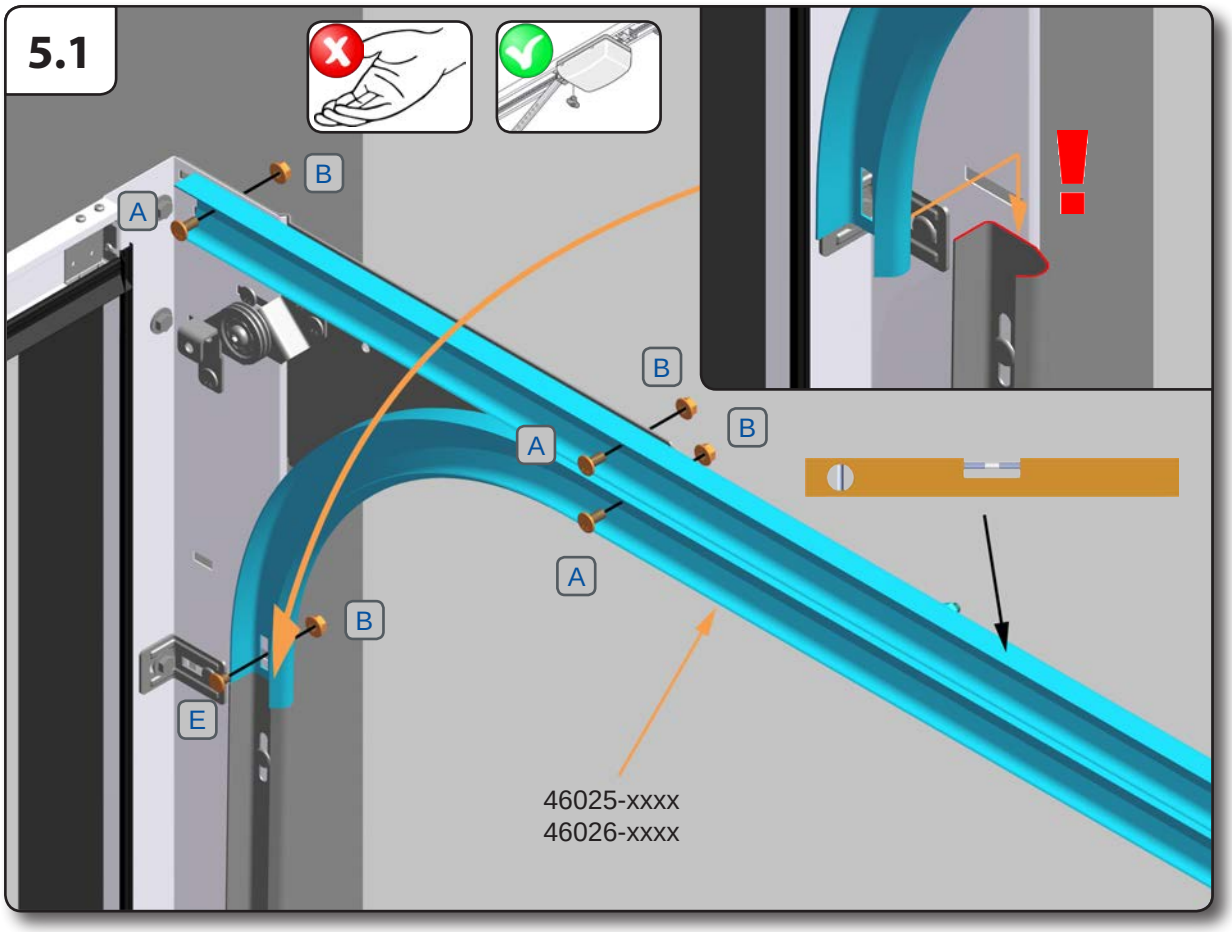

4.1
A
B
B
E

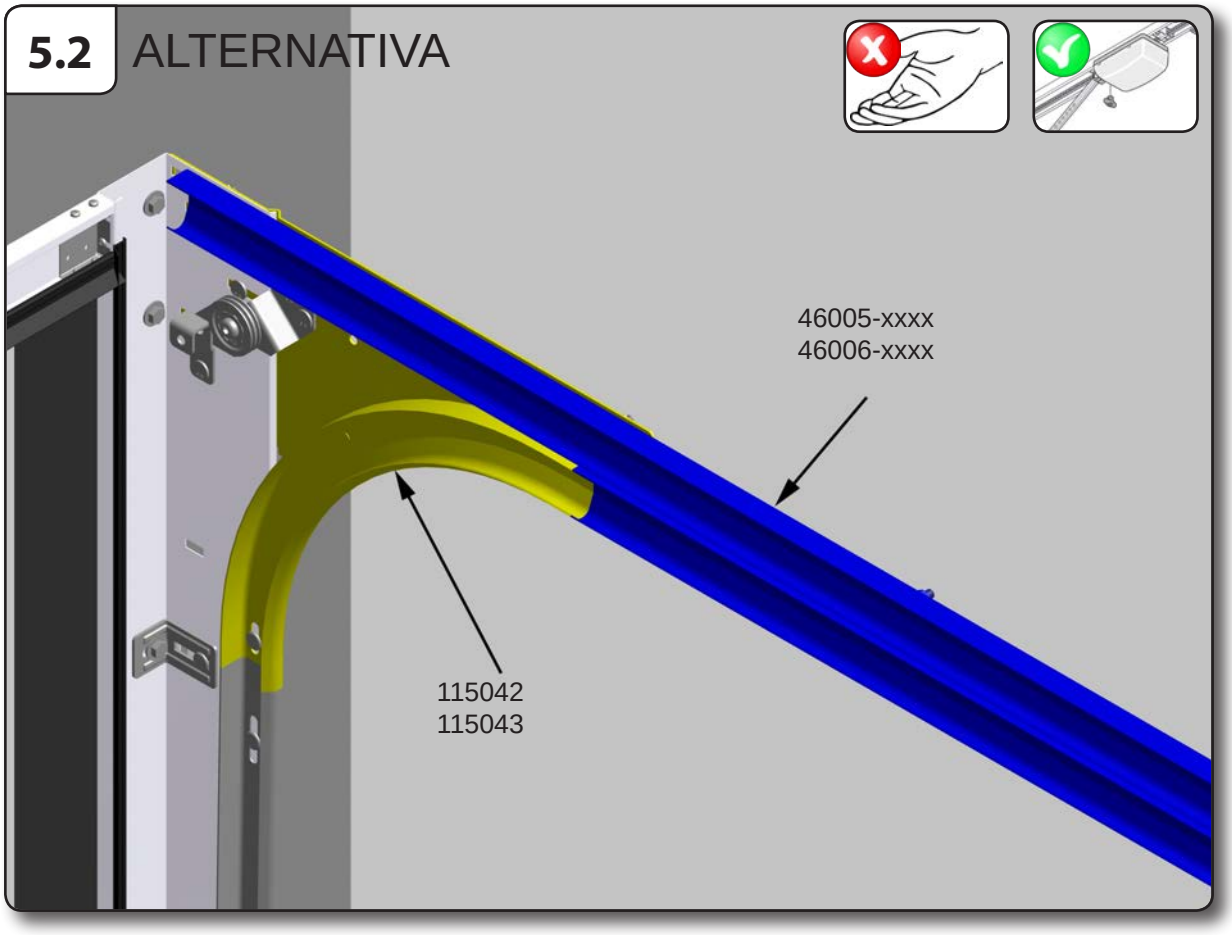

4.2
B
B
A
A
115041
OPZIONE
F


4.3
B
B
A
A
115020

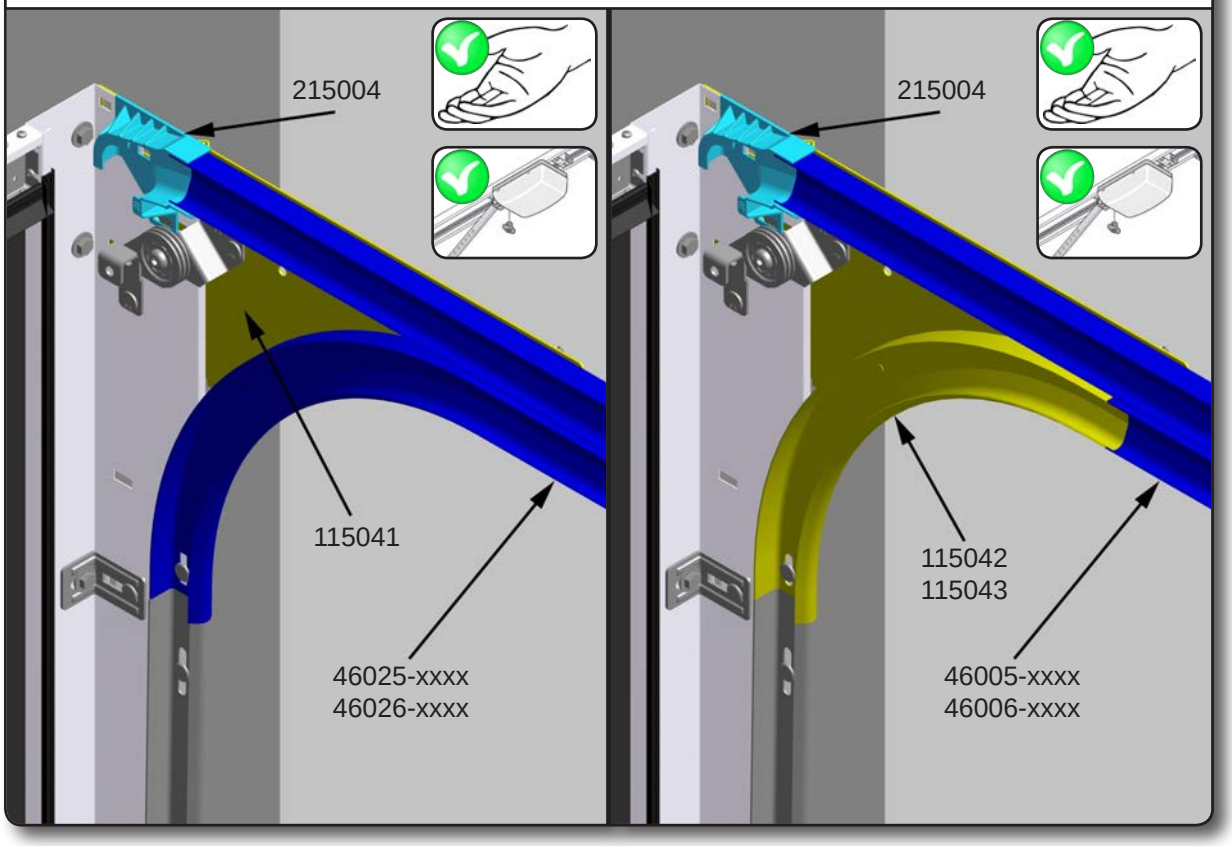

4.4
115025
B
A
!


5

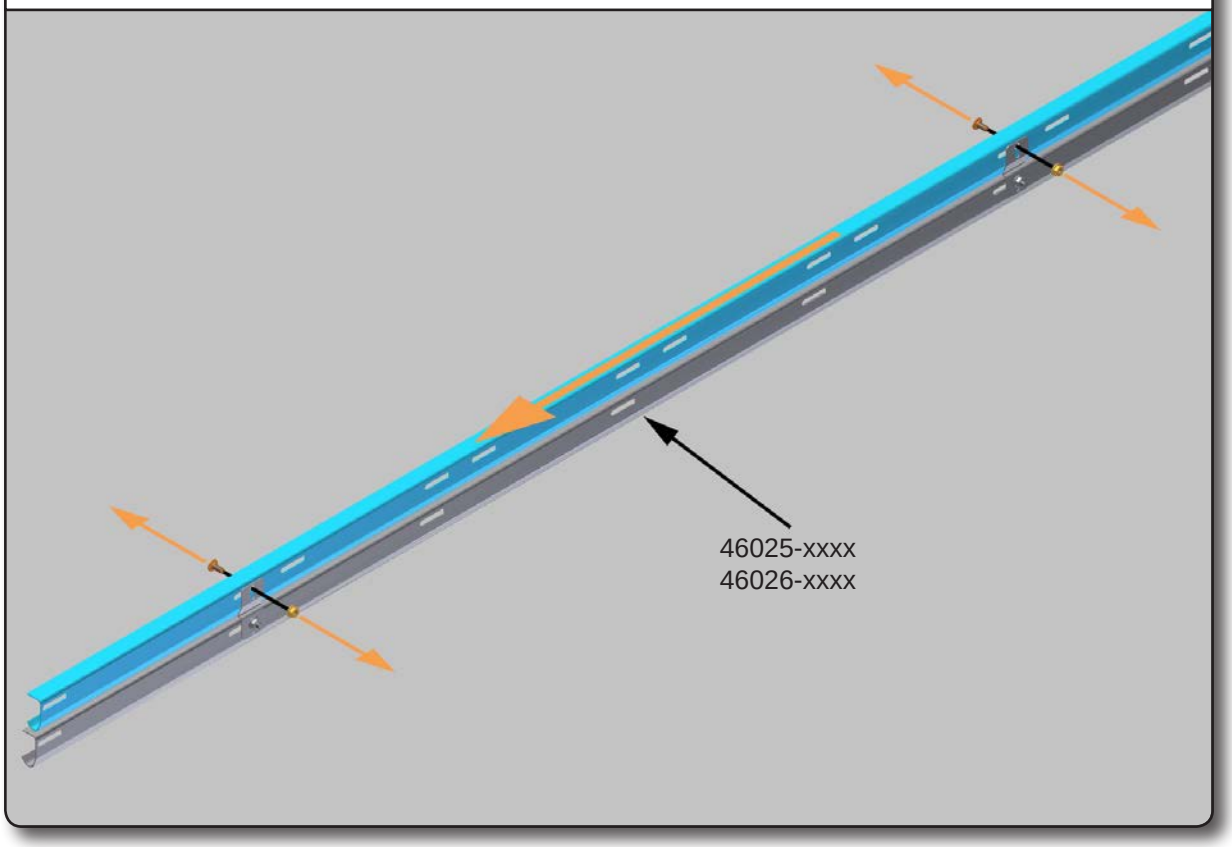

5.1
B
A
B
A
B
A
B
E
46025-xxxx
46026-xxxx


5.2 ALTERNATIVA
46005-xxxx
46006-xxxx
115042
115043

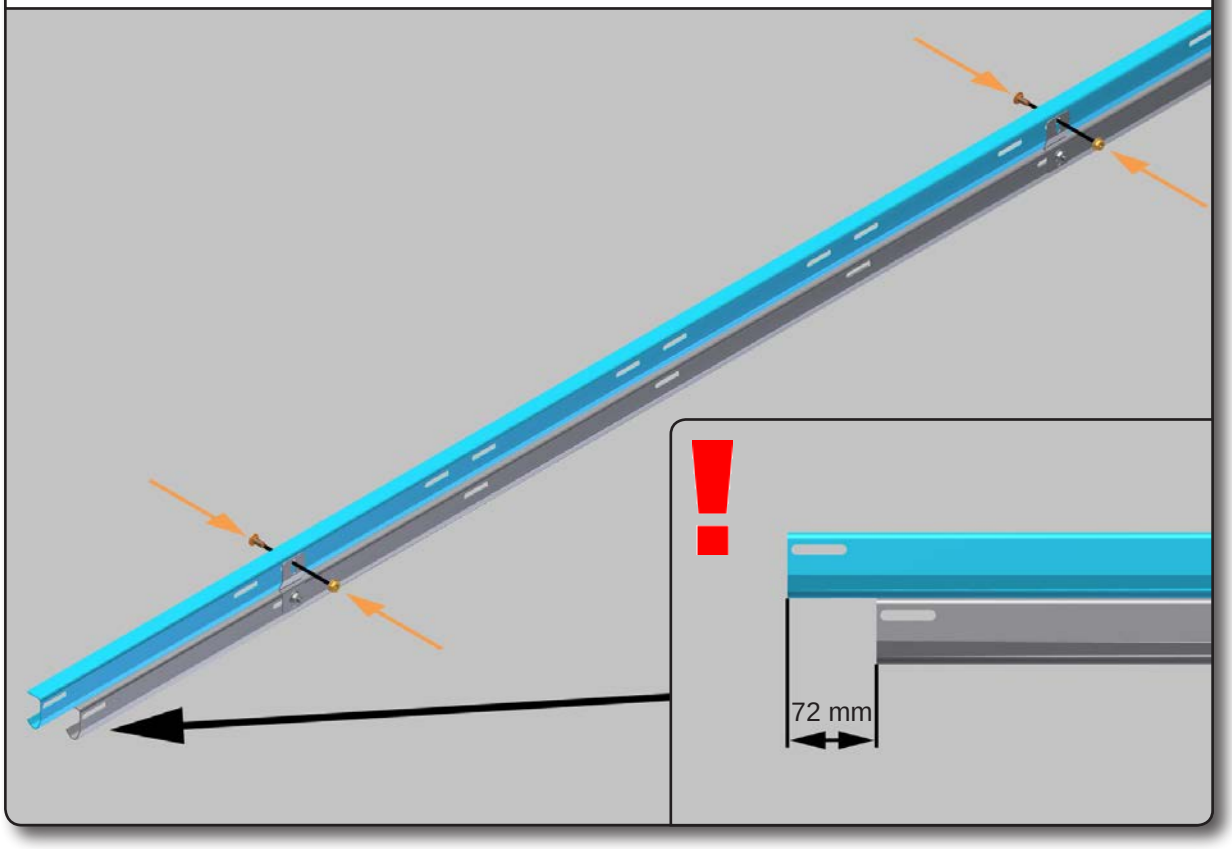
ALTERNATIVA CURVA TOP

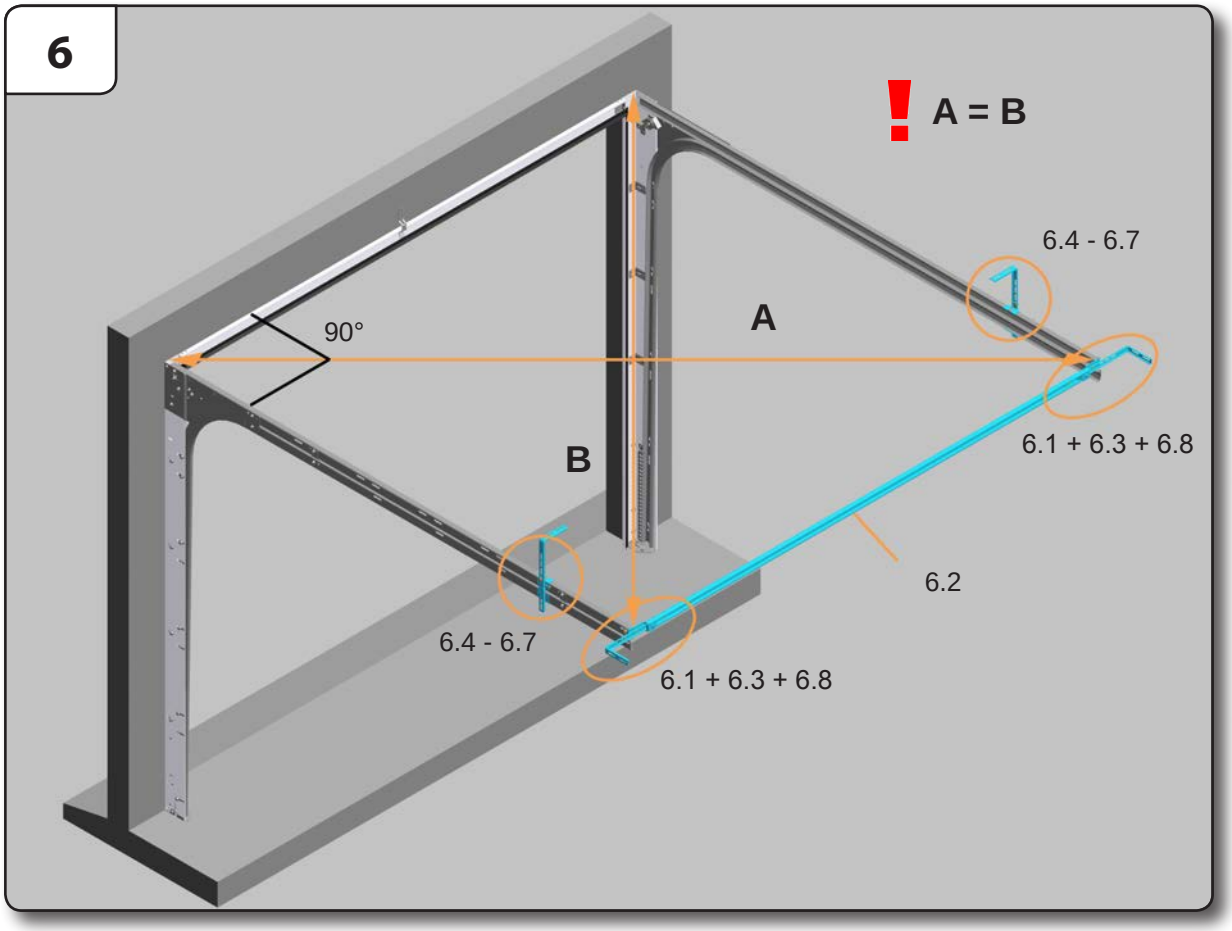


MODIFICAZIONE CURVA TOP

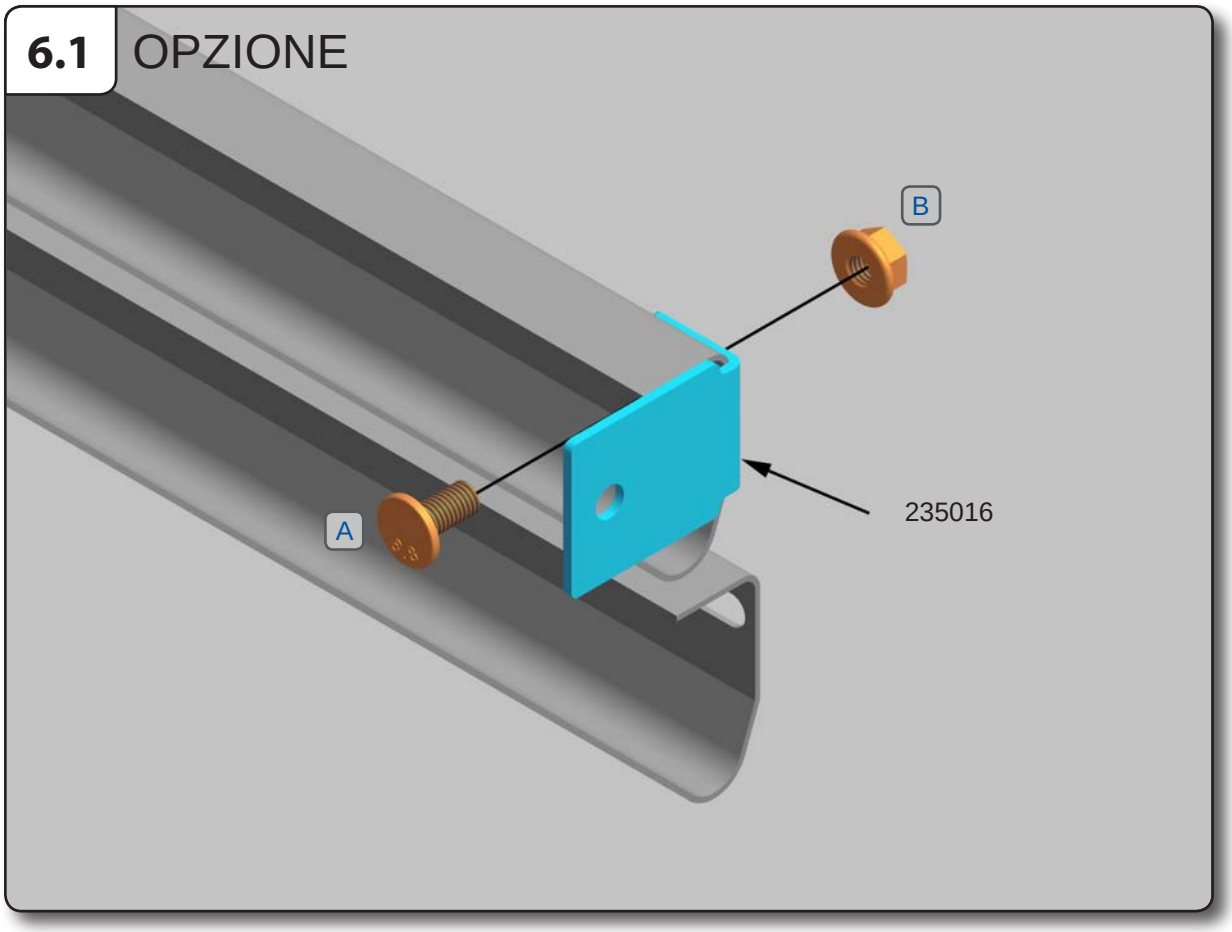


MODIFICAZIONE CURVA TOP

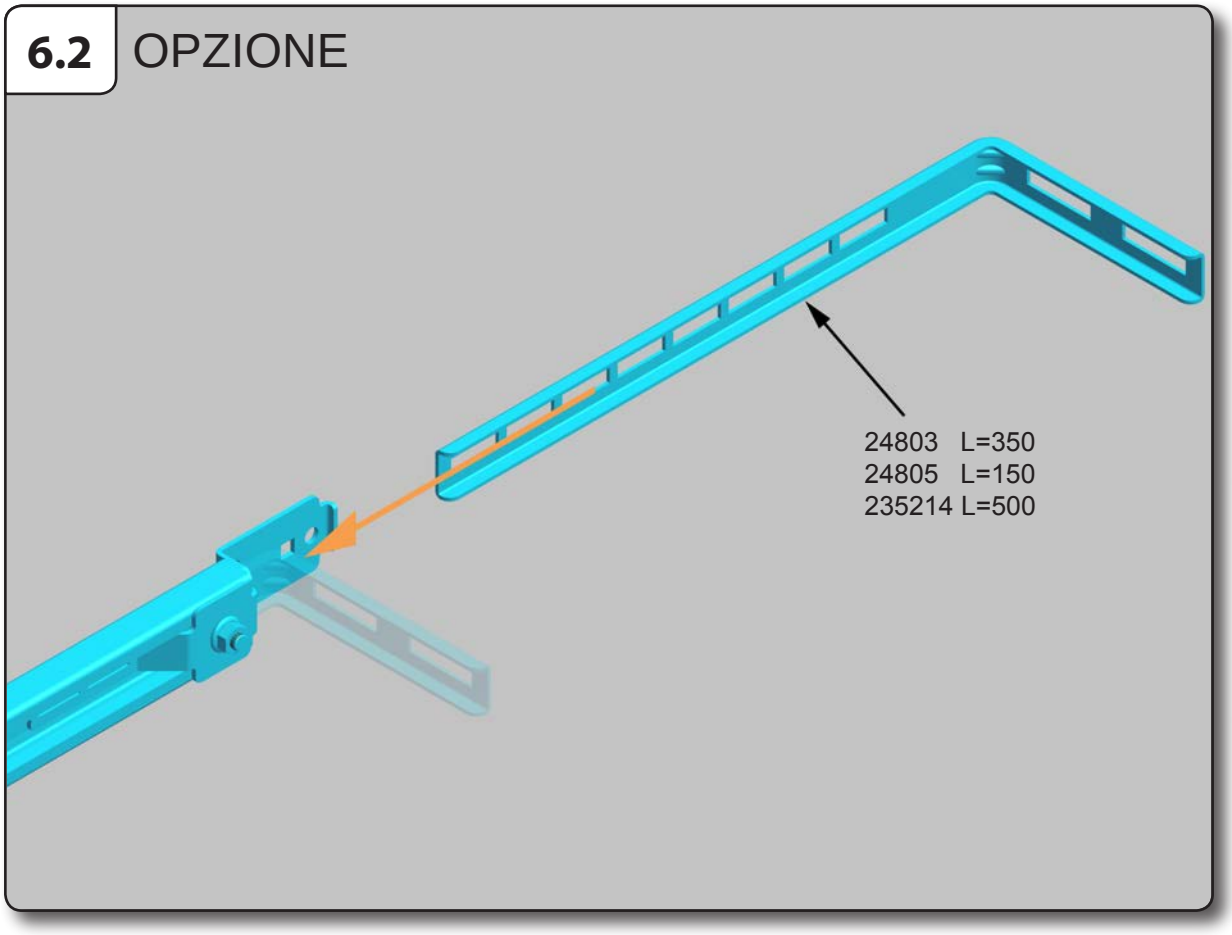




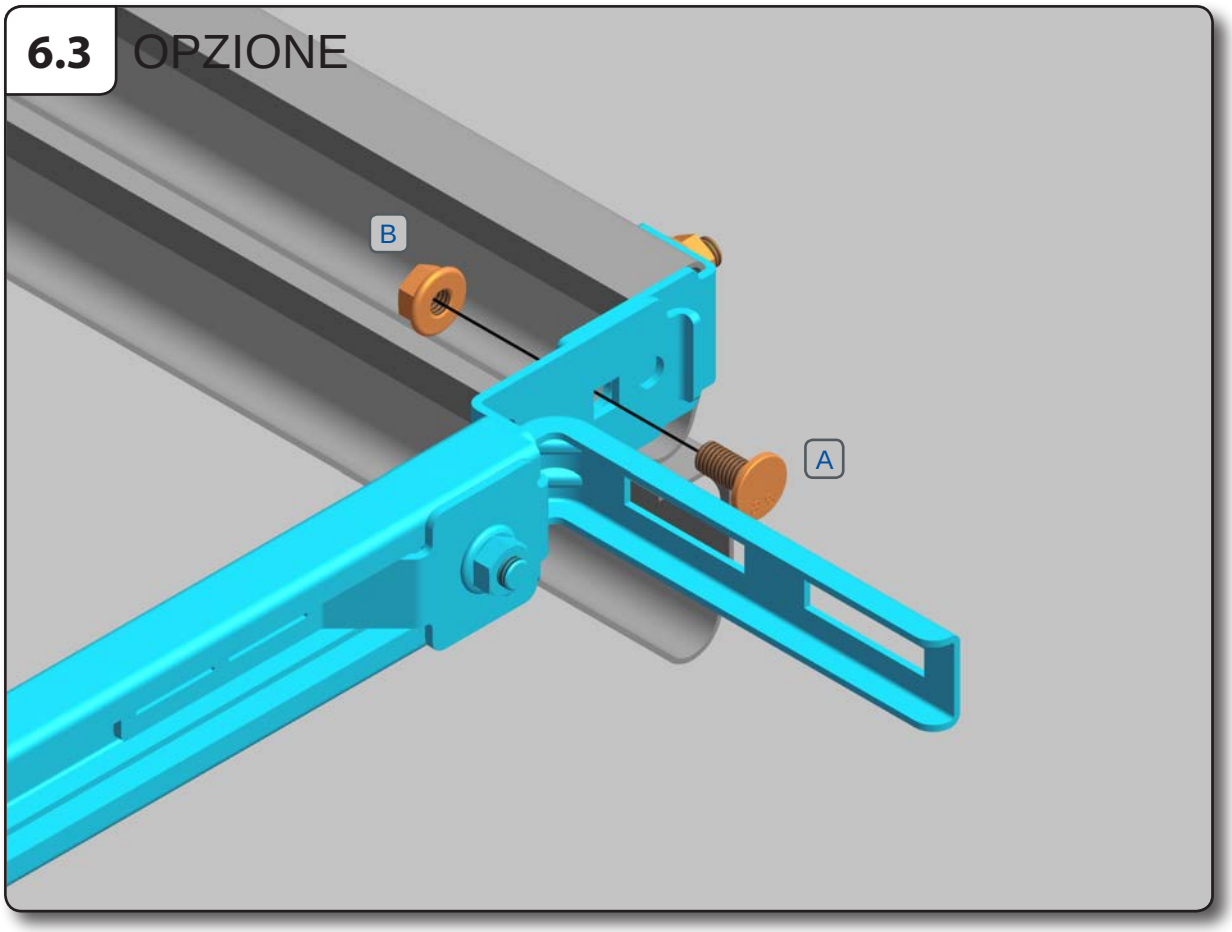
6.1 OPZIONE



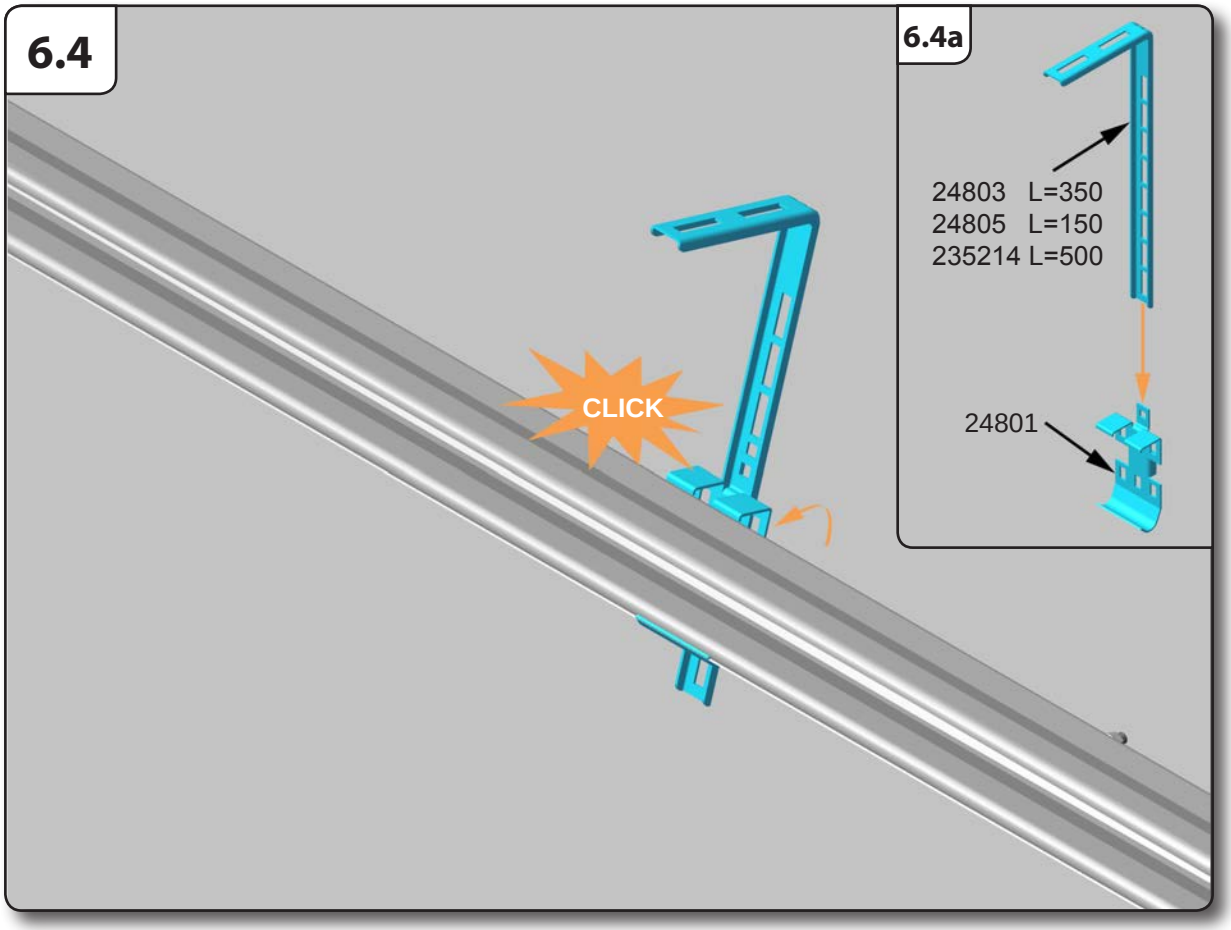
6.2 OPZIONE



6.3 OPZIONE

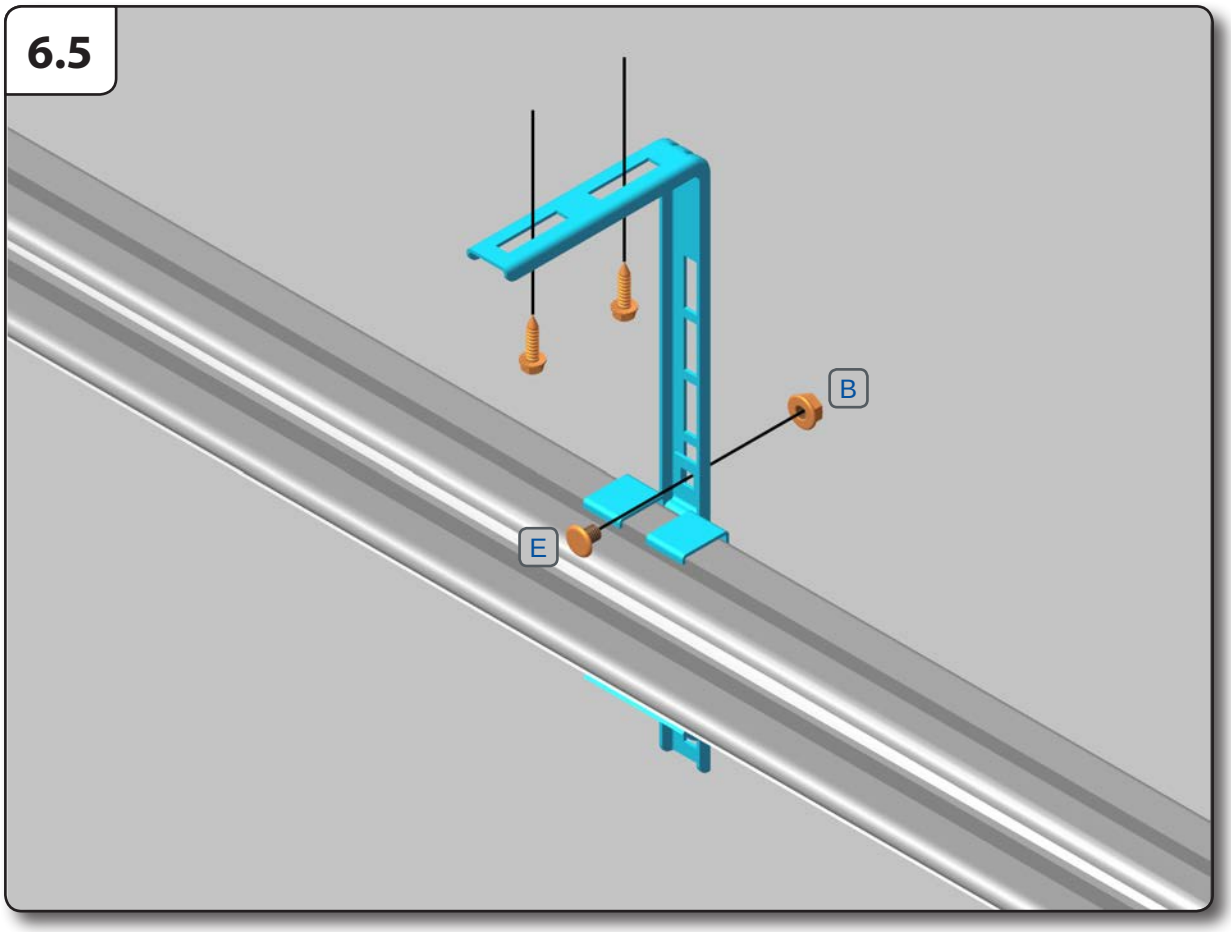


6.4

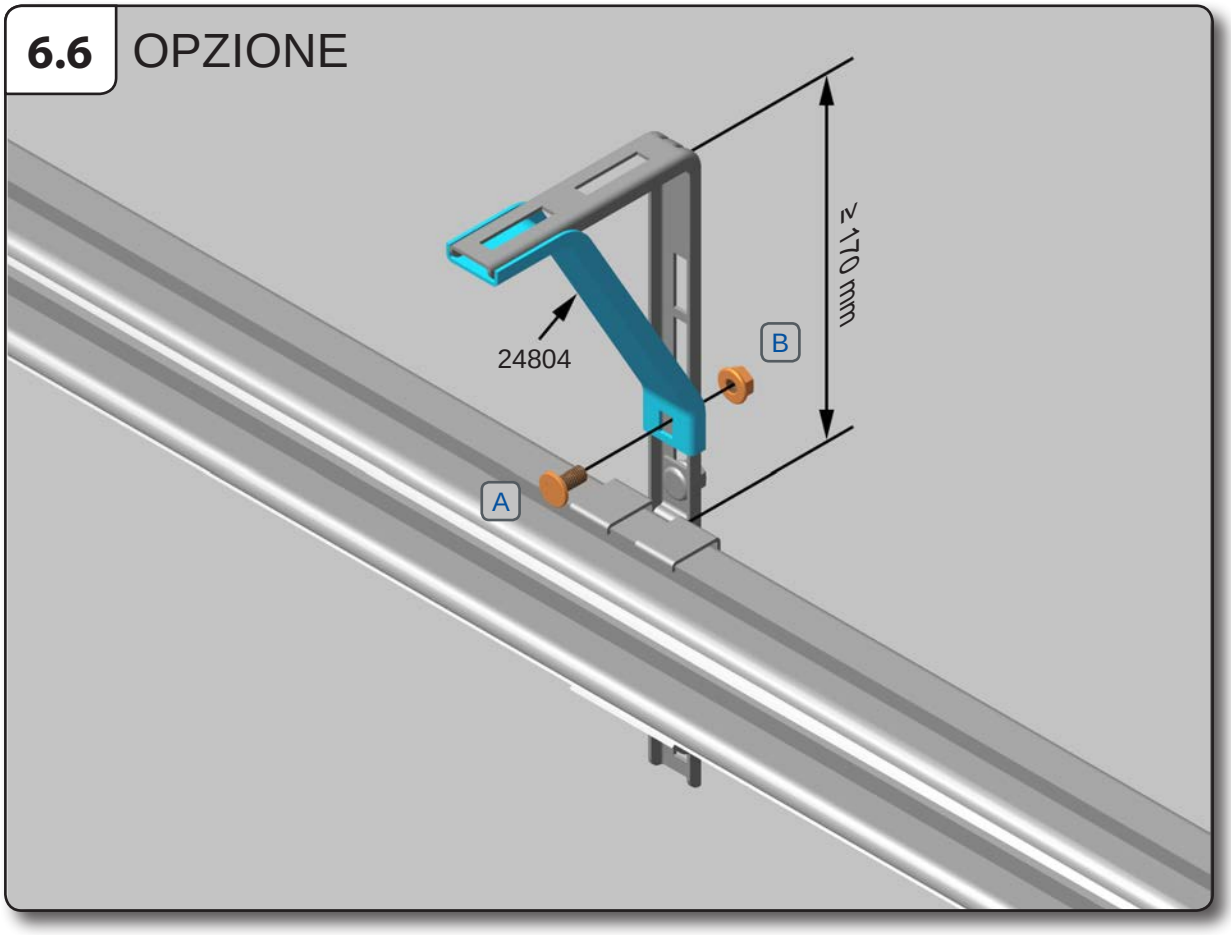


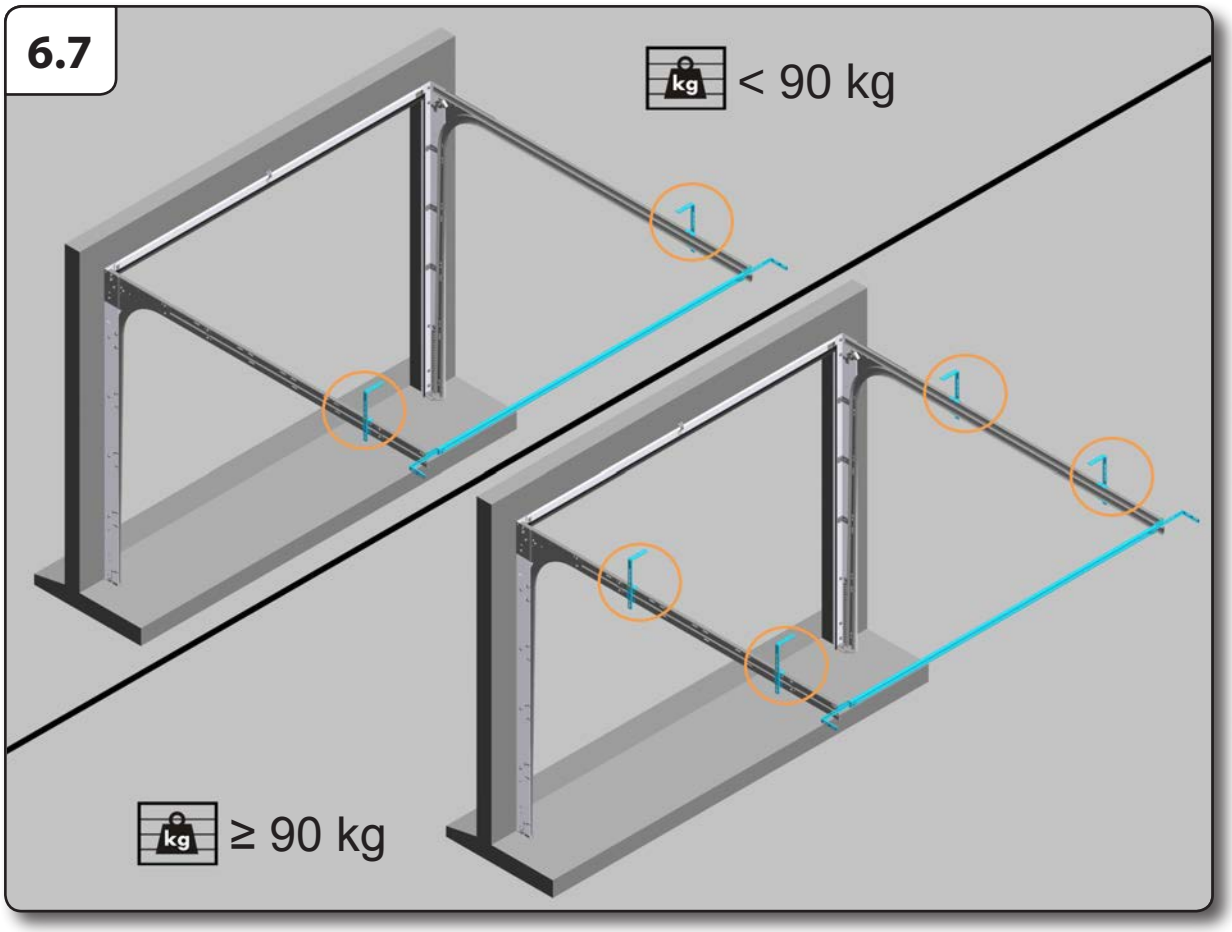
6.4a

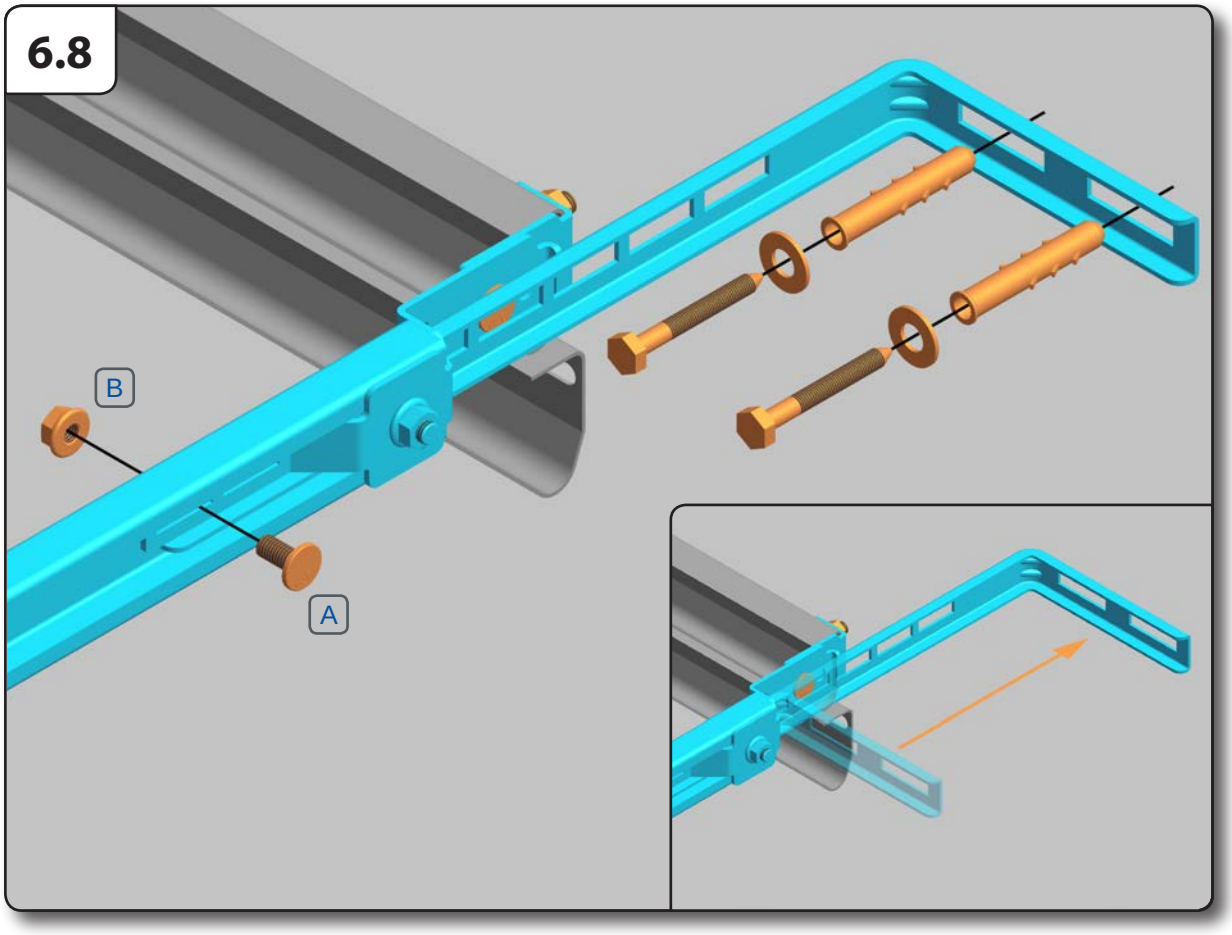
6.5

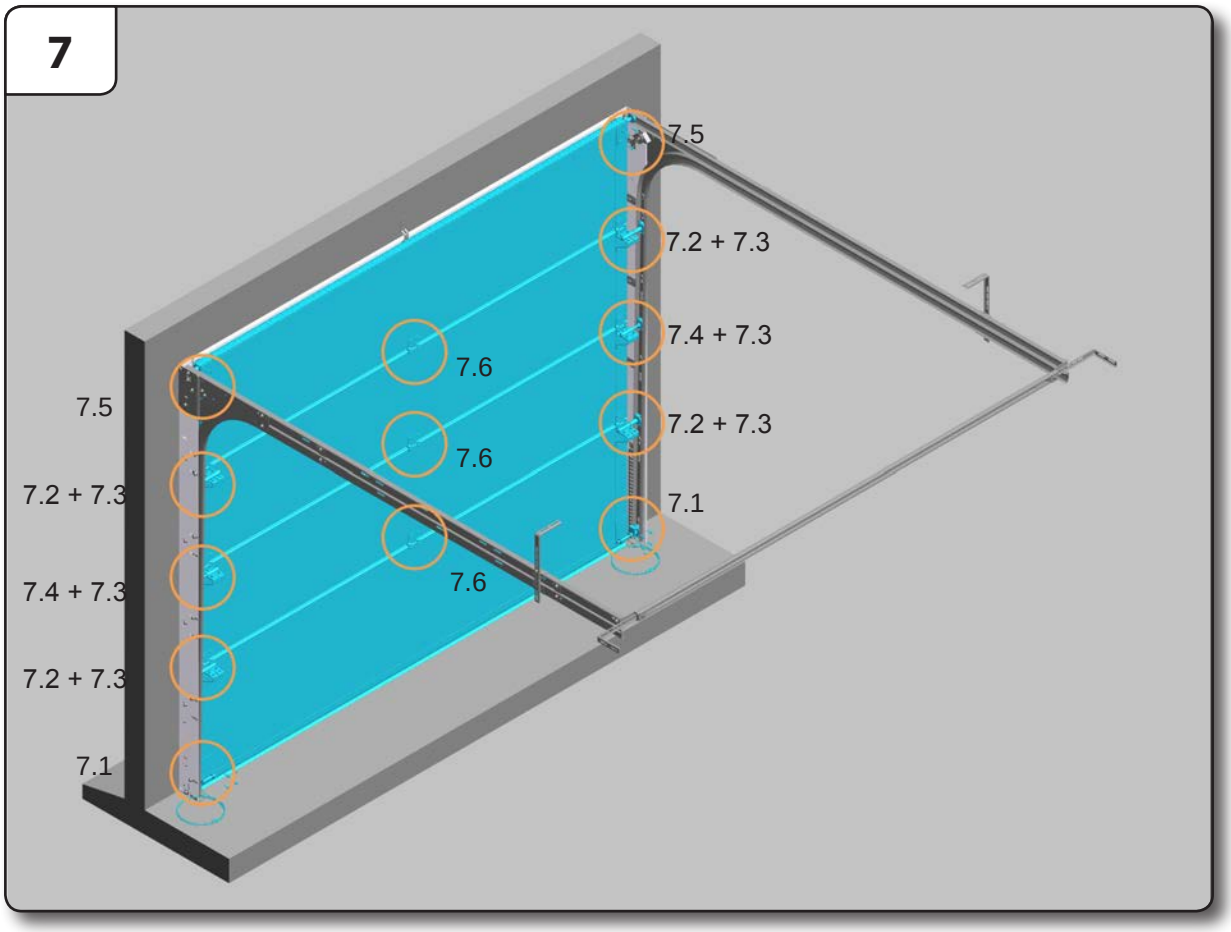


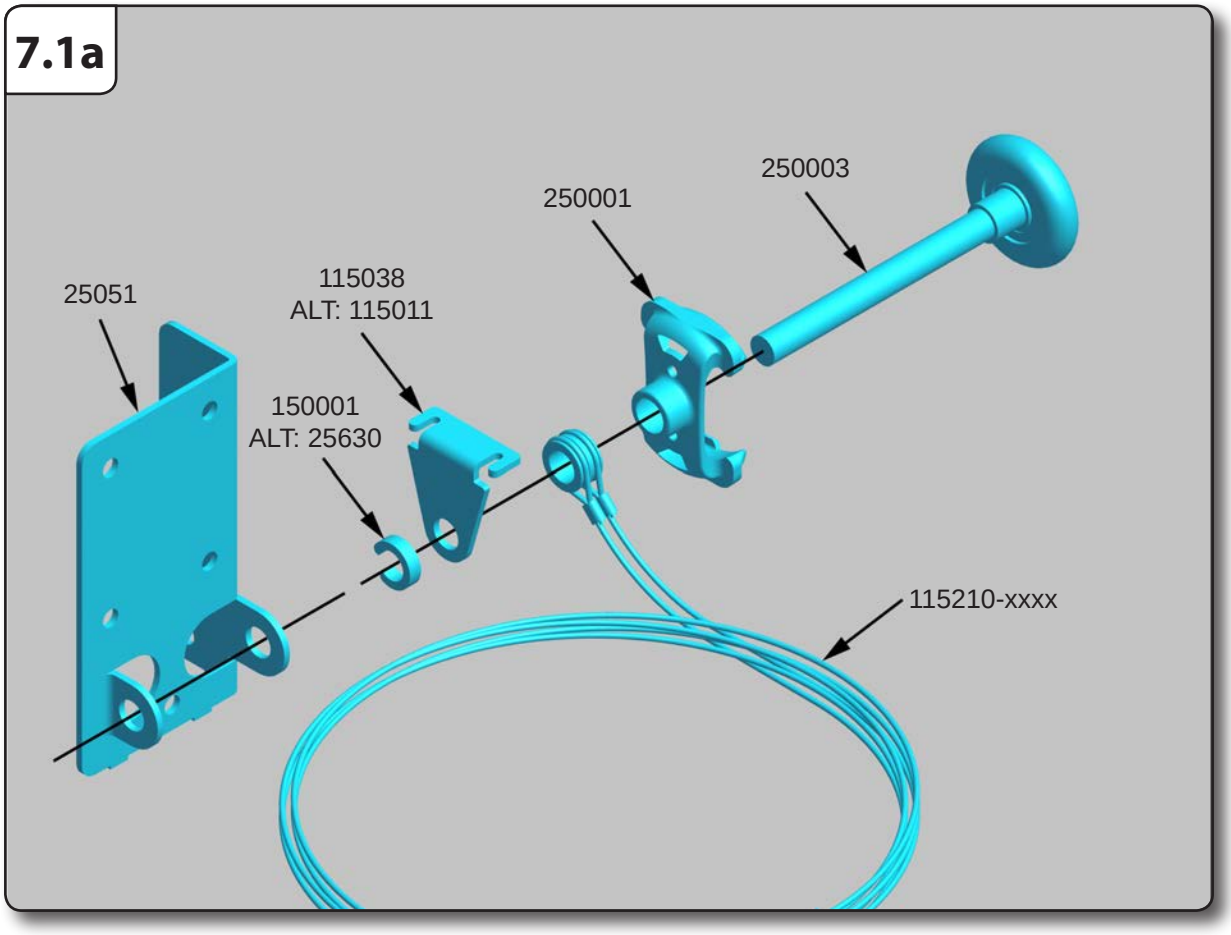
6.6 OPZIONE

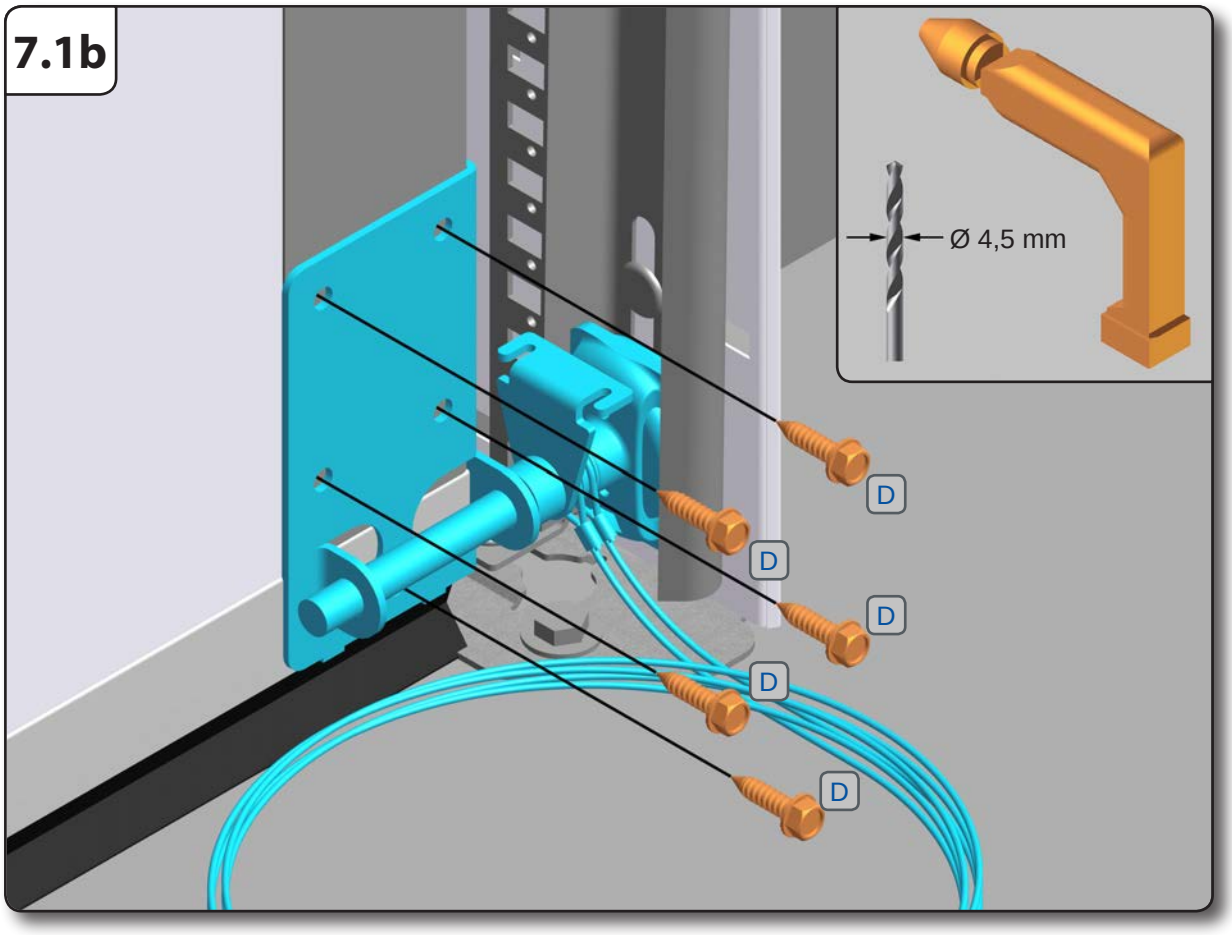


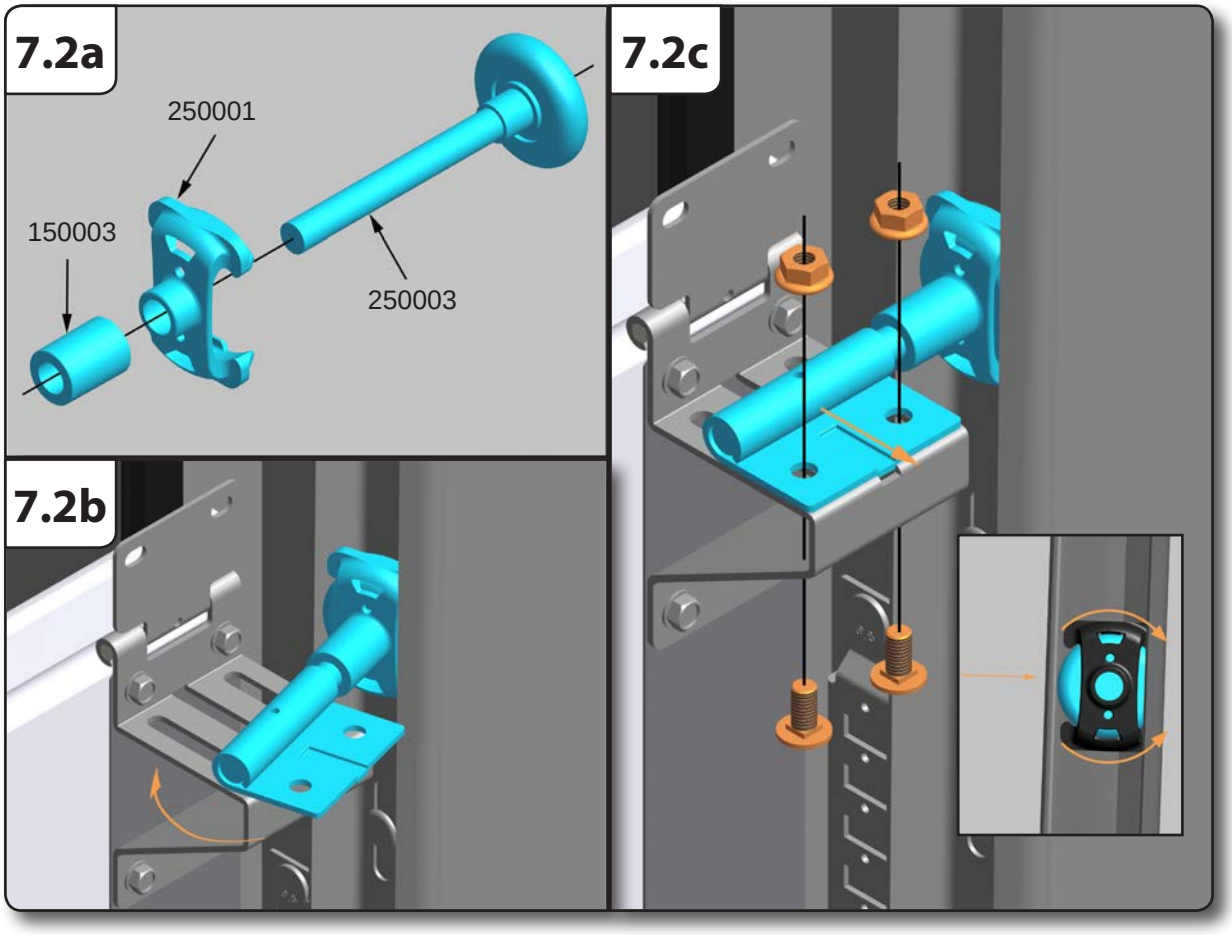

6.7
< 90 kg
1
1
1
1
≥ 90 kg

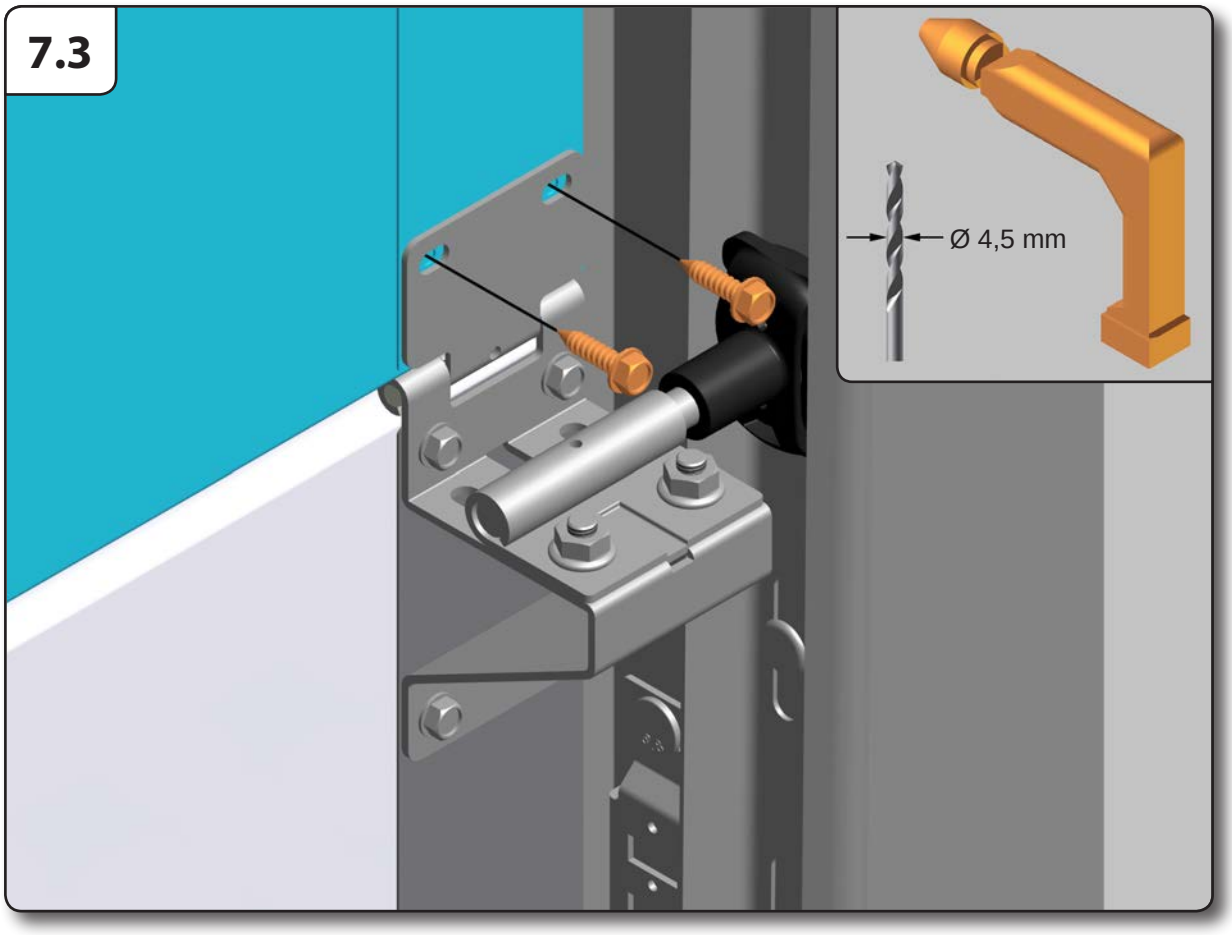

6.8
B
A

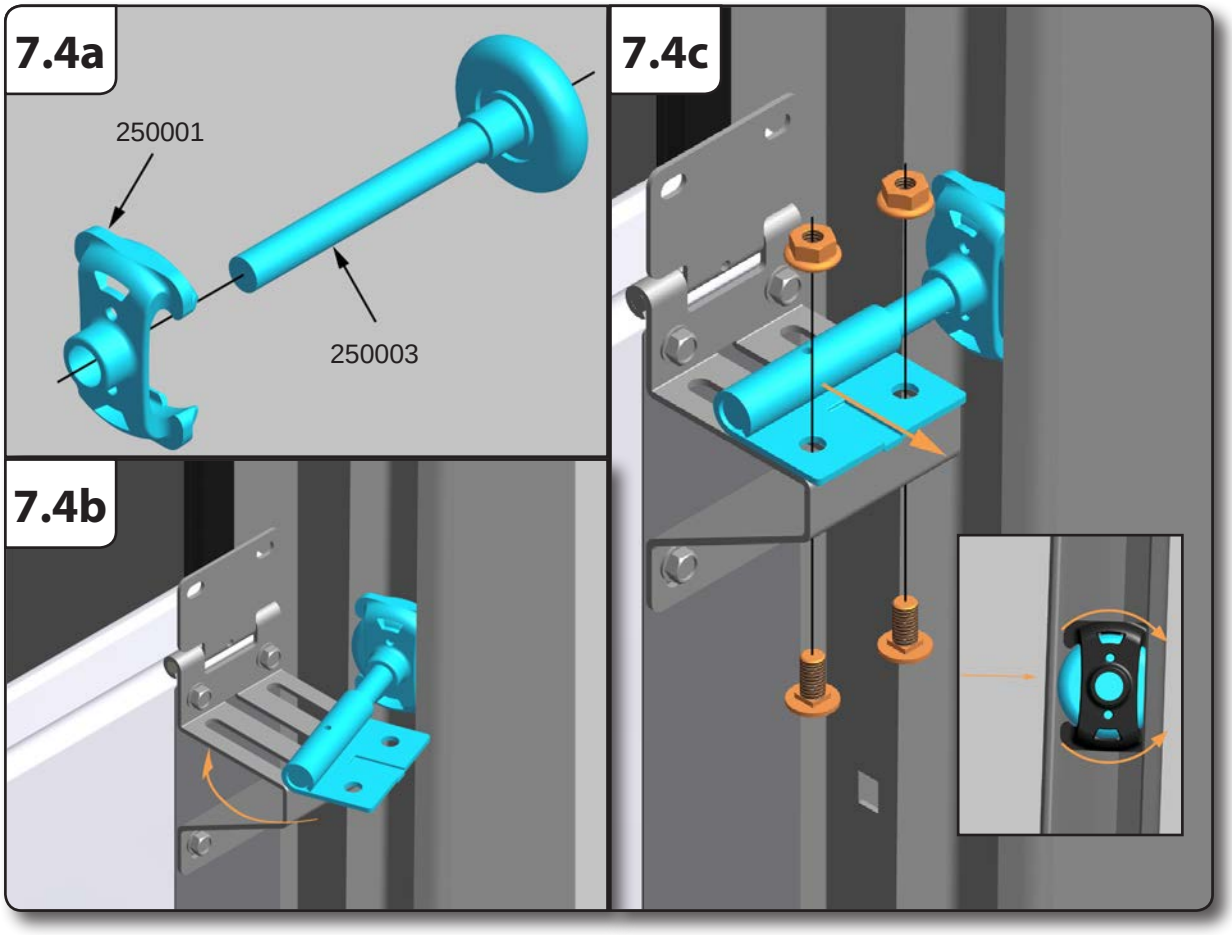

7
7.5
7.2 + 7.3
7.4 + 7.3
7.2 + 7.3
7.1
7.6
7.6
7.6
7.5
7.2 + 7.3
7.4 + 7.3
7.2 + 7.3
7.1

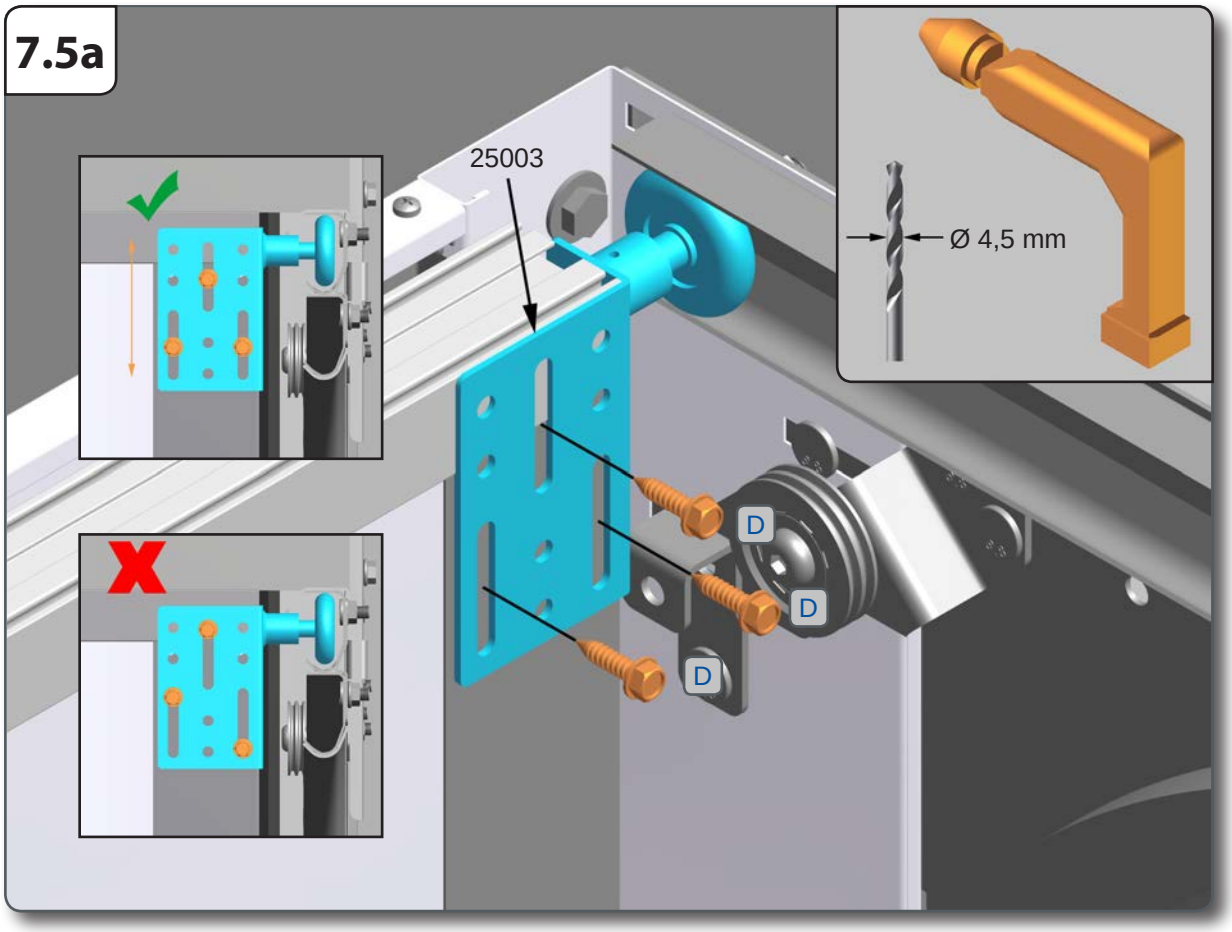

7.1a
250003
250001
25051
115038
ALT: 115011
150001
ALT: 25630
115210-xxxx

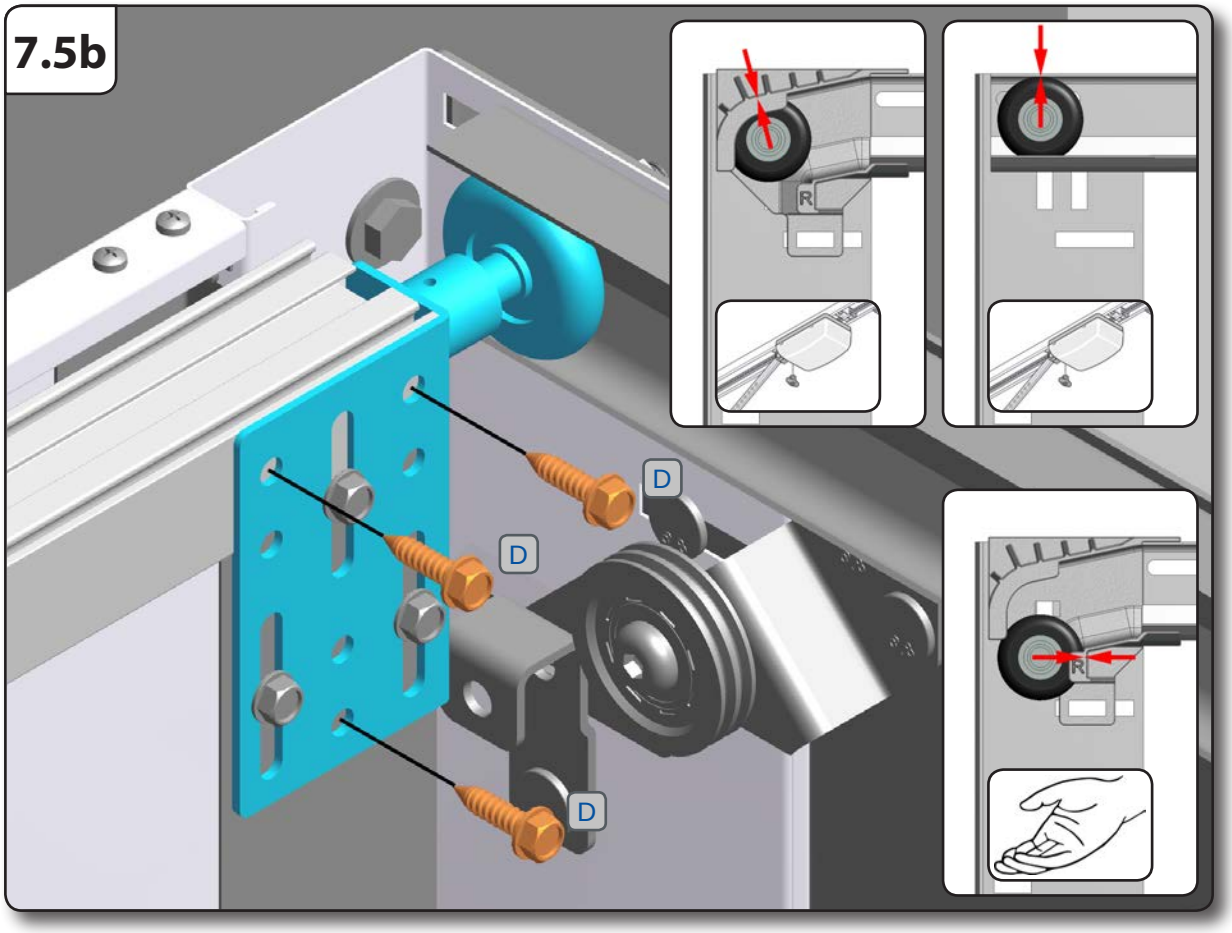

7.1b
Ø 4,5 mm
D
D
D
D
D

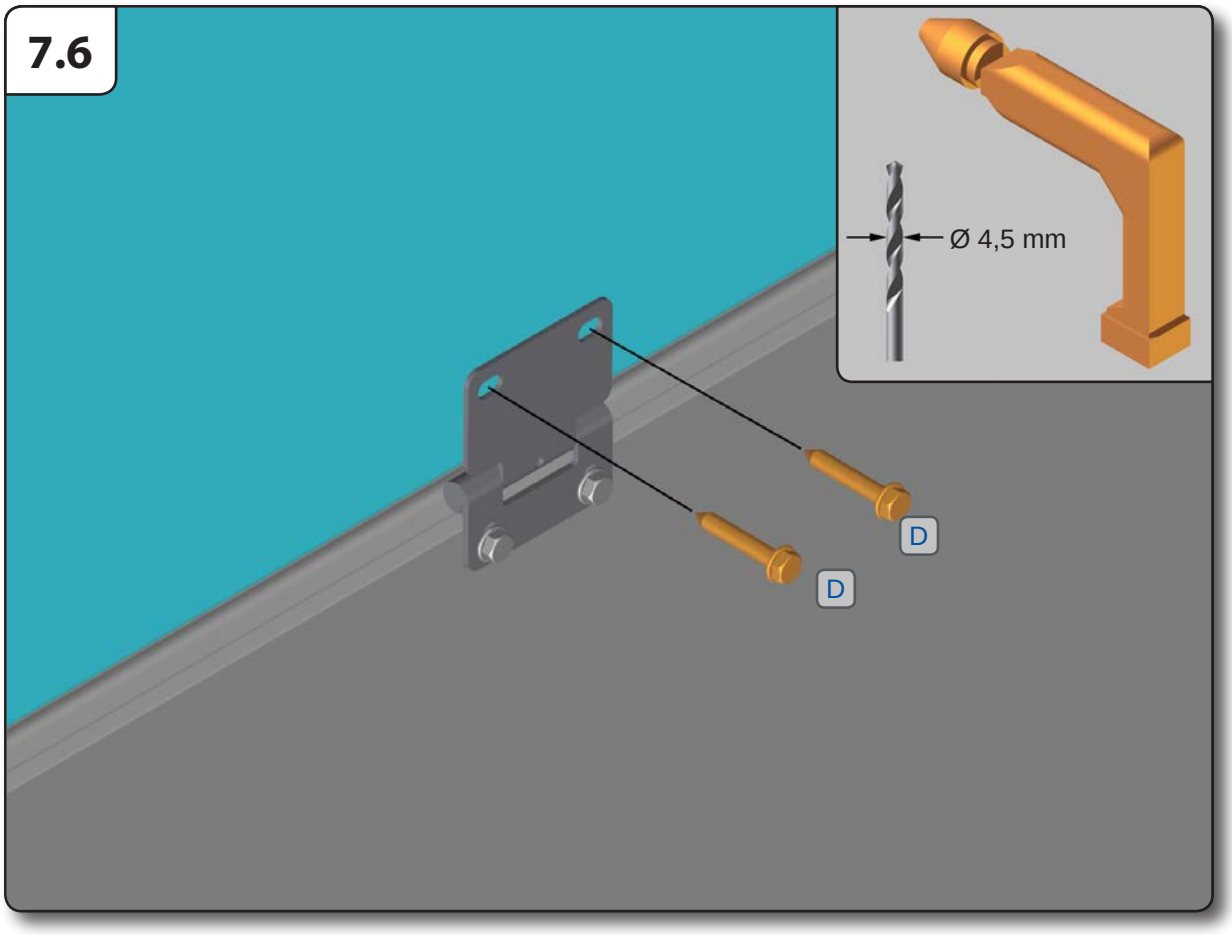

7.2a
250001
150003
250003
7.2b
7.2c

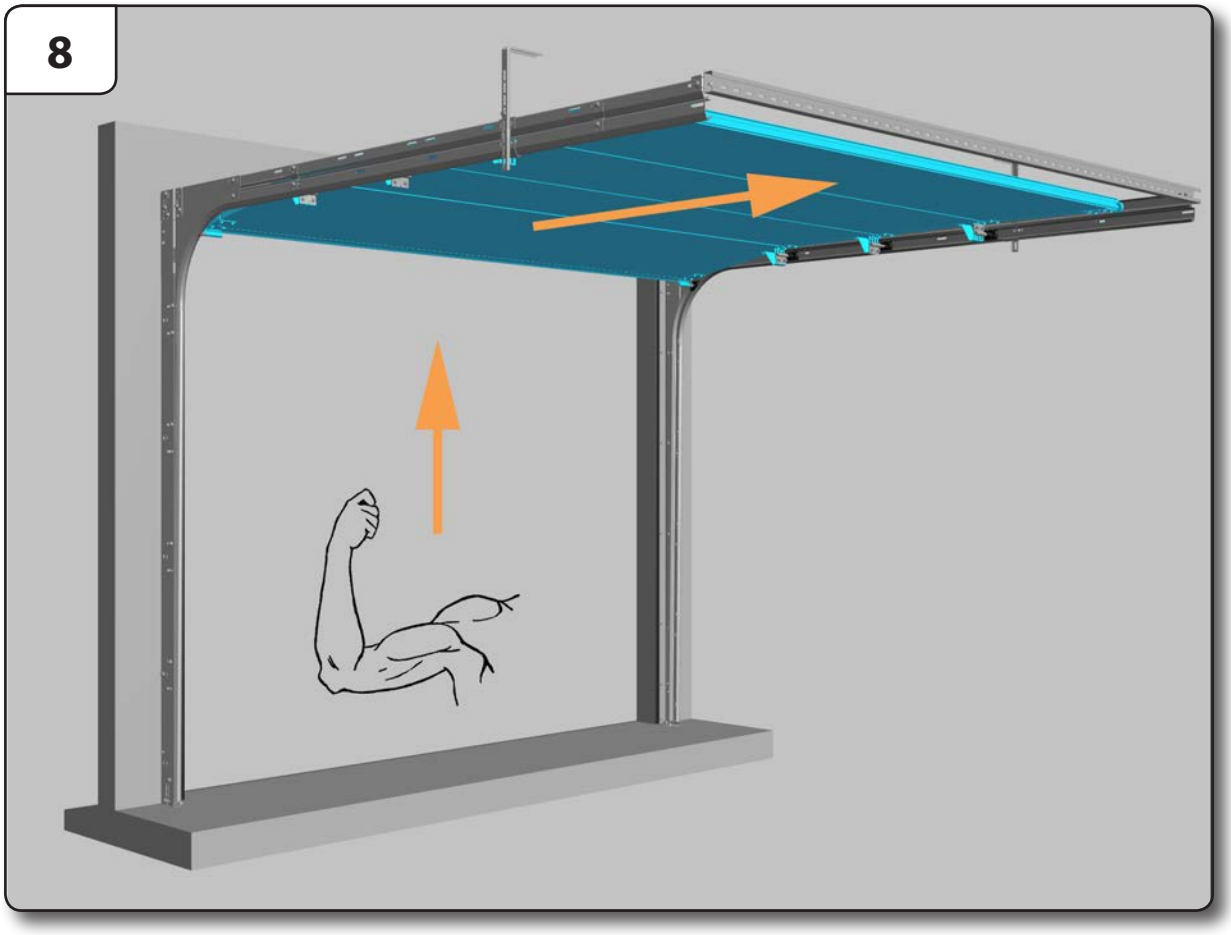

7.3
Ø 4,5 mm

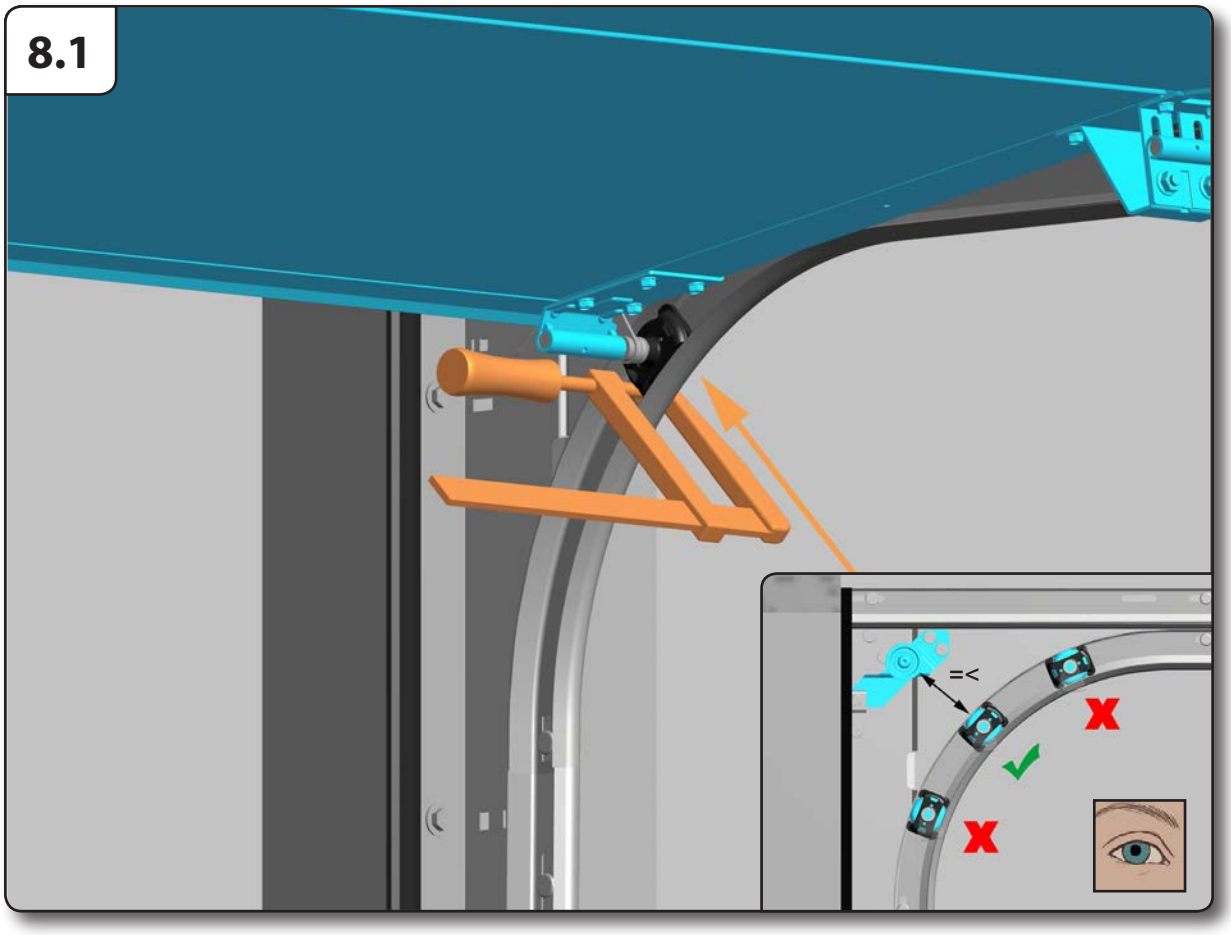

7.4a
250001
250003
7.4b
7.4c

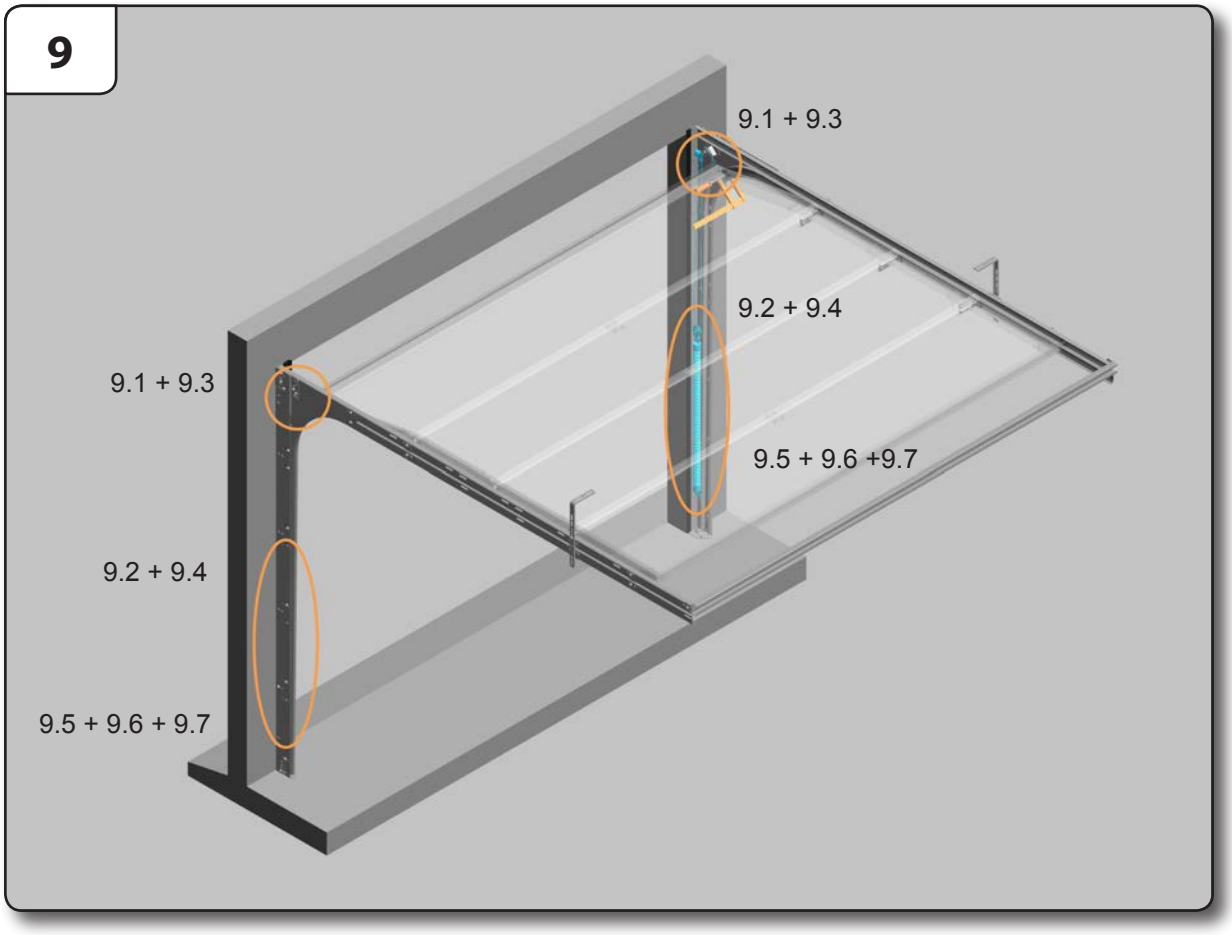

7.5a
25003
Ø 4,5 mm
D
D
D

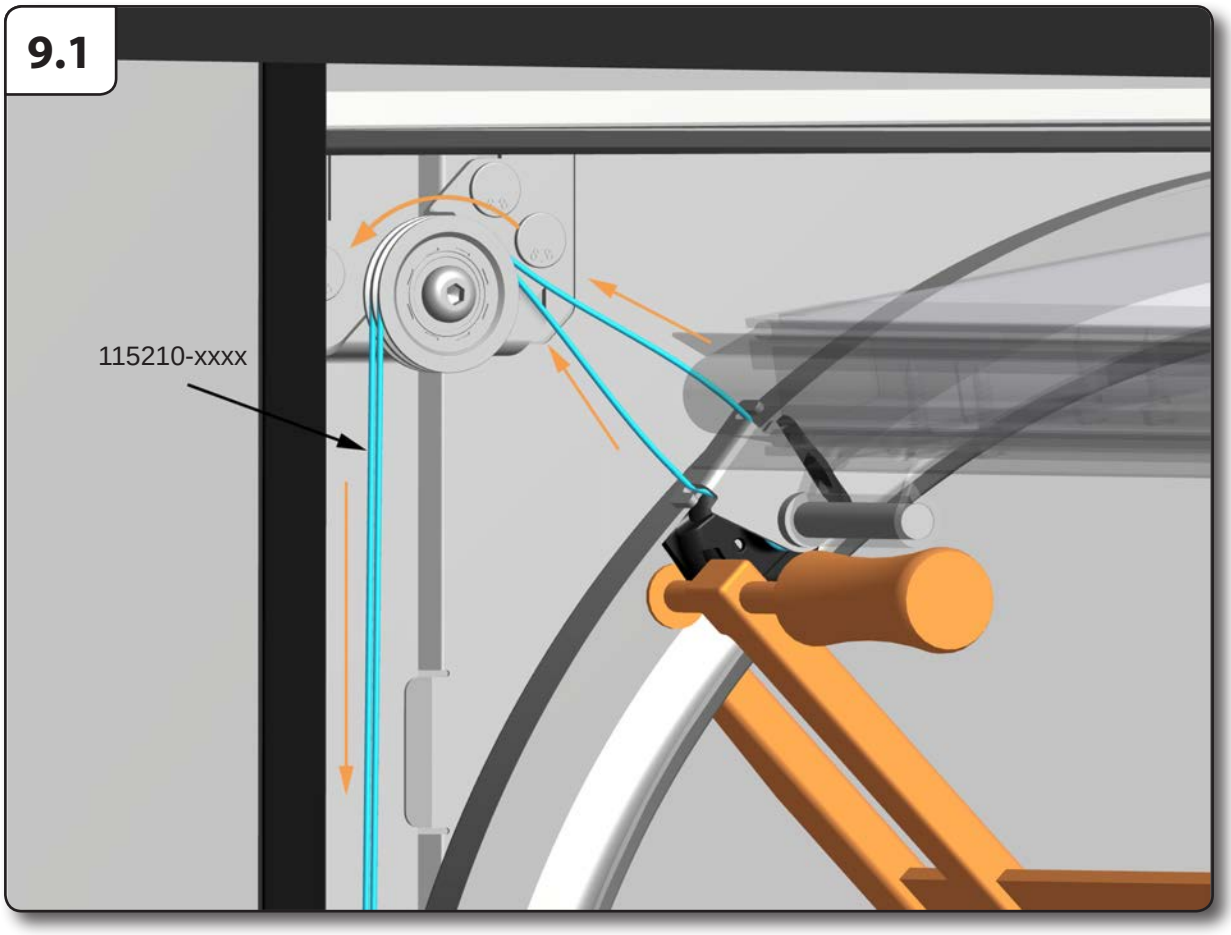

7.5b
R
R
D
D
D

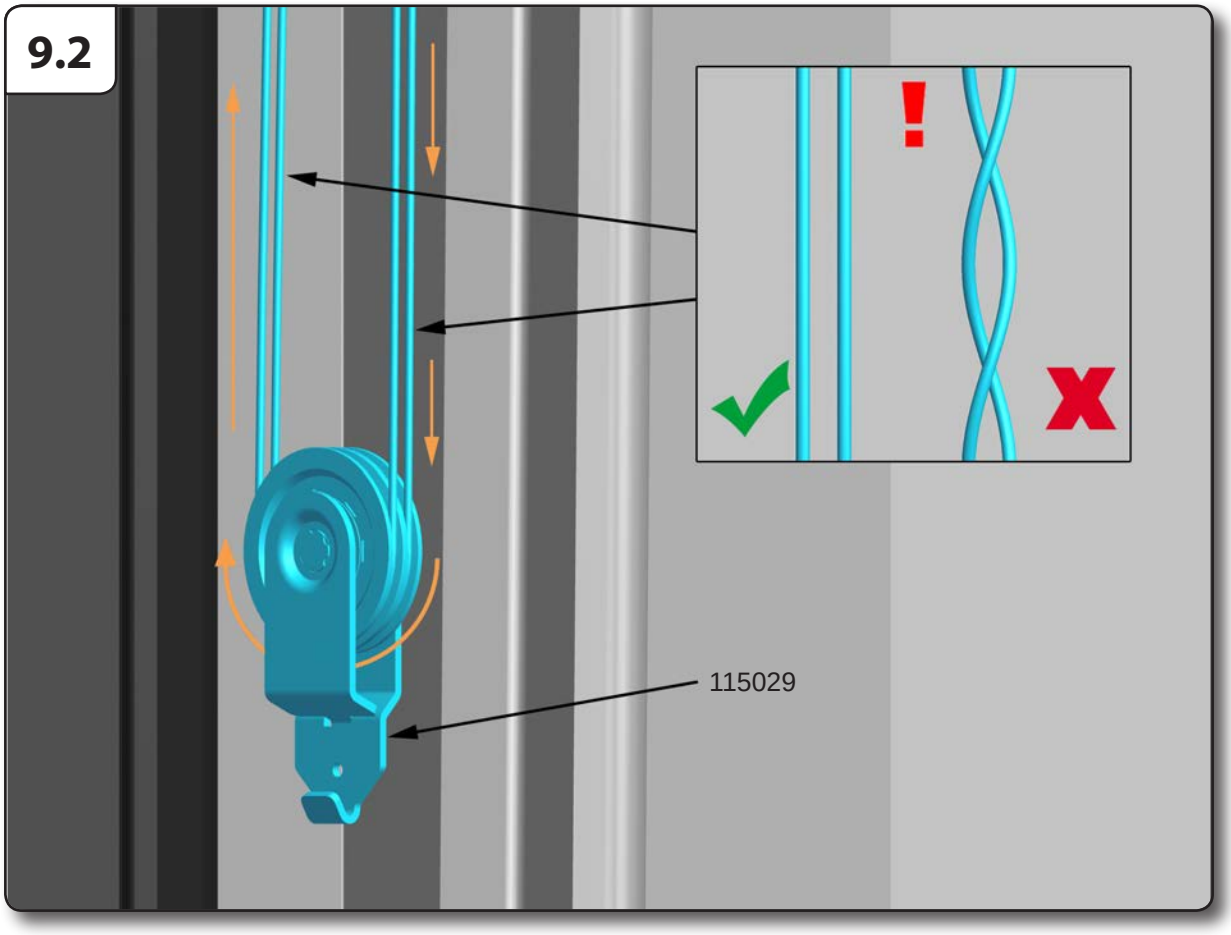

7.6
Ø 4,5 mm
D
D

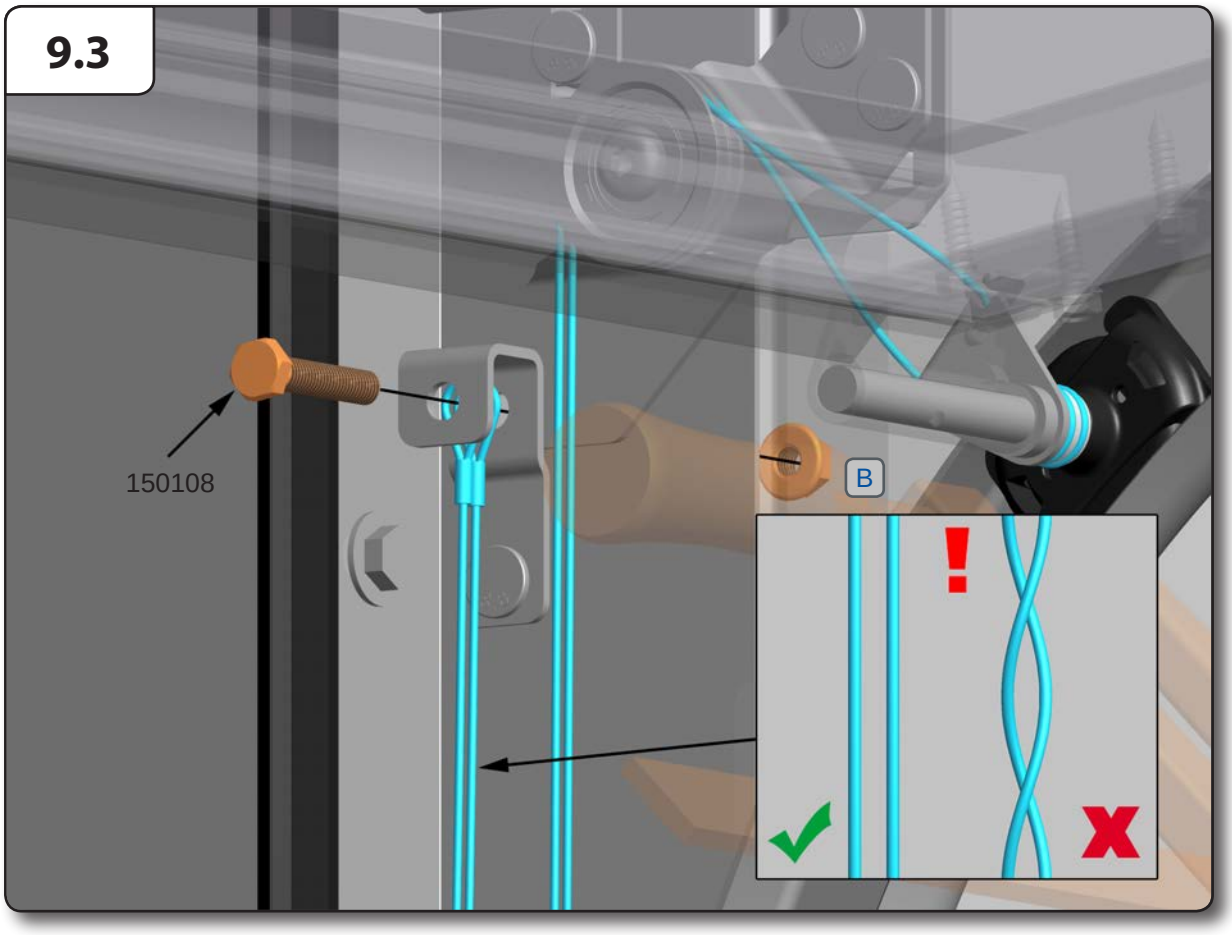

8

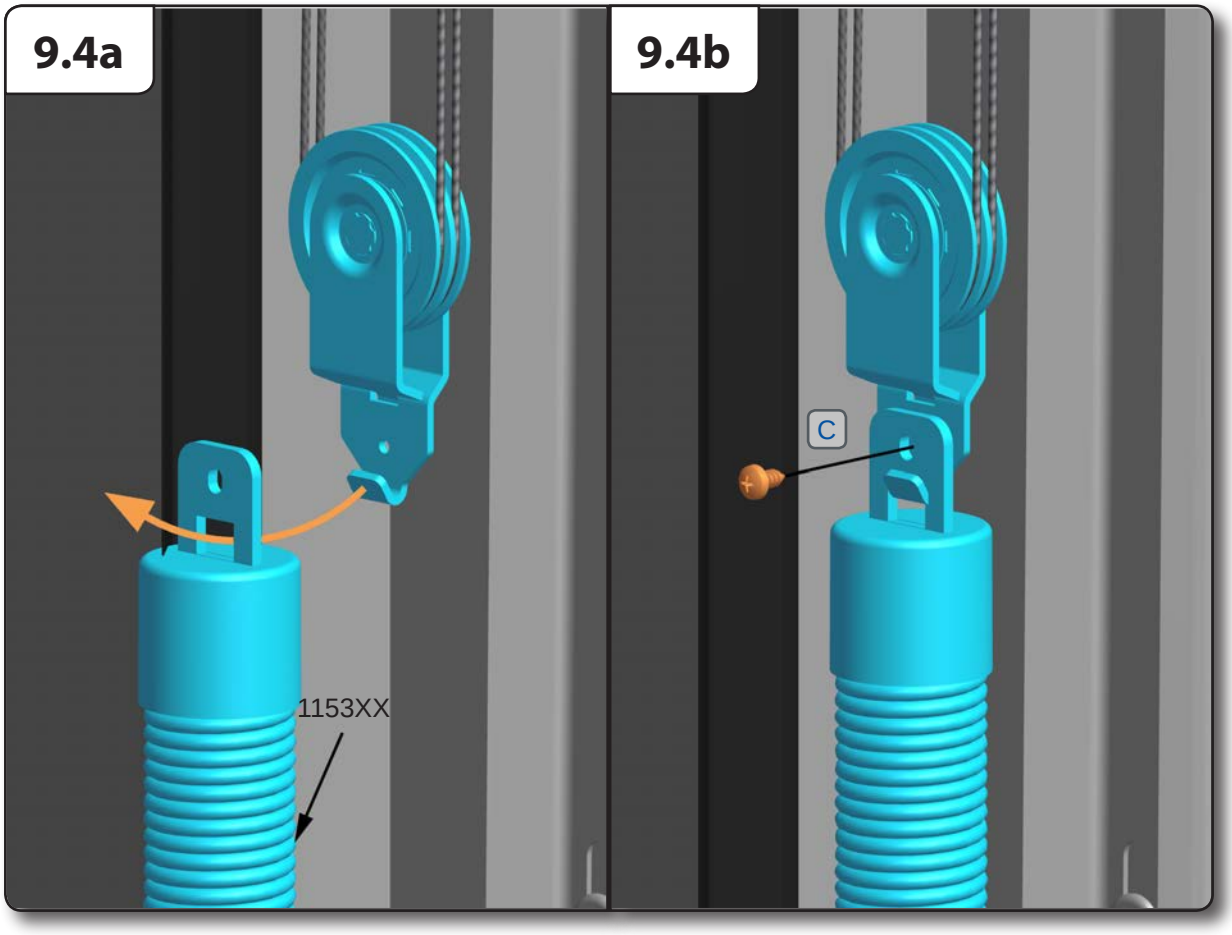

8.1
=<
X
X

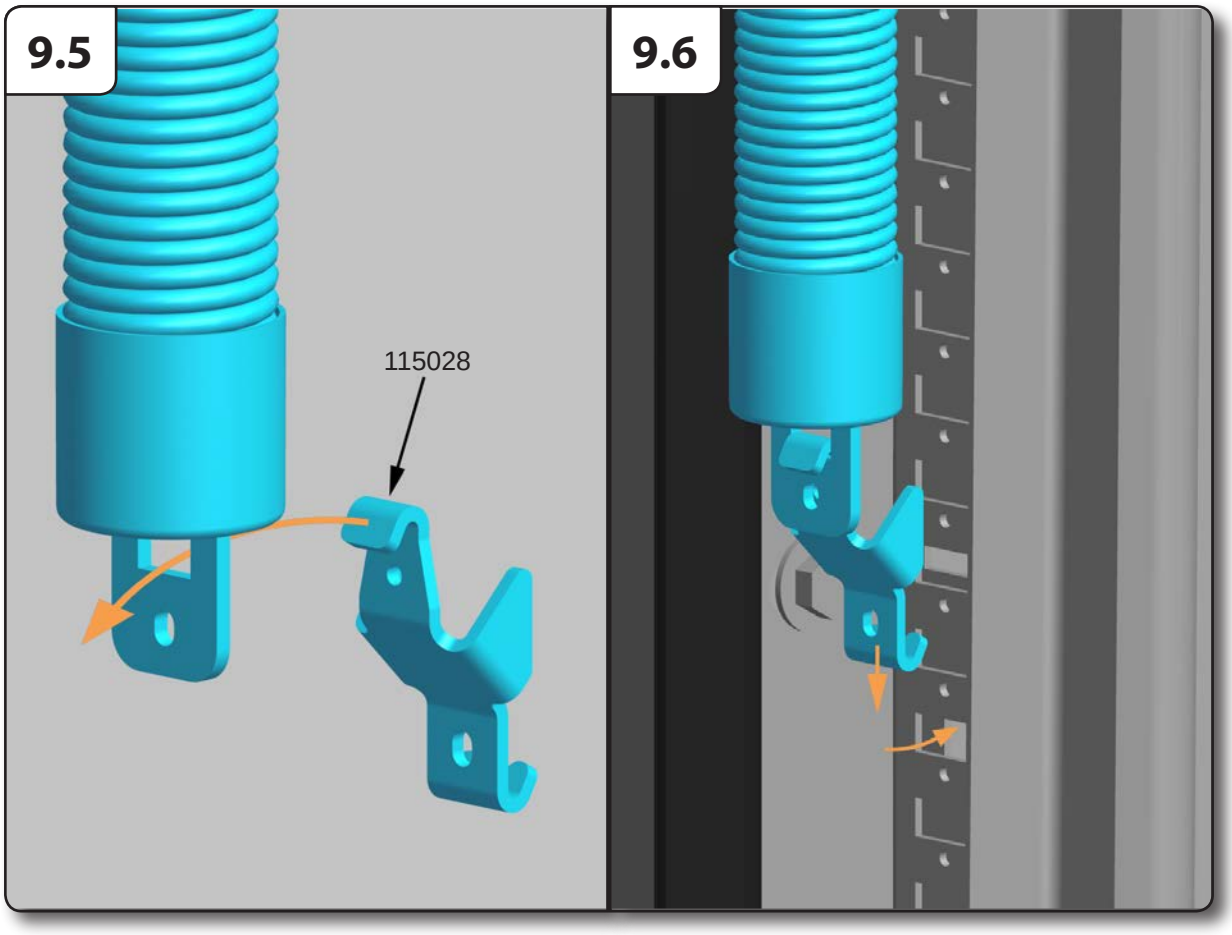

9
9.1 + 9.3
9.2 + 9.4
9.5 + 9.6 +9.7
9.1 + 9.3
9.2 + 9.4
9.5 + 9.6 + 9.7

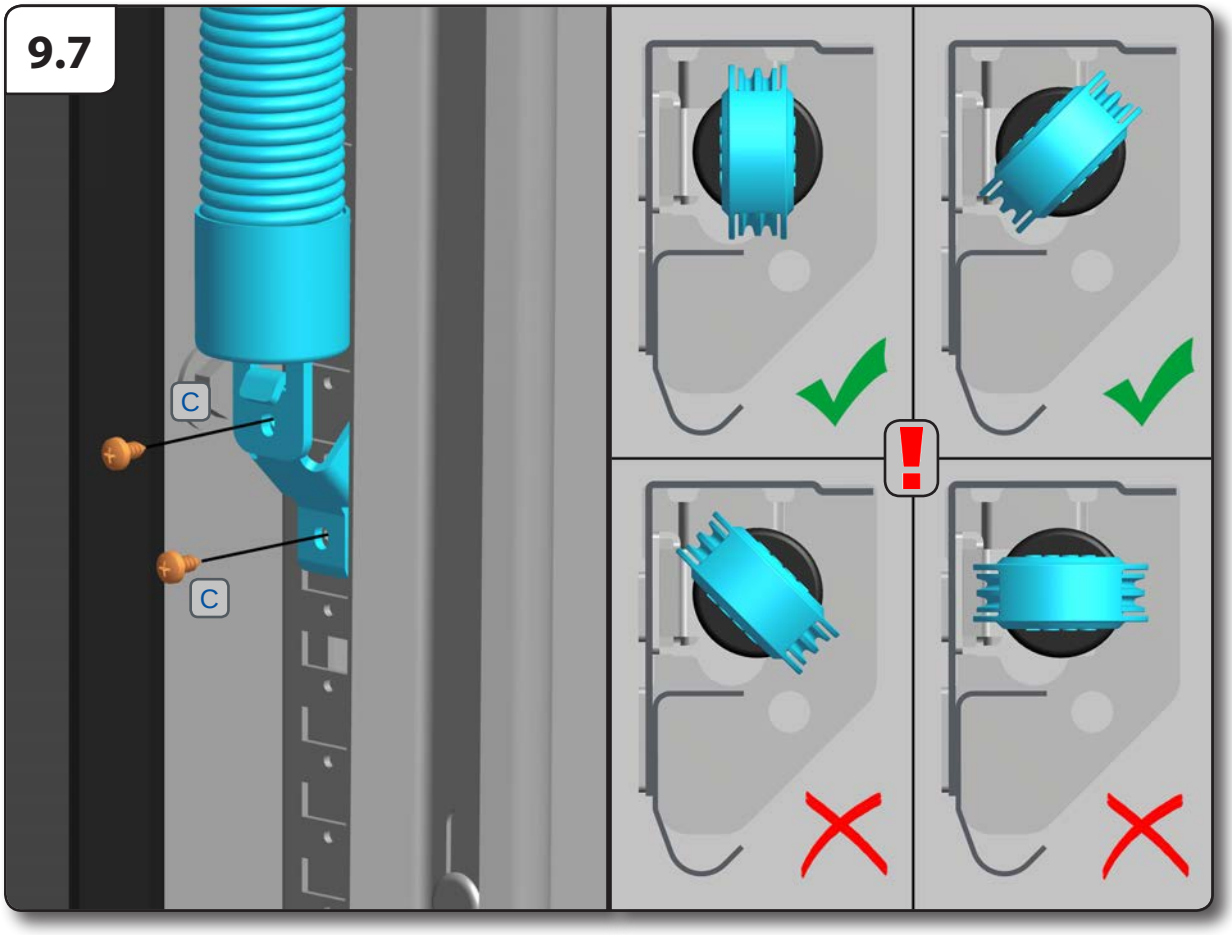

9.1
115210-xxxx

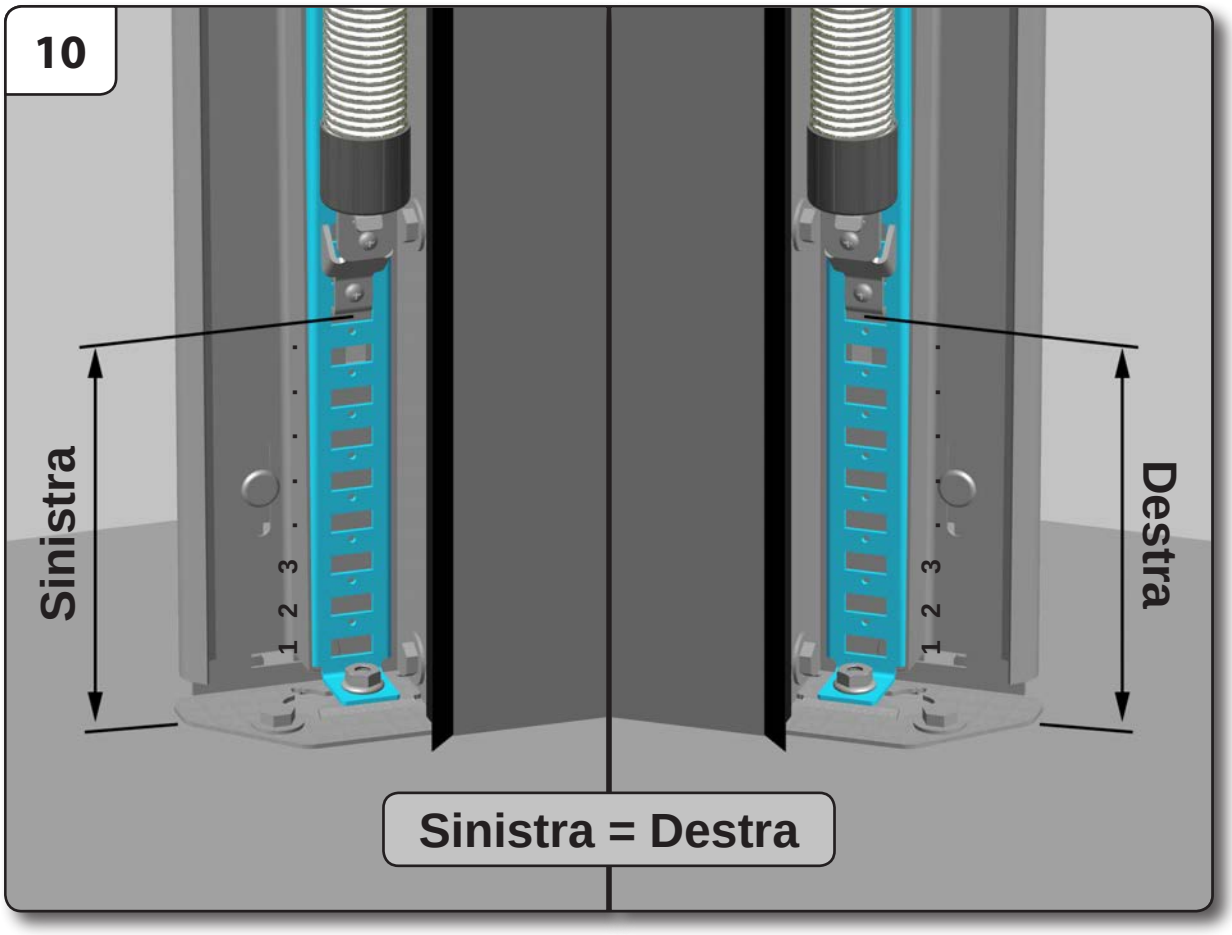

9.2
!
115029

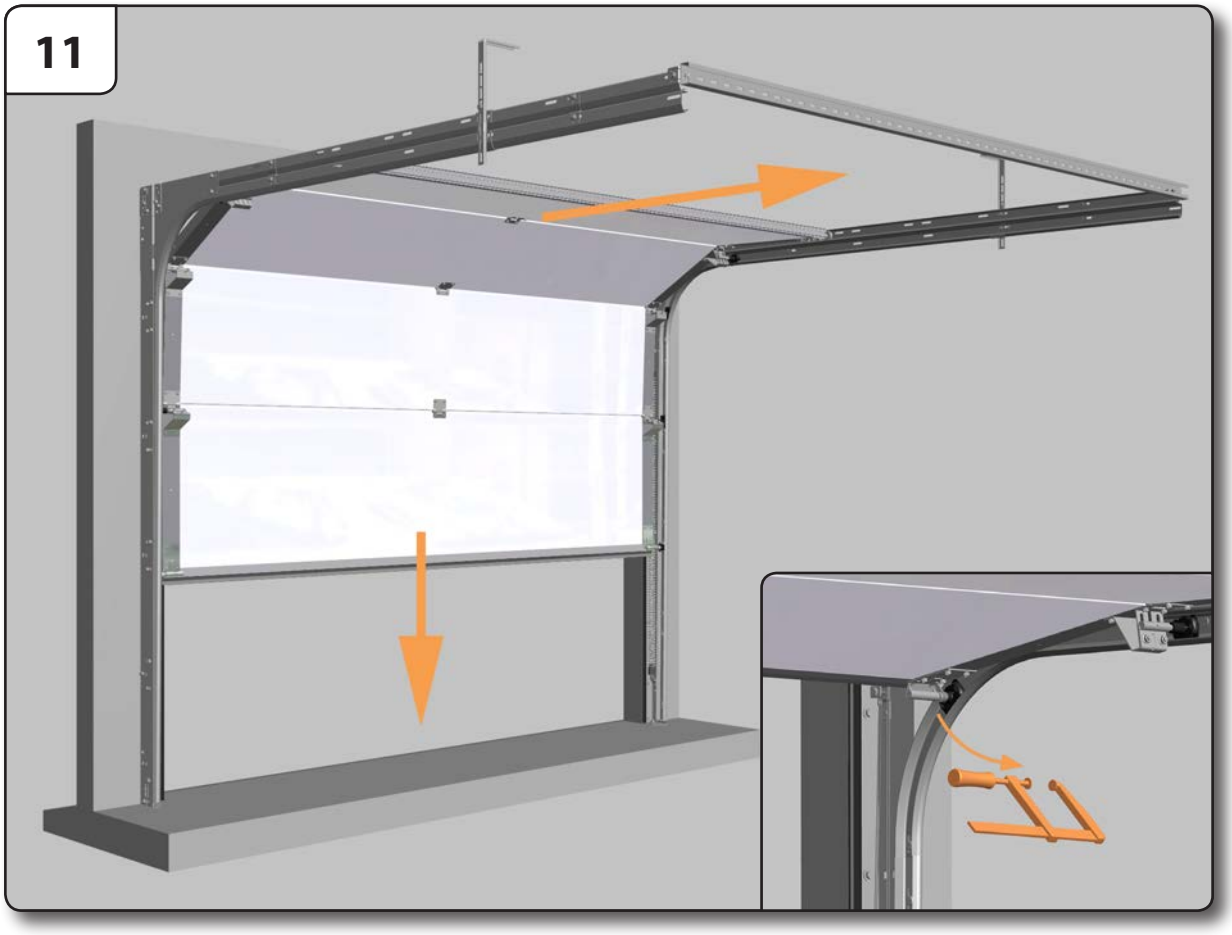

9.3
150108
B
!
X

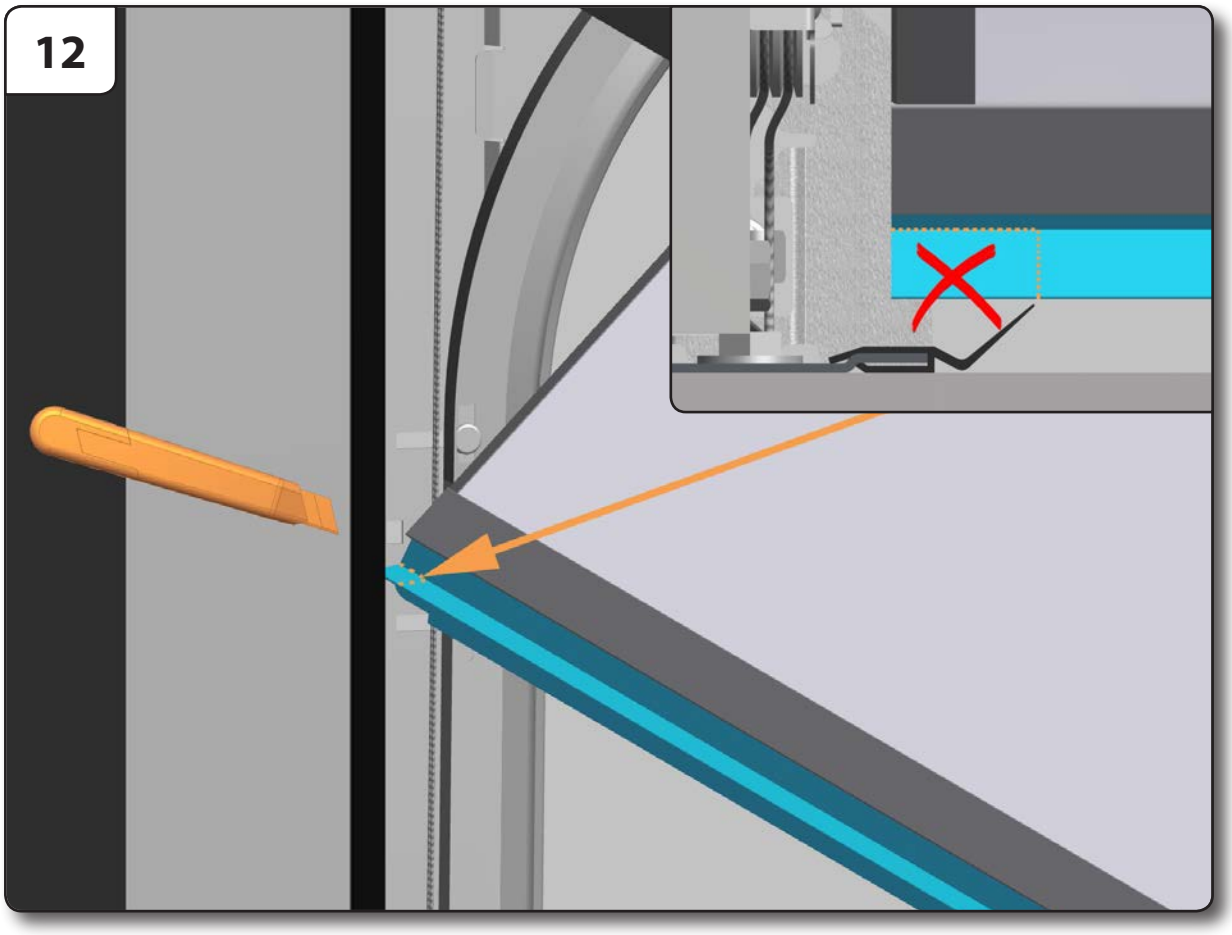

9.4a
1153XX
9.4b
C

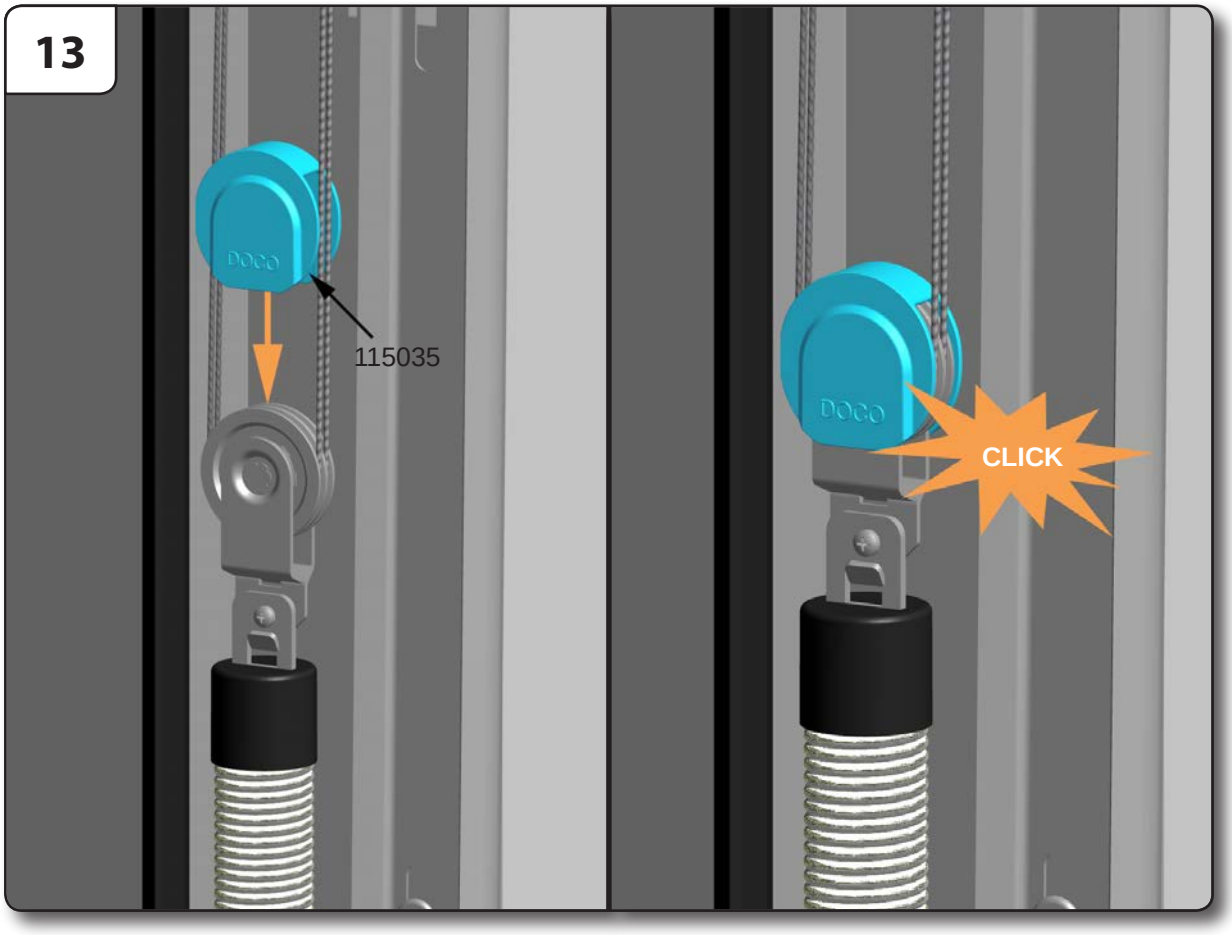

9.5
115028
9.6

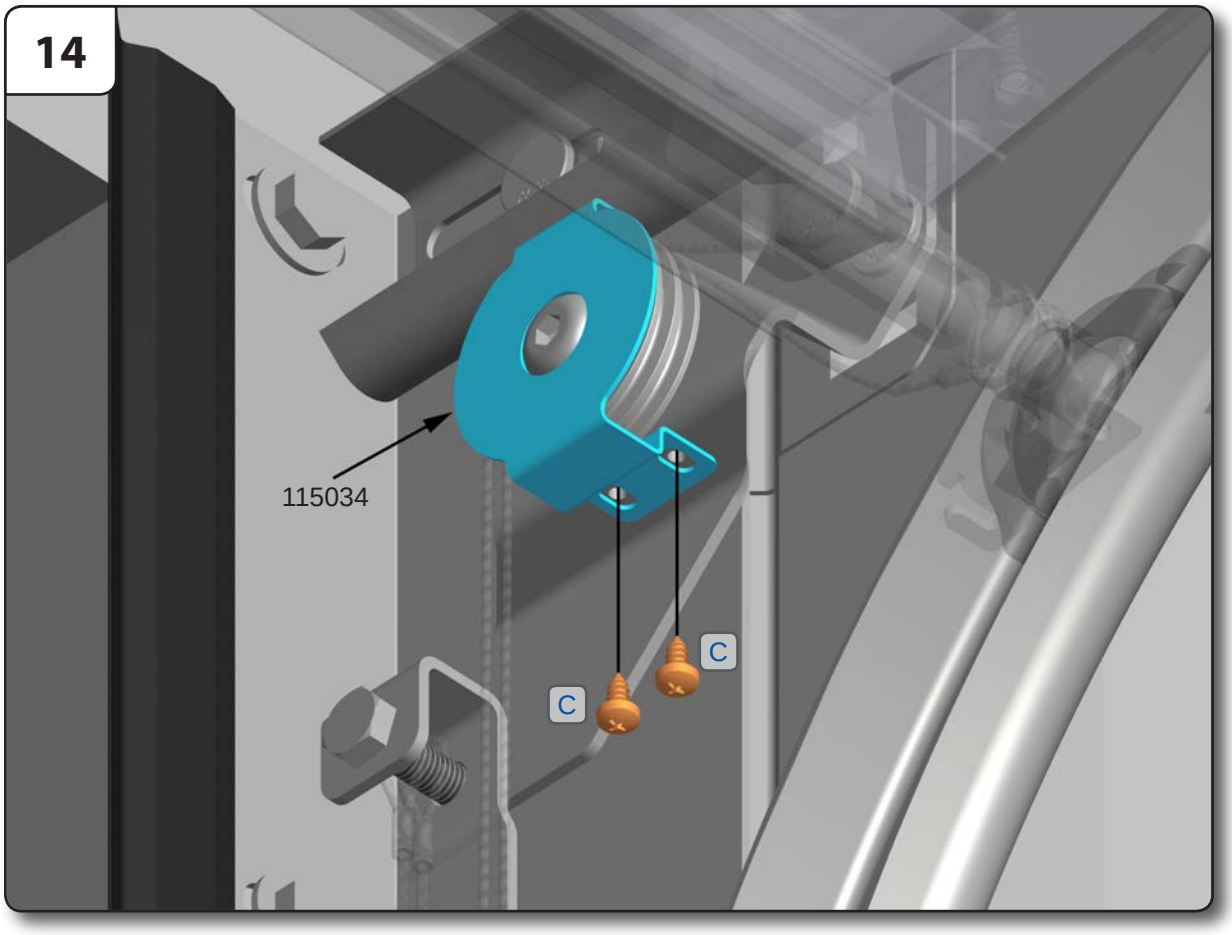

9.7
C
C

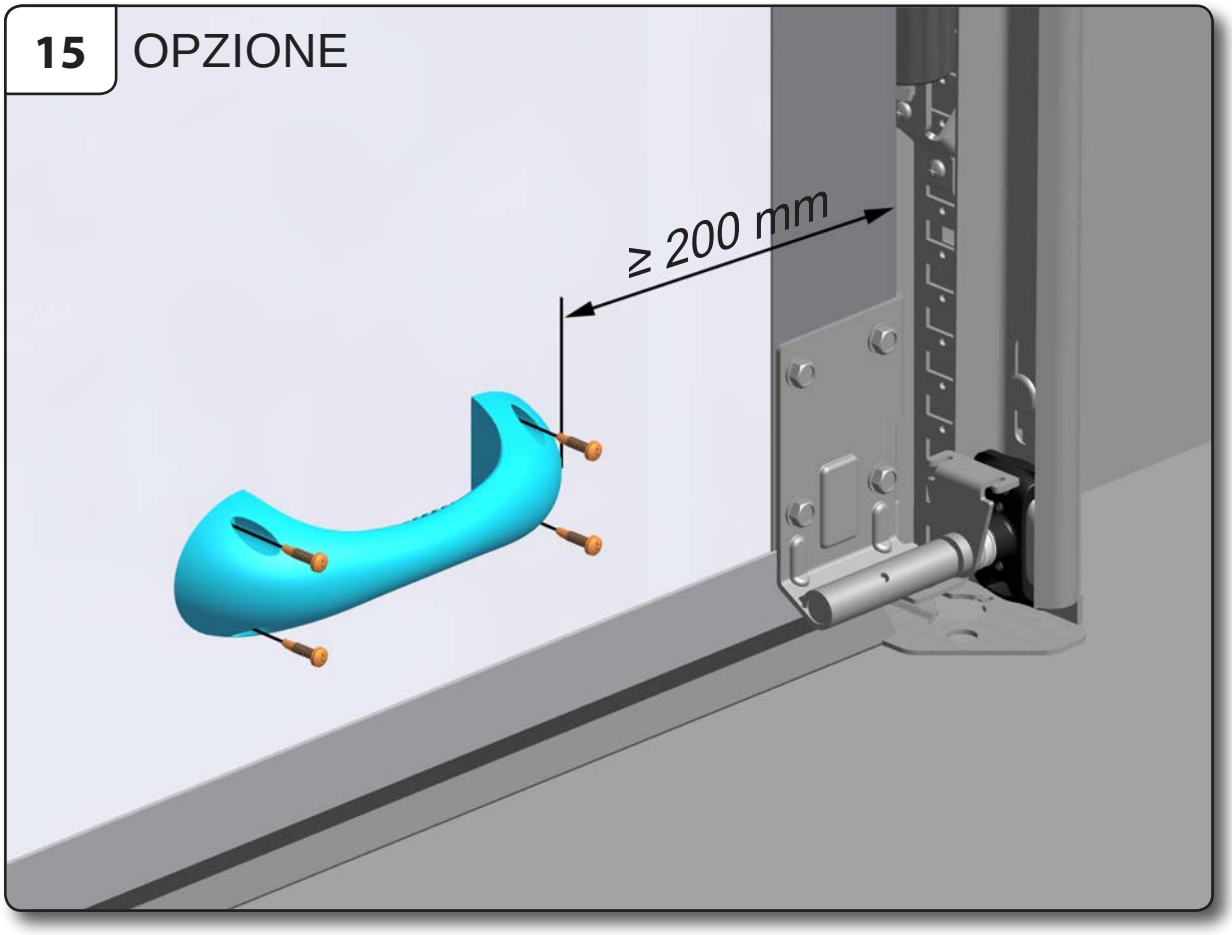

10
Sinistra
Destra
1 2 3
1 2 3
Sinistra = Destra


11

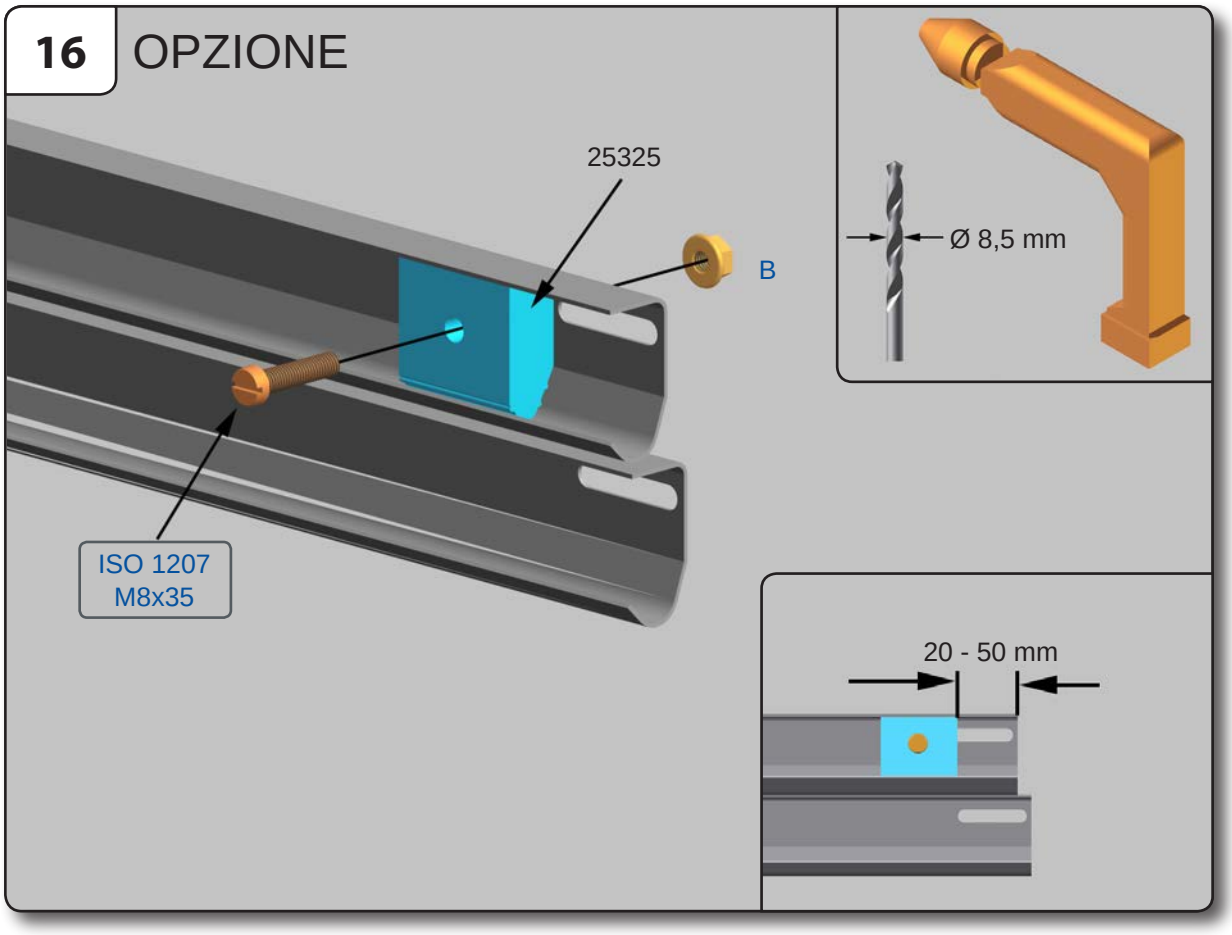

12


13
115035
CLICK

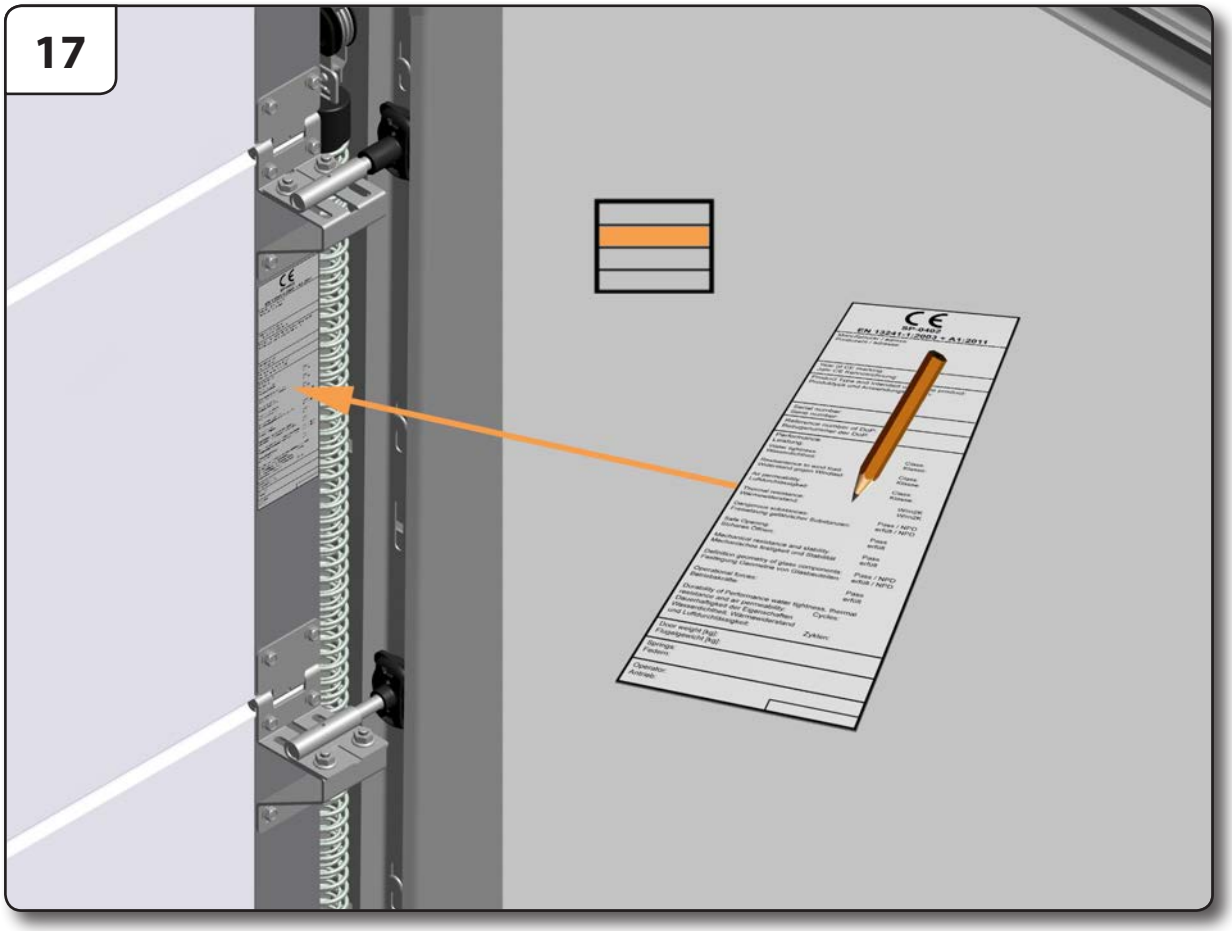

14
115034
C
C


15
OPZIONE
≥ 200 mm

16 OPZIONE



17



10. Primo utilizzo

Il primo utilizzo del sistema di porta residenziale **EXS**40**R** deve essere effettuato dall'installatore.
Dopodiché TUTTI gli utenti devono essere istruiti Per maggiori informazioni consultare il manuale utente

10.1 Trasferimento

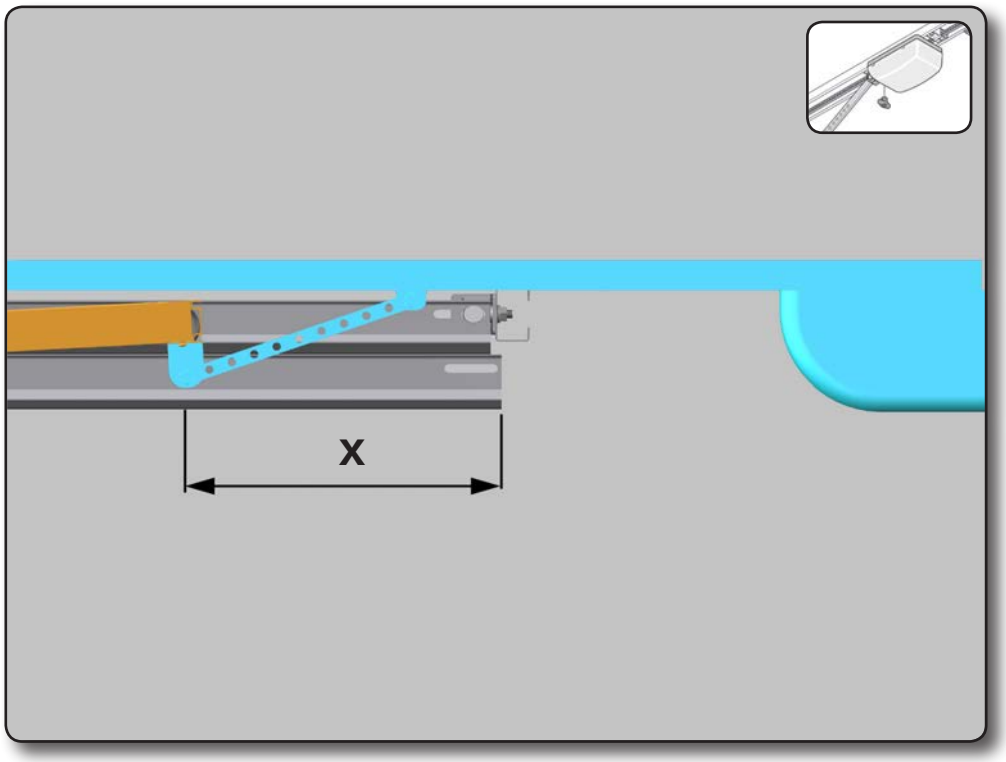
Trasferire la seguente documentazione all'utente finale:
- Questo manuale (montaggio, manutenzione e smontaggio)
- Istruzioni per l'uso
- Registro della manutenzione
- Dichiarazione di prestazione (DoP)
- Dichiarazione di conformità (DoC), solo in caso di porta alimentata elettricamente.

11. Operatore elettrico (optional)

Montare l'operatore secondo il manuale del fornitore.

NOTA:
! In caso di mancanza di alimentazione dovrebbe essere possibile sbloccare la porta usando lo sblocco di emergenza dall'operatore. Solo in tal caso l'anta può essere azionata con una maniglia.
Se non c'è un secondo ingresso al garage, si raccomanda di montare uno sblocco esterno (art 280004). Non inserire un cavo di tiro, bullone o blocco su una porta ad azionamento elettrico.

! Assicurarsi che le guide orizzontali siano abbastanza lunghe per l'operatore elettrico, questo con riferimento al timone operatore timone (vedi sotto). Nel caso in cui le guide siano troppo corte, si deve utilizzare un kit di guide orizzontale più lungo.



11.1 Regolazioni dell'operatore

! Le impostazioni all'operatore devono essere eseguite in conformità con il manuale dell'operatore del produttore.
Si prega di notare che i nostri kit hardware sono stati approvati CE per l'uso con gli operatori indicati nel nostro rapporto ITT. Qualora si scelga un operatore diverso l'installatore deve svolgere un'analisi di forza di picco in conformità con la norma EN-12445 ed EN-12453.

12. Smontaggio

Lo smontaggio deve essere effettuato esclusivamente da un installatore/azienda qualificato di porta residenziale
La porta deve essere smontata in ordine inverso al manuale di montaggio.

12.1 Smaltimento

Manutenzione

Tutte le parti di questo sistema di porta residenziale **EXS**40**R** possono essere facilmente smaltite.
Si prega di consultare le autorità locali in materia.

13. Manutenzione

In conformità con le norme dell'UE, i sistemi di porta residenziale **EXS**40**R** devono essere mantenuti e controllati regolarmente, fin dal primo momento di utilizzo, sulla base del programma di manutenzione indicato dall'installatore.
La manutenzione deve essere registrata per iscritto
La manutenzione deve essere effettuata esclusivamente da un installatore/azienda qualificata di porta residenziale

Subito dopo l'installazione:	**Da:**
1. Lubrificare la parte di scorrimento delle guide (consiglio: spray PTFE)	Installatore
2. Lubrificare i cuscinetti e gli alberi del rullo (consiglio: spray PTFE)	Installatore
3. Lubrificare i perni delle cerniere da quelle intermedie a quelle laterali (consiglio: spray PTFE)	Installatore
4. Lubrificare le gomme di tenuta (consiglio: grasso speciale per gomma o vaselina)	Installatore

Dopo 3 mesi:	**Da:**
1. Controllare il bilanciamento del sistema / Fonti Re-tensionamento (sorgenti di rilassamento)	Installatore
2. Completa ispezione visiva	Installatore

Ogni 6 mesi o ogni 750 cicli di porte:	**Da:**
1. Controllare le guarnizioni laterali, superiori e inferiori per danni o usura	Utente
2. Lubrificare la parte di scorrimento delle guide (consiglio: spray PTFE)	Utente
3. Lubrificare i cuscinetti e gli alberi del rullo (consiglio: spray PTFE)	Utente
4. Lubrificare i perni delle cerniere da quelle intermedie a quelle laterali (consiglio: spray PTFE)	Utente
5. Lubrificare le gomme di tenuta (consiglio: grasso speciale per gomma o vaselina)	Utente
6. Pulire i pannelli (consiglio: shampoo per la pulizia delle auto con acqua), non utilizzare detergenti aggressivi	Utente
7. Applicare cera ai pannelli (consiglio: cera per auto)	Utente
8. Rimuovere lo sporco dalla porta e dintorni	Utente

Ogni 12 mesi o ogni 1500 cicli di porte:	**Da:**
1. Controllare i cavi e le connessioni terminali, staffe inferiori per usura o danni	Installatore
2. Controllare il bilanciamento della porta e regolare se necessario/controllare il funzionamento manuale	Installatore
3. Controllare le cerniere per usura o danni	Installatore
4. Controllare le pulegge per usura o danni	Installatore
5. Controllare i rulli per usura o danni	Installatore
6. Controllare o testare i fissaggi delle molle di tensionamento	Installatore
7. Controllare le forze di chiusura sul bordo principale di chiusura	Installatore
8. Controllare la sospensione dalla guida orizzontale al soffitto	Installatore
9. Controllare le guarnizioni laterali per usura o danni	Installatore
10. Controllare la guarnizione inferiore per usura o danni	Installatore
11. Verificare la tenuta del pannello superiore per usura o danni	Installatore
12. Controllare i pannelli per usura o danni	Installatore

14. Sostituzioni di parti

14 Sostituzioni di parti

Utilizzare solo ricambi originali DOCO!!
La manutenzione deve essere effettuata solo da un tecnico qualificato porta Residenziale società / installatore

Dopo la rottura della molla singola:
Sostituire tutte le molle immediatamente in base al manuale di installazione

Dopo la rottura del cavo:
Sostituire tutti i set di cavi immediatamente in base al manuale di installazione

Fornitore

DOCO Internaional B.V.
Nusterweg 96
6136 KV Sittard
P.O. BOX 427
6130 AK Sittard
The Netherlands
Tel: +31 (0) 464200666
Fax: +31 (0) 464526894

www.doco-international.com

Note

DOCO
door-solutions

DOCO International B.V.
Nusterweg 96
6136 KV Sittard
The Netherlands
Phone +31 464200666
Fax +31 464526894
info@doco-international.com

DOCO International
Southern Europe S.L.U.
Avenida Generalitat 55
P.I. “Can Met Sidru”
08530 La Garriga - Barcelona
Spain
Phone +34 938612825
Fax +34 938716592
ventas@doco-international.com

DOCO International
Central Europe S.R.O.
Háj 352
798 12 Kralice na Hané
Czech Republic
Phone +420 582360100
Fax +420 582360300
info@doco-international.com

DOCO International Ltd.
Unit B3. Elvington Industrial Estate
Elvington
York
YO41 4AR
United Kingdom
Phone +44 1904607869
Fax +44 1904607299
sales@doco-international.co.uk

SOMMER Automazioni s.r.l. /
DOCO Sales Office
Via della Cooperazione, 105
38123 Trento Fraz. Mattarello
Italy
Phone +39 0461263863
Fax +39 0461269247
info@it.sommer.eu

For your Residential
and Industrial door solutions:
www.doco-international.com

A company of the SOMMER Group

SOMMER